92STE JAARGANG No.: 154

ZATERDAG 12 JULI 1975

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V. DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Breuk socialisten en junta in Lissabon volkomen

DEMOCRATISCHE BASIS AAN REGERING ONTVALLEN

Portugees leger geconsigneerd

LISSABON — Het Portugese leger is vandaag in de kazerne teruggetrokken en in staat van verhoogde waakzaamheid gebracht, gezien de huidige abnormale situatie waarvan reactionaire krachten gebruik zouden kunnen maken, aldus een verklaring van de revolutionaire raad in Lissabon, die de hele nacht had vergaderd. De raad besloot tevens tot het ontslag van de twee socialistische ministers uit de regering. De socialisten trokken zich donderdag terug uit de coalitieregering, maar de ministers Soares en Salgado Zenha hadden nog niet formeel hun ontslag ingediend. De raad verzoekt premier Vasco Goncalves op de vacante ministeries twee onafhankelijke personen zonder partijbindingen te benoemen. De nieuwe ministers moeten worden gekozen op grond van hun bekwaamheid en hun patriottisme, en de belangen van de natie stellen boven partijbelangen en sympathieen, aldus het communique van de revolutionaire raad. De nieuwe ministers zullen mogelijk dit weekend worden benoemd.

De raad zegt het vertrek van de socialisten uit de regering te betreuren. Hij ziet hierin een negatieve houding ten aanzien van de socialistische revolutie die het land doormaakt. Volgens de raad werkt het optreden van de socialisten de ontwikkeling van contrarevolutionaire acties in de hand omdat de vijanden van een omwenteling in de Portugese maatschappij dankbaar gebruik maken van alles wat verdeeldheid kan zaaien tussen de politieke partijen, het volk en de beweging van de strijdkrachten.

Tegelijkertijd geeft de revolutionaire raad opnieuw uiting aan zijn vertrouwen in het revolutionaire kader van de socialistische partij, dat zeker zijn steun zal blijven geven aan de Portugese revolutie.

De woordvoerder van de revolutionaire raad, kapitein Vasco Lourenco, zei dat het leger bij wijze van voorzorgsmaatregel in staat van verhoogde waakzaamheid is gebracht. Verdeeldheid binnen het Portugese volk kan leiden tot een minder kalme situatie, en mogelijk zelfs tot geweld. Al het mogelijk wordt gedaan om de revolutie kalm te laten verlopen, zo zei hij. In verband met de gespannen politieke situatie heeft premier Goncalves zijn reis naar Sao Tome en Principe, de voormalige Portugese eilanden die vandaag onafhankelijk worden, afgelast.

Volgens goedingelichte kringen zal ook de centrumlinkse PPD uit de regering treden als zij geen garanties krijgt dat Portugal een democratie naar westers model zal worden. Ze hebben de militairen tot woensdag de tijd gegeven om die garanties te verstrekken.

Toen de socialistische partij donderdagavond haar besluit bekendmaakte uit de regering te treden, liet partijleider Soares doorschemeren dat deze stap opnieuw bezien zou kunnen worden als het dagblad Republica weer in socialistische handen komt. De benoeming van een militaire beheerscommissie voor Republica en het voorstel tot vorming van een volksmacht door de instelling van volkscommissies en buurtraden, waren de directe aanleiding voor het vertrek van de socialisten. Nu de revolutionaire raad heeft besloten opvolgers te benoemen voor de socialistische ministers heeft hij daarmee de socialistische eis kennelijk afgewezen. De breuk tussen de socialisten en de militaire machthebbers lijkt onherroepelijk geworden.



ANLOO. — Koningin Juliana heeft een aantal kilometers meegefietst op de eerste dag van de Drentse rijwielvierdaagse. Voor het vertrek zoekt zij met behulp van een rijwielmonteur naar de juiste hoogte van haar zadel.

BC bezorgd over afzeggen charters uit Venezuela

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao heeft in een telegram aan de minister van Verkeer en Vervoer J. Voges bezorgdheid uitgesproken over de gevolgen van de recente luchtvaart politieke moeilijkheden met Venezuela. Volgens het BC berichten de lokale hotels dagelijks afzeggingen van chartergroepen van honderden personen.

Zo b.v. bij Hilton waar een groep van 350 man uit Caracas heeft afgezegd. „De lokale hotels zijn nagenoeg leeg en de toestand is uiterst kritiek. Wij verzoeken uw medewerking tot onmiddellijke oplossing van het conflict", aldus het BC van Curacao in het telegram aan de minister. Minister Voges heeft hierop geantwoord dat door de Antilliaanse autoriteiten alle medewerking wordt verleend voor wat betreft het verstrekken van charters afkomstig uit Venezuela aldus de minister.

Brigade des doods in Argentinie

BUENOS AIRES — In Argentinie is het bestaan van een nieuwe brigade des doods aan het licht gekomen toen gisteren de lijken van twee doodgeschoten Chilenen werden gevonden in een auto.

Bij de lijken was een boodschap achtergelaten waarop stond: Verwijderd uit de linkse revolutionaire beweging, een in Chili gevestigde guerrilla-organisatie.

De boodschap was ondertekend door de Zwarte brigade, die tot nu toe niet bekend was in Argentinië. De politie vermoedt dat het weer een andere rechtse brigade des doods is.

De linkse revolutionaire beweging ageert tegen de militaire regering in Santiago.

Onder de 288 mensen die dit jaar in Argentinië om politieke redenen zijn gedood, waren ongeveer 15 Chilenen.

De doodgeschoten Chilenen in de auto waren de 26-jarige Luis Alberto Wisnik en de 24-jarige Eugenio Robostan.

BUENOS AIRES — De Argentijnse parlementsleden hebben zich gisteren een loonsverhoging van 52 procent gegeven, twee procent boven het plafond dat president Maria Estela Peron heeft pogen vast te stellen maar heeft ingetrokken na een algemene staking.

Zuidvietnamezen willen terug

AGANA — Honderden Zuidvietnamese vluchtelingen die naar hun land willen terugkeren zijn in het opvangkamp op Guam hongerstakingen en demonstraties begonnen om hun terugkeer te bespoedigen. 1.1477 vluchtelingen op Guam hebben laten weten dat ze terug willen naar Zuid-Vietnam. Velen van hen zijn militairen die bij de overhaaste vlucht eind april hun gezinnen hebben achtergelaten in Zuid-Vietnam.

Een vertegenwoordiger van de VN-commissie voor de vluchtelingen, de Canadees George Gordon-Lennox, voert in Bangkok besprekingen met Zuidvietnamese functionarissen over de repatriatie. De protesterende vluchtelingen op Guam willen dat er een definitieve datum voor hun terugkeer wordt vastgesteld. Op Guam, een van de grootste opvangcentra voor de grootscheepse evacuatie-operatie van de Verenigde Staten, verblijven rond 11.000 vluchtelingen.

Nederland op zwarte lijst

NEW YORK — Nederland is een van de landen die binnen de voorgschreven termijn van twee maanden hebben verzuimd de VN informatie te verschaffen over schepen onder hun vlag die ervan worden verdacht het handelsembargo tegen Rhodesie te overtreden.

Sterke man verdwijnt van toneel in Argentinie

BUENOS AIRES. — De sterke man van Argentinië, Lopez Rega, is officieel van het toneel verdwenen doordat presidente Maria Estela zijn ontslagverzoek als minister van Sociaal Welzijn en particulier secretaris van de presidente heeft aanvaard. De presidente verklaarde dat zij dit had gedaan wegens de kracht, waarmee zijn aftreden was geëist terwijl de bewindsman zelf zijn verzoek motiveerde als een bijdrage om de verhitte gemoederen wat te kalmeren. De presidente heeft ook het ontslagverzoek van drie andere ministers aanvaard en wel die van Buitenlandse Zaken, van Binnenlandse Zaken en van Defensie. De vier andere ministers kunnen aanblijven. De nieuwe ministers van Justitie, Binnenlandse- en Buitenlandse Zaken worden gezien als aanhangers van Lopez Rega.

Met de reorganisatie van het Argentijnse kabinet wordt formeel een einde gemaakt aan de crisis, welke eind verleden week leidde tot het ontslag van het kabinet en tot een twee dagen durende algemene staking begin dezer week. De grote overwinnaar in deze crisis is het Argentijnse vakverbond C.G.T., dat het heengaan van Lopez Rega eist en intrekking van de onverbindend verklaring van de arbeidsovereenkomst met de organisatie van werkgevers. De presidente heeft inmiddels het decreet ondertekend, waarbij dit akkoord weer wordt goedgekeurd, nadat de minister van Economische Zaken Celestino Rodrigo verleden week een streep door deze overeenkomst had gezet. Opvallend bij deze reorganisatie is, dat de bewindsman van Economische Zaken is gehandhaafd.

In politieke kringen in Argentinië is men van mening, dat het nu hervormde kabinet van Estela Maria geen permanent karakter heeft. Verwacht wordt dat het enige tijd zal aanblijven, waarna er wel weer wisselingen zullen komen. In de nieuwe constellatie is de mogelijkheid voor het opkomen van een sterke man minder geworden, doordat de functies van minister van Sociaal Welzijn (Carlos Gustavo Villone) en particulier secretaris van de presidente (Julio Goneales) gescheiden zijn.

Lopez Rega die gezien werd als de feitelijke machthebber van het land, is nimmer gezien geweest in de echte orthodoxe kringen van het Peronisme. Hij had de bijnaam van tovenaar, gezien zijn belangstelling voor de astrologie. Hij heeft verschillende boeken over de astrologie op zijn naam staan. Hij begon zijn carrière bij de politie, stapte later over naar de lijfwacht van president Juan Perón, maar na diens afzetting ging hij niet in ballingschap, maar bleef nog tot 1961 bij de politie. Daarna ging hij werken bij een kleine uitgeverij. Toen de echtgenote van de verbannen Perón Argentinië bezocht, werd hij haar persoonlijke lijfwacht. Hij ging met haar naar Madrid en werd daarop de particuliere secretaris van Peron. Over Lopez Rega is in feite niet zoveel bekend, ondanks het feit dat hij altijd met Maria Estela in het openbaar verscheen. Het gebeurde zelfs, dat iedereen kon zien, dat hij haar in het oor fluisterde wat zij moest zeggen.

NVP-U weigerde financieel aanbod van Venezolaan

WILLEMSTAD — De groep Venezolanen welke met het Frente-PSD bestuurscollege contacten heeft gelegd voor de bouw van geprefabriceerde volkswoningen op Curaçao, heeft reeds vorig jaar besprekingen gevoerd met het NVP-U-PSD bestuurscollege. In verband echter met het feit dat de levering van prefab woningen niet zou bijdragen aan een verlichting van de werkloosheid en vanwege de ongunstige financieringsvoorwaarden heeft het toenmalige BC er van afgezien met deze groep in zee te gaan. Dit heeft de ex-gedeputeerde van Openbare Werken, de heer Gilbert de Paula gistermiddag aan de Amigoe meegedeeld.

De heer De Paula verklaarde dat een zekere ir. Marquez van de Venezolaanse groep met een introductie door het advocatenkantoor Isa bij hem was geweest om over een volkswoningproject met Venezolaanse prefab-woningen te praten. Een bepaalde Venezolaanse groep zou de gedeputeerde zelfs bijdrage te leveren voor de verkiezingscampagne van de NVP-U. De heer De Paula had echter geweigerd op dit aanbod in te gaan.

Van andere zijde vernam de Amigoe dat Frente-leider Papa Godett na de verkiezingen samen met de eilandsambtenaar Boy Neuman van het hulpkantoor te Rust, reeds in Venezuela was geweest voor het voeren van besprekingen over de bouw van prefab-volkswoningen. De heer Neuman was indertijd ook met de Venezolanen bij gedeputeerde De Paula geweest.

Carlos kan Venezuela binnenkomen

CARACAS — Hoge Venezolaanse politiefunctionarissen hebben verklaard, dat de overal gezochte terrorist Carlos (Ilich Ramirez), die van Venezolaanse afkomst is, het land binnen kan komen. Niemand kan men tegenhouden. Niemand kan hem er dan ook uitzetten, zo zei men.

Bijdragen

AAN HET VOLKSWONINGPLAN van Papa Godett zitten zoals de Amigoe is gebleken meer kanten dan gisteren in een redactioneel hoofdartikel werden belicht. Uit verschillende reacties is gebleken dat de Venezolaanse ondernemers die in een prefab-woningbouwproject zijn geinteresseerd, bereid bleken forse bedragen op tafel te leggen voor politieke partijen en personen die ervoor zouden kunnen zorgen dat het plan zou doorgaan. De vorige gedeputeerde van Openbare Werken kreeg b.v. een aanbod van een Venezolaan voor een bijdrage aan de verkiezingscampagne mits hij zou meewerken aan de bouw van Venezolaanse prefabwoningen op Curacao. Papa Godett van Frente heeft gisteren ten stelligste ontkend dat de partijkas van Frente van Venezolaanse zijde was gespekt voor de verkiezingscampagne, maar geruchten gaan dat dit met de PSD-kas wel het geval is geweest. Nu is het op zich uiteraard niet erg wanneer Venezolanen hun politieke vrienden op de Antillen financieel willen helpen bij het vergaren van stemmen bij verkiezingen. Er is geen stringente wetgeving die het aannemen van „illegale bijdragen" bij verkiezingscampagnes verbiedt, zoals dat b.v. in de Verenigde Staten het geval is. Wel moeten wij ervoor waken dat de politieke vriendjes van de Venezolanen op de Antillen zich daarna niet laten gebruiken voor het nemen van beslissingen waarbij de Antilliaanse gemeenschap niet is gebaat, maar waar alleen zij en hun Venezolaanse sponsors belang bij hebben. Voordat het huidige BC met een kant en klaar volkswoningplan uit Venezuela komt aandragen zou het daarom goed zijn een grondig onderzoek te laten instellen naar het eventueel betalen van steekpenningen van Venezolaanse zijde. Europa heeft onlangs zijn vliegtuigschandaal gehad, waarbij buitenlandse vliegtuigfabrieken fantastische aanbiedingen deden aan Europese ambtenaren en parlementariërs om hun te laten meewerken aan de levering van hun vliegtuig aan de NAVO-landen. Op kleinere schaal beleven wij nu kennelijk een „volkswoningschandaal" maar het feit op zich blijft even erg.

Venezuela is een land met een enorm potentieel op vrijwel elk gebied. En als de Nederlandse Antillen als klein land toelaten dat Venezolaanse groeperingen met politieke of financiele macht op onze markt infiltreren en hier een „vijfde colonne" aantreffen die bereid is voor fikse bedragen de Antilliaanse belangen te prostitueren aan de Venezolaanse economische expansiedrang, dan bestaat er groot gevaar dat wij van de ene koloniale band in de andere geraken.

En voor leiders als Godett, die dat deel van de Antilliaanse bevolking vertegenwoordigen dat zich sterk afzet tegen te grote invloed van het kapitalisme en vooral van het buitenlandse grootkapitaal, zou meewerken aan dergelijke internationale manipulaties gelijk kunnen staan aan politieke zelfmoord.

College van bestuur bisdom Paramaribo

PARAMARIBO — Mgr dr A. Zichem heeft in het bisschopshuis te Paramaribo het college van bestuur voor het bisdom Paramaribo officieel geinstalleerd. Dit college zal tot taak hebben de grote algemene beleidslijnen vast te stellen voor het bisdom, opdat het bisdom werkelijk als een levende gemeente van Jezus Christus kan functioneren in het Suriname van nu en van de nabije toekomst samen met de bisschop en met inachtneming van diens eigen verantwoordelijkheid moet het college van bestuur in mede verantwoordelijkheid beslissingen nemen over de grote lijnen van het te voeren beleid. Tevens moet het ook zorgdragen voor een goede uitvoering van de beleidslijnen. Het college is als volgt samengesteld: mgr dr A. Zichem, ambtshalve voorzitter, pater H. van Nimwegen, ambtshalve vice-voorzitter, mevrouw I.J. de Traaf-Fernandez, secretaris, F.A. Banffer, L.J. Budhu Lall, Pater W. Clerx, mevrouw M.H. Healy-McLoughlin en pater A. Te Dorsthorst.

AGENDA CURACAO

Conscientiesteeg 27–29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNEESERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 ma. t/m vrij. tot 18.00 u en za. tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Bij vooruitbetaling per jaar f. 66 of zes gulden per maand.
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000)

ADVERTENTIES

Informatie over tarieven a.d. tel. 24360

LOSSE NUMMERS

Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80.
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – W. Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 221.

WEEKEINDE-DIENST
EILANDSGENEESKUNDIGEN

Van 12 juli 1975 van 14,00 uur tot 14 juli 1975 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter R. C. Heerenveen, Landhuis "Rust en Vrede", tel.: 35849; zat. en zon.: 10.00 tot 11.00 en 17.00 tot 18.00 uur; anders voor dringende gevallen bereikbaar op tel.: 44349.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter M. J. M. Swart, spreekkamer Zaquito, tel.: 23202; zat.: van 17.00 tot 19.00 uur; zon.: van 10.00 tot 12.00 en van 17.00 tot 19.00 uur; anders voor dringende gevallen bereikbaar op tel.: 37335.

IN HET DERDE DISTRICT: dokter A. S. Ridderstap, Barber 6A, tel.: 88040.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: de heer B. V. Principaal, Trinidadweg 47.

ZON.: de heer R. A. de Windt, Abrahamsz 113.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: weekeinde-wacht van zaterdagmiddag om 12.00 uur tot maandagmorgen om 06.00 uur: zuster Richardson, tel.: 44787.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Otrabanda, tel.: 25634; PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.

ZON.: OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Popular, tel.: 11269.

* * * * *

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08,00 TOT 15,30: Bekhuis - Marie Pompoen; Gal meyer - Cerito; Schotborgh - Cas Corá Nieuw - Santo Domingoweg; Jansen Santa Maria; Mauricio - Santa Helena; Williams - Grand Central; De Haseth Parera.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Conrack. WEST-END: 19.00 en 21.00 The way of the tiger; 24.00 Gold snatchers. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 The fists of vengeance; 24.00 The Peking man. DRIVE-IN: 19.15 Het dappere kleermakertje; 24.00 Soja's mazurka der liefde. CINE-RIO: 20.00 Seven to one.

* * * * *

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Barber, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Fleur de Marie.

* * * * *

DIVERSEN

A.A.-GROEP: 20.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A

HUBENTUD '70: clubhuis geopend van 18.00 tot 22.00 uur - Penstraat.

KATHOLIEK MILITAIR TEHUIS: 21.00 open voor ontspanning.

SPORT

WATAPANA BOWLINGCLUB: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 Tarzan's jungle rebellion; 21.00 Conrack. WEST-END: 10.30 en 20.30 The way of the tiger; 18.30 Fighting chance. CINELANDIA: 19.15 The return of the dragon; 21.15 The fists of vengeance. DRIVE-IN: 19.15 Het dappere kleermakertje; 21.15 The sting. CINE-RIO: 19.00 Zan king of the jungle; 21.00 The possession of Joe Dellanney.

DIVERSEN

CUR. ZUURSTOFFABRIEK: 08,00-11,00 open voor het vullen van aqualongen.

KATH. MILITAIR TEHUIS: elke avond geopend voor ontspanning.

TOERISTENSCHIP: 08.00-18.00 Guglielmo Marconi - vert. C.T.C.

VRACHTSCHIP: Santa Magdalena V/37 - Prudential Lines Inc. - vert. Selma.

SPORT

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 te technisch college Sint Paulus.

WATAPANA BOWLINGCLUB: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.

S.W.R.C.

CLUB DI HUBENTUD: 10.00-12.00 bolas criollas; 10,00-12,00 schieten; 14,00-18.00 dammen; 10,00-12,00 volleybal.

VOETBAL

NICO WASSENAAR-TOERNOOI: 15,30 Team C vs Team F; 17,00 Team B vs Team D - Willemstadterrein.

MAANDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Mundo Nobo t/h Coromotokerk; 10,15-10,45 te Sint Willibrordus t/h gouvernementskantoor; 11,00-11,45 te Weg naar Santa Cruz t/h publieke telefoon San Mango; 11,45-12.30 te Santa Martha/Rio Magdalena; 14,00-15.45 te Soto t/h buurtcentrum.

LUCHTPOSTLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 14,30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12,00 en van 14.00 tot 20,00; dinsdag van 14,00 tot 20.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).

JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10,00 tot 12,00 uur en van 14,00 tot 18,00 uur; dinsdag van 14.00 tot 18,00 uur; dinsdag van 14,00 tot 18.00 uur (donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek).

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 uur en van 14,00 tot 20,00 uur; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST „Zikinza": geopend op werkdagen van 08,00 tot 11,30 en van 14.00 tot 16,30 - Roodeweg 7A.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14,00-16.00 (dagelijks); 09.00-11,00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09,00-11,00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

GALLERY RG: gesloten.

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17,00 - Van Leeuwenhoekstraat.

SPORT

ATLETIEK: 16,00-18,00 training Olympic - Stadion.

JEUGDVOETBAL ASIENTO: 17,30-19,00 voor pup. en welpen; 19,00-20,30 voor aspiranten en junioren. S.W.R.C.

CLUB DI HUBENTUD: 16,00-18,00 basketbal; 18.00-20.00 tafeltennis kinderen - (dertien tot zeventien jaar); 16.00-18,00 atletiek.

KERKDIENSTEN

CURACAO

ALVERNA (zusterklooster): 18.00 (hoogmis in ned.). BARBER: 05.30 en 09.00. BOCA SAMI: (zat.: 18.00) en 07.00. BRIEVENGAT: (zat.: 18.30), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 08.00 en 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00. JANDORET: 09.00 en 19.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 05.00, 08.30 en 19.00. SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00. SAN WILLIBRORDO: (zat.: 19.00) en 08.00. BASILICA SANTA ANA: (zat.: 19.30), 07.30, 09.00 en 19.00. SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 09.00 en 19.00. SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis) en 18.30. SOTO: (zat.: 19.00) en 09.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 18.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 06.00 en 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00. ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 08.30 en 17.30. KORAAL SPECHT: (zat.: 18.30), 11.00 en 18.00.

MISSEN DOOR DE WEEK

ALVERNA (zusterklooster): maandag tot en met vrijdag 18.00; zat. om 12,00; BARBER: 06,30 en vakantietijd en vrije dagen om 07,00; BOCA SAMI: woensdag 07,00; BRIEVENGAT: 18,30; BUENA VISTA: 19.00, COROMOTO: 06,30 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 07,00; JANDORET: 07,00 (woensdag en zaterdag geen mis). JANWE: 06,30; LAGOEN: donderdag 17,00; MONTAGNE: 18,30 (zat.: 06,30), PIETERMAAI: 06,00, 06,30 en 07,00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06,30, maar om 19,00). SAN WILLIBRORDO: 19.00, BASILICA SANTA ANA: 06,45 (woensdag en vrijdag 19,00). SANTA FAMIA: 06,15 (dinsdag, vrijdag en zaterdag 19.00). SANTA MARIA: 06,30; SANTA ROSA: 18,30; SOTO: maandag, woensdag en vrijdag om 06,30; STEENRIJK: 08,00 en 19,00; SUFFISANT: 06,00; WESTPUNT: 06,30 (zat. en vrije dagen om 07,00). WISHI: 06,15 en 19,00; ZUID-BONAM: 19.30 (maandag geen mis). KORAAL SPECHT: 18,30;

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE

FORTKERK: 09.00 ds Bodisco Massink; 19.00 ds Veen.

EMMAKERK: 08,30 ds Veen; 19,30 GEEN DIENST.

EBENEZER CHURCH: 10,15 ds Bodisco Massink; 19.00 ds Bodisco Massink. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09,30 ds G. Kersies. Tijdens morgendienst is er crèche.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Arowakkenweg 28: 09,00 ds Vreugdenhill (uitzending dienst via Curom); 17.00 ds Vreugdenhill.

* * * *

KAPEL MARINIERSKAZERNE SUFFISANT: zat. om 18,30 weekeinde mis, voorganger een vlop.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij het agentschap Entrejol 153-A.
ADMINISTRATIE:
de heer Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222.
CORRESPONDENTIE:
de heer W. van de Hoeven, Bernhardweg z/n, tel.: 8051.

Politie voor alle gevallen: tel.: 8000. Taxicentrale: tel.: 8845.

ZATERDAG

DIVERSEN

SPORT

BON. JUDOBOND: v.m. karate-trainingen.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: te Beatrixschool.

SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16,30 tot 18,00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18,00.

LUCHTPOSTSLUITING: 09,00 voor aangetekende stukken; 09,15 voor stukken voor Curaçao; 15,30 voor aangetekende stukken; 15.45 voor gewone stukken - voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)

KERKDIENSTEN

ZONDAG

KRALENDIJK: 06,00; 08,30 en 19,00.
ENTREJOL: 06.00, 09,00 en 19,30.
RINCON: 06,00; 09,00 en 18,00.

* * * * *

DOOR DE WEEK

KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag).
ENTREJOL: 19.00 en zat.: 20.00
RINCON: 19,00.

HEER BOMMEL EN DE OPVOEDERING



8283.– Heer Bommel zat op de morsige grond van de hut en trachtte zijn gastvrouw niet te storen in haar bezigheden. Dat viel niet mee, want de kleine tronk begon weer honger te krijgen en daardoor werd hij steeds ondeugender. Zijn opvoeder had dan ook de grootste moeite om zich de afval die hem toegeworpen werd van het lijf te houden – en hij kreeg net een visgraat tegen de scheden, toen het wijfje hem met haar brouwsel naderde. „Hier," mummelde ze. „Dit zal een einde aan je voederingsellende maken. En nu naar buiten. Ik kan hier geen rommel verdragen." Heer Ollie haastte zich te gehoorzamen, en zo stond hij even later weer tussen de donkere bomen, terwijl zijn pupil begerig achter de dampende kom aankroop. Maar toen hij het aardewerk wilde grijpen stak het oudje een gekromde hand uit. „Eerst mijn goudstuk," kraste ze. „Goud, en geen nikkel of papier." Heer Bommel gaf haar zuchtend het goudstuk, dat hij eens van zijn goede vader gekregen had en dat hij altijd bij zich droeg om moeilijkheden op te lossen. En toen de deur van de hut tenslotte achter hem dichtviel, haastte hij zich het warme vocht in het mondje van de kleuter te gieten. „Als hij nu maar niet gaat huilen, dacht hij. „Het is hier vreemd stil. Er zit d-dreiging in de lucht, be-bedoel ik.."

PAUL VLAANDEREN EN DE TRX 4 AFFAIRE DOOR FRANCIS DURBRIDGE
38-1
PAUL VLAANDEREN
DAT WAS DE HANDELSATTACHÉ VAN DE ESLOVISCHE AMBASSADE... HIJ ZEGT DAT ALLES OFFICIEEL IS ...HIJ KOMT ZELF MEE...
38-18
MOOI... VLAANDEREN, BLIJF JE BIJ ONS? JE HEBT WEL EEN FUIF VERDIEND.
GRAAG,.. ALS HET DE HANDEL BEVORDERT.

GARED! OVER HALF NEGEN EN NOG NIET IN DE KLEREN! HET SCHOOLHOOFD...
...KAN NAAR DE POMP LOPEN, MOEDER!
12-26
WAT?
HET IS UIT MET DIE DORPSSCHOOL! VOOR MIJ GEEN KRIJTJES MEER EN INKTVLEKKEN EN VERKOUDEN KINDERTJES EN MEISJES MET PUKKELS...
EEN LONDENSE UITGEVER GAAT MIJN BOEK DRUKKEN. IK GA EEN KOFFER PAKKEN EN HET DORPSSTOF VAN MIJN VOETEN SCHUDDEN. VOOR NU EN ALTIJD. AMEN!
Tiffany Jones

Luister en kijk

Nancho di Bonaire aan gezaghebber aangeboden

KRALENDIJK — Voor slechts een paar dagen bevinden zich momenteel op Bonaire de bekende Bonaireaanse schrijver en regisseur Pacheco Domacasse en zijn dynamische echtgenote en schrijfster Diana Lebacs, nu ook moeder van hun twee maanden oude baby Tiffany, die in het Radboudziekenhuis in Nijmegen is geboren. Op eigen kosten, de Sticusa was niet genegen op hun voorwaarden in te gaan om hierin bij te dragen, hebben zij een studiereis gemaakt door Europa met als belangrijkste centra Nancy in Frankrijk en Berlijn in Duitsland, waarover de Amigoe al berichtte. Diana, die begeesterd is door het ideaal om de Antillen zowel naar binnen als naar buiten uit te dragen, was opgetogen over de gelegde contacten en gaf duidelijk aan wat de waarde daarvan was aangezien de Antillen heel onbekend zijn in die kringen. Om die reden ook heeft zij haar boek „Nancho van Bonaire" in het Nederlands geschreven en dit vrijdagmorgen aan de gezaghebber A.R.W. St Jago op plechtige en symbolische wijze overhandigd. In 1970 is haar eerste boek uitgegeven, dat nu ook in het Fins is vertaald onder de titel „Cherry" en spoedig zal haar tweede boek „Nancho van Bonaire" in de boekhandel verkrijgbaar zijn. Het boek, dat ongeveer 120 pagina's telt is het verhaal van een jongen die opgroeit op Bonaire, en is op aandringen van de Uitgever Leopold in Den Haag een seriewerk geworden van vier boeken dat oorspronkelijk één manuscript was. Elk deel zal een aparte titel dragen.

Het verhaal over „Nancho van Bonaire" is in Diana gerijpt vanwege de vele contacten dat zij vroeger heeft gehad met haar Bonaireaanse vriendinnen. Want zoals Diana zelf zegt, alhoewel zij van origine Curacaose is, heeft zij altijd en vooral in haar studietijd alleen maar Bonaireaanse vriendinnen gehad, waar zij zich zelf zeer over verwonderd. Deze studievriendinnen vooral die Bonaire moesten verlaten, aangezien daar geen mogelijkheden waren om de studie voort te zetten, wisten altijd met grote intensiteit verhalen te vertellen van Bonaire van die tijd. De afstand Bonaire-Curacao bracht een verinniging teweeg in de herinneringen van deze vriendinnen en gaven Diana de indruk dat deze meisjes hun jeugd veel intenser hadden beleefd dan zij in het „mondaine Curacao. Dit heeft haar enorm geboeid met als gevolg dat zij het verhaal is gaan schrijven van een jongen die opgegroeid is op Bonaire. In dit geval dus Nancho, die opgroeit in een Rincon zoals het nu niet meer bestaat; het Rincon tussen de jaren 1950 — 1955. Dit tijdvak bood Diana genoeg interessant materiaal om de hedendaagse kinderen vertrouwd te maken met „hoe het vroeger was" in hun eigen land (iets waar zij praktisch nooit over te lezen krijgen) en hen een kijkje te gunnen in een wereld van tradities en mooie en half-vergeten gewoontes. Vandaar zoals zij zegt in dit eerste deel het trage ritme, de romantiek en het magisch realisme; dit vooral aan het einde, om de sfeer van Rincon te „raken".

In het eerste deel „Nancho van Bonaire" dus is Nancho acht, negen en tien jaar oud. Hij blijft namelijk drie jaar op Rincon, alhoewel hij op Playa geboren is en zijn familie daar woont. Hij is de zoon van een zeeman, die verre, lange zeereizen maakt om de kost te verdienen. Nancho moet dus grotendeels zonder vader opgroeien en dat valt hem erg moeilijk. Hij is de zoon van zijn moeder, die hij in alles als flinke oudste moet bijstaan, maar tegelijkertijd snakt hij naar een vader die van hem een man moet maken. Er wordt als kind bijzonder veel van Nancho geëist, maar als hij later als volwassene op zijn leven terugblikt zal hij zich realiseren dat het allemaal niet voor niets is geweest. Door deze totale ontwikkeling die Nancho als mens moet doormaken is geen enkel deel op zichzelf staand, is geen van de vier delen „af".

Men zou ze eigenlijk achter elkaar moeten lezen. Maar het tweede deel volgt pas in het najaar van 1976. De indeling ziet er als volgt uit: 1950 — 1955 deel 1: Het Rincon, zoals het nu haast niet meer bestaat. 1955 — 1960 deel 2: Op Playa. 1960 — 1967 deel 3: Studie- en verblijfperiode op Curacao 1967 — 1970 deel 4: Na zoveel jaren terug op Bonaire.

Arubaans werkkamp op St Eustatius

ORANJESTAD — Gistermorgen is uit Aruba een groep leerlingen van de lerarenopleiding Aruba vertrokken, die op Sint Eustatius een werkkamp zullen houden tijdens welk twee lagere scholen geheel door hen zullen worden opgeknapt.

Dit project wordt door Nederland gefinancierd. Er zullen in totaal vier groepen van vijftien personen naar de Bovenwinden gaan.

In dit project zullen de leerlingen van de lerarenopleiding op de Benedenwindse eilanden de scholen op de Bovenwinden in hun vacantie gaan opknappen.

Het doel van het werkkamp op Statius is om in vier weken minimaal het dak van de katholieke basisschool gelegen achter de woning van administrateur Lens te vernieuwen en een hek te plaatsen om de openbare school. Tevens zijn er nog vele kleine karweitjes zoals het leggen van vinyltegels, schilderen e.d. De scholen liggen bij elkaar.

De leerlingen van de Antilliaanse lerarenopleiding zullen in een guesthouse midden in Oranjestad op Sint Eustatius verblijven.

CURACAO

TELECURACAO: 16,30 teleflesta; 17,30 kinderuurtje; 17,55 phantom rider; 18,11 impacto; 18.30 nieuws ned.; 18,45 science report; 19.00 soul train; 20,00 national geographic; 21.00 nieuws pap.; 21.15 Tony's special; 21.30 Cannon; 22,30 teleteatro: Dead on arrival.

* * * * *

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17,30 feria de la alegria; 22,00 el observador venezolano; 22,30 el gato; 23,00 impactos deportivos; 23,30 cine mexicano.

VENEVISION (kanaal 12): 17,30 sábado sensacional; 22,00 el informador; 22,30 cine favorito; 24,30 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17,00 musica di momento; 17,45 Kentucky Fried Chicken-show; 18,00 progr. kù exitos musicales; 18,15 progr. Refresqueria Estrella; 18,30 noticiero Aruba Bank; 18,45 tophits di dia; 19.00 kinderprogr.; 19.15 progr. R.V.D.; 20,00 trabao den nos comunidad; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (820 kHz): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Mario Arends; 20,00 turning the table; 21,30 safe driving-club; 23,00 discotheca; 24,00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17,00 Norwegian progr.; 17,15 palabranan di biblia; 17,30 melodianan celestial; 18,00 christelijke liederen; 18,15 nieuws ned.; 18,30 nieuws eng.; 18,45 israël progr.; 19,00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20,30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.440 kHz): 17,00 progr. Sun Kong Supermarket; 17,15 musica pa teenagers; 18,00 musica variá; 18,15 imagines musicales (radio ned.); 18,30 musica para la cena; 18,50 progr. majan ta diadomingo; 19,00 noticia local; 19,15 musica variá; 19,30 musica europeo; 20,00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20,45 musica bailable; 22,00 sluiting.

TELEARUBA: 16,30 bugsbunny; 17,00 superman; 17,30 scarlet horsemen; 18,00 mr. Ed; 18,30 cartoons; 18,45 nieuws eng.; 19,05 venture into space; 19.15 R.V.D.-progr.; 19.30 Topogigio; 20.30 soul train; 21,00 pap. nieuws; 21.30 Odd couple; 22,00 teletheatre.

* * * * *

R.N.W.O. (6020 kHz): 17,30 nieuws en verslag Ronde van Frankrijk; 17,48 magazine voor de Antillen, samenstelling en presentatie Raymundo Debrot; 18,15 ned. artiesten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink; 18,32 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname, samenstelling J. v.d. Walle en presentatie Gerard Rakers; 18,49 hoofdpunten nieuws; 18,50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

TELECURACAO: 15,00 audubon wild life; 15.36 aki kitoki; 16,00 rock concert; 17,30 superman; 18,00 kiko ta kiko?; 18,30 nieuws ned.; 18,44 N.O.S.-journaal; 18,54 Maduro reiskrant; 19,00 magazine zero; 19.15 hi-fi tips; 19,30 topogigio; 20,00 Caribe; 21.02 nieuws pap.; 21.30 Dusty's trail; 22,00 estreno.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08,30 Kimba; 09.00 último minuto hípico; 10.15 Linus; 10,45 Robin el interplanetario; 11.15 Hector Heatcote; 11,30 fantasmagórico; 12,00 aquí está Lucy; 12,30 opinión; 13,30 monitor hípico; 17,30 cine juvenil; 19,30 los hombre simios; 20,30 cine del domingo; 23,30 los campeones.

VENEVISION: 08,55 himno nacional; 09,00 pantalla hípica; 09,30 el hijo de Simbad; 10,00 Robin Hood del espacio; 10.30 Azabache; 11.00 basketball; 13,00 el batazo de la suerte; 13,30 el juego de la semana; 15,30 primus; 16,00 el superagente 86; 16,30 viaje al fondo del mar; 17,30 Tarzan; 19,30 el hombre nuclear; 20,30 Kojak; 21,30 cine para adultos; 23,50 ahora; 24.20 mensajes en la noche.

ARUBA

TELEARUBA: 15,00 this is the life/insight; 15,30 Aruvision (live); 16,30 cartoons; 17,00 rock concert; 18.25 nature without secrets; 18.30 polygoon nieuws; 18,45 eng. nieuws; 19,00 Antiyas y su gobierno; 19.15 politiek progr.; 19,30 Mary Tyler Moore-show; 20.00 Della Resse; 21,00 resumen di siman; 21.30 Hawaii five-O; 22,30 Mike Douglas-show.

MAANDAG

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 07,00 dessayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11,15 televiveres; 11,30 espectáculo de Buckwinkle; 12,00 Ranita; 12,30 lo de hoy; 13,30 cine para la mujer; 15,30 escuadrón arco iris; 16,00 Robin interplanetario; 16,30 la princesa caballero.

VENEVISION: 09.30 himno nacional; 09.35 televisión educativa; 11,45 alegres aventuras; 12,15 superman; 12,45 loque pasa en el mundo; 13,00 entre brumas; 14,00 Carmiña; 15,00 hechizada; 15,30 mi bello genio; 16,00 Lassie y el guardabosque; 16,30 Popeye.

SINT MAARTEN

SINT MAARTEN TV: 17,00 cartoons; 17,30 the three stooges; 18,00 the flintstones; 18,30 I dream of Jeannie; 19,00 Bridget loves Bernie; 19,30 Cannon; 20.30 million dollar movie; 22,30 Mike Douglas-show; 24,00 sluiting.

Estrellas (Bon) naar Curacao

KRALENDIJK — De voetbalkampioen van Bonaire Estrellas, zal op 20 juli 's morgens naar Curaçao reizen voor een vriendschappelijk wedstrijd tegen SUBT in het SUBT-stadion. Men verwacht de kampioenen dezelfde avond op Bonaire terug. Hierna komen zij uit tegen Jong Holland of UNDEBA op 3 augustus. Men zal met achttien spelers vertrekken onder leiding van de voorzitter Piet Martis.

PROJECT MOET HALF 1977 GEREED ZIJN

Bestek aangeboden aan minister

Instituten hoger onderwijs in complex gecombineerd

WILLEMSTAD — Het bestek voor de bouw van een nieuw gebouw voor de Antilliaanse Hogeschool en de Hogere Technische School is gistermiddag door architect ir. Tom Janga – directeur van het technisch adviesbureau TAB, overhandigd aan de minister van Welvaartszorg, Minguel Pourier. Bij deze gelegenheid waren eveneens aanwezig de minister Efraim de Kort (Financien) en mr Hendrik Croes (Onderwijs) en wnd,directeur Welvaartszorg, drs Kok. Het projekt is gesitueerd aan de Jan Noorduynweg, op de hoek bij de kruising met de weg naar Westpunt. Door deze ligging komt het complex aan het gedeelte van de rondweg, welk een verbinding zal geven vanaf Otrabanda naar het vliegveld. Door deze situering zal het complex zeer centraal en verkeerstechnisch goed bereikbaar zijn.

Het terrein is een schenking van Shell Curacao N.V. en vormt een bijdrage van de zijde van het bedrijfsleven aan dit deel van het onderwijs.

Mogelijkheden voor uitbreiding

De regering streeft ernaar het gehele Hoger Onderwijs Instituut om en nabij dit complex te vestigen waarvoor in de planning rekening werd gehouden. Ook werd intern in het complex rekening gehouden met uitbreidingsmogelijkheden voor andere studierichtingen en voor de HTS en de HS.

Voor de HTS zijn collegeruimten en laboratoria opgenomen voor de richtingen werktuigbouw, electrotechniek en fysische techniek.

Voor de HS zijn er collegeruimten voor de studierichtingen rechten. bedrijfs- en bestuurskunde. Een gecombineerd gebruik zal plaatsvinden voor het administratief centrum. enkele collegeruimten als de aula en voorzieningen voor praktisch gebruik.

Faciliteiten

In het complex is een bibliotheek opgenomen voor totaal ca. 12.000 boeken met ruimten met studiecabines met bijbehorende faciliteiten. De Bibliotheek zal kunnen uitgroeien tot een centrale bibliotheek voor het Hoger Onderwijs Instituut.

Ook in het projekt zijn voorzieningen opgenomen voor binnen en buitensport zoals een gymnastiekgebouw, een voetbal en een volley- en basketbalveld.

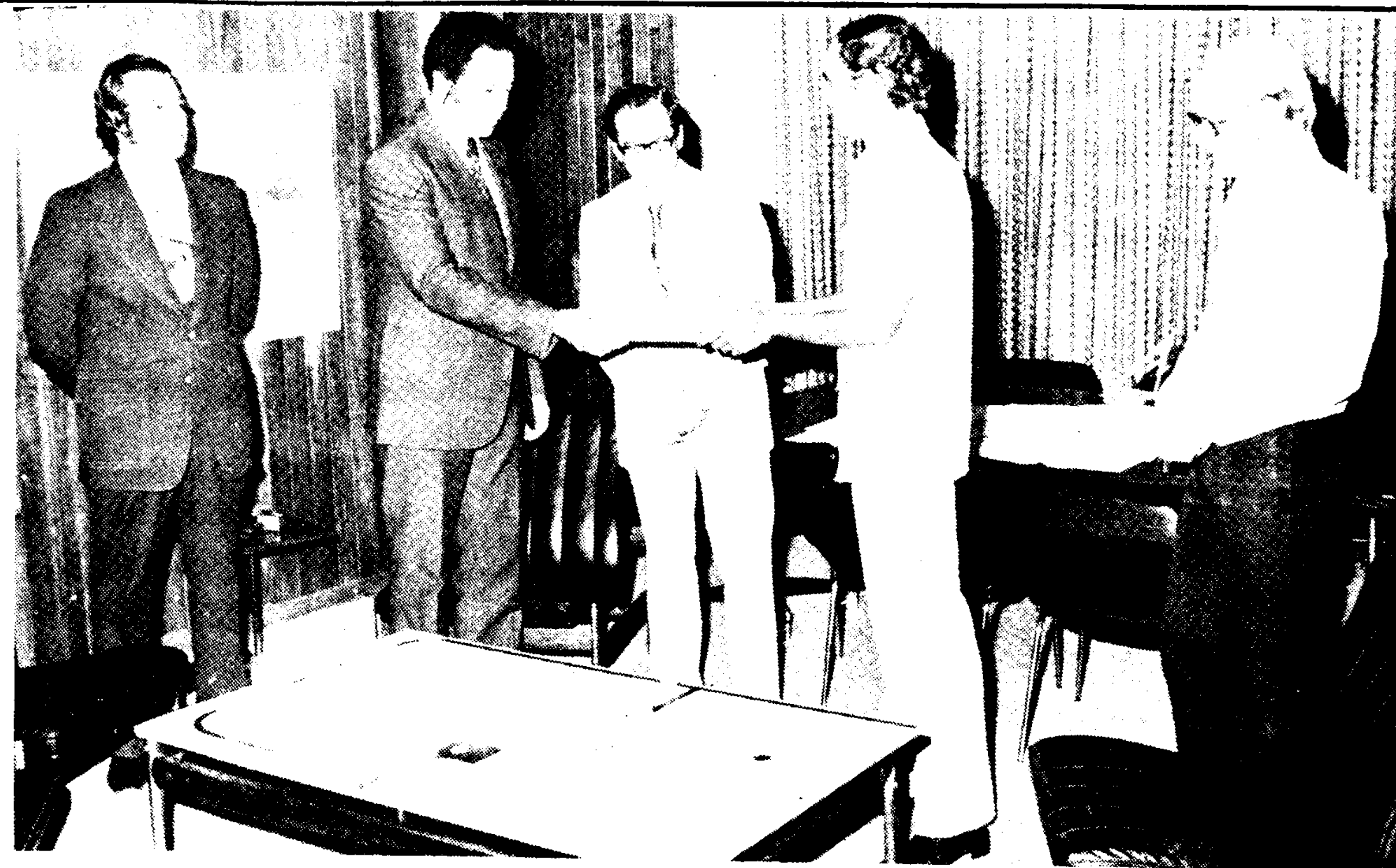
De laboratoria voor fijngevoelige apparatuur zullen worden voorzien van luchtbehandeling vanuit een centraal punt; de collegeruimten zullen op de hier gebruikelijke wijze worden geventileerd. De totale capaciteit van deze installatie zal zijn ca 200 ton. Het complex wordt voorzien van de nodige bedieningswegen en parkeerplaatsen.

Campus

Als tweede fase opgenomen in het projekt is een campus voor inwonende studenten met bijbehorende restaurantvoorzieningen, alsook een woning voor een gastdocent, de studenten decaan en de campusbeheerder. Een woning voor een concierge voor toezicht op het complex wordt bij de eerste fase gerealiseerd

De bouw van het complex; groot ca 6800 m2 zal na een openbare aanbesteding over ongeveer 3 maanden aanvangen en zal omstreeks juli 1977 worden opgeleverd, zodat de ingebruikname met het nieuwe cursusjaar in 1977 kan plaatsvinden.

De financiering geschiedt door de Nederlandse regering in het kader van de derde fase van het Meerjarenplan.



Ir Tom Janga heeft gisteren het bestek voor het gebouw van de Antilliaanse Hogeschool en de HTS aan minister Pourier overhandigd. Minister van Onderwijs Hendrik Croes en minister van Financien Efraim de Kort waren hierbij aanwezig.

CGTC heeft eigen inflatieplan

WILLEMSTAD. — De vakcentrale CGTC zal niet toestaan dat enkele leiders die het kapitalistisch systeem willen dienen en eigen belang voorop zetten met de arbeidersklasse manipuleren. De vakcentrale is er van overtuigd dat het vakbondswezen een zeer belangrijke rol speelt om veranderingen te brengen in onze gemeenschap, welke zowel nationaal als internationaal een zeer moeilijke tijd meemaakt.

De CGTC is van mening dat de geschiedenis al bewezen heeft dat pogingen om deze crisis op te lossen in dit kapitalistisch systeem op een mislukking zullen uitlopen. Om een en ander te verduidelijken haalt de vakcentrale de situatie in de V.S. aan zoals deze was na 15 augustus 1971, toen men dacht dat men de prijzen en salarissen kon bevriezen, evenals gedurende de oorlog. Dit zegt de CGTC in een verklaring aan de Amigoe.

De vakcentrale wil erop wijzen dat het vakbondswezen nu meer dan ooit moet rekenen op een grote groep bewuste arbeiders om gezamenlijk de huidige situatie te bestrijden zonder hierbij de arbeiders te benadelen. Gewaarschuwd wordt voor individuen die via partijpolitiek trachten door te dringen in de vakbondswezen om het kapitalistisch systeem te dienen. De CGTC heeft gezamenlijk met de andere vakbonden op Curaçao aan een concept gewerkt dat aan de centrale regering werd overhandigd en welke de vakcentrale ook gerealiseerd wilt zien, aangezien de situatie met de dag erger wordt.

Staten behandelen Rijkswet Statuut

WILLEMSTAD. — De Staten hebben tijdens een gisteren gehouden vergadering van de centrale commissie de Rijkswet tot wijziging van het Statuut van het Koninkrijk behandeld. Deze wijziging is nodig i.v.m. de komende onafhankelijkheid van Suriname.

De commissievergadering werd bijgewoond door de Surinaamse statenvoorzitter, de heer Emile Wijntuin. Verwacht wordt dat de Rijkswet na de begrotingsbehandeling in een openbare vergadering zal worden behandeld. De datum van de begrotingshandeling, welke deze week werd uitgesteld i.v.m. de ernstige ziekte van de moeder van statenlid Claude Wathey, is nog niet vastgesteld.

Min. Pieternella

Tegenstander verdere migratie Antillianen naar Nederland

WILLEMSTAD — De opinie van de Nederlanders ten aanzien van de Antillianen in Nederland is negatiever geworden, zo verklaarde gevolmachtigde minister drs Richard Pieternella in een gesprek met Martha van Brink-Poort van het weekblad Accent. De minister vergeleek daarbij zijn eerste periode in Nederland-1958-1964 wegens zijn studie aan de universiteit van Utrecht — met zijn tweede periode — nu als gevolmachtigde minister.Waaraan die negatievere houding te wijten is, weet drs Pieternella niet te zeggen. Hij ziet het als een der taken van de afdeling Voorlichting en public relations om het imago van de Antillianen zo goed mogelijk over te laten komen. Daarvoor zegt hij de hulp van alle Antillianen in Nederland nodig te hebben. Dat zijn er op het ogenblik zo'n zevenduizend oftewel drie procent van de gehele Antilliaanse bevolking. Bij de Surinamers ligt dit percentage echter aanmerkelijk hoger: ongeveer 25 procent. Overigens is het volgens minister Pieternella zo, dat er altijd meer Europese Nederlanders op de Antillen gevestigd zijn geweest dan Antillianen in Nederland.

Min. Pieternella verklaart zich in dit Accent interview nogmaals tegenstander van verdere migratie van Antillianen naar Nederland. Hij raadt zijn landgenoten ten sterkste af naar Nederland te komen.

CARACAS — Volgens president Carlos Andres Perez van Venezuela zijn er geen tekenen die wijzen op bedreiging van de stabiliteit van zijn regering.

Politie-agenten naar DEA-cursussen in VS

WILLEMSTAD — Evenals in de afgelopen twee jaren heeft de regering dit jaar wederom besloten twee politie-functionarissen een cursus te laten volgen in de drugsproblematiek en met name in de technieken en taktieken van de bestrijding van de illegale handel in verdovende middelen.



WILLEMSTAD — Het nieuwe verkeersboek is uit. Als eersten kregen gistermorgen gezaghebber A.E. Kibbelaar en gedeputeerde van Verkeer en Vervoer Toolinchie Pietersz uit handen van de uitgevers de heren G.A.M. Benschop en N.E. Calmes een exemplaar aangeboden. Het verkeersboek is zowel in het Papiamento als in het Nederlands te verkrijgen. In elke taal zijn er 3000 exemplaren gedrukt. De drukkosten bedroegen 12.000 gulden. Daar zijn dan nog niet de kosten van de foto's e.d. bijgerekend. Reden waarom volgens de uitgevers, de prijs van een verkeersboek drastisch is verhoogd. Een exemplaar kost nu zes gulden. Rij-instrukteurs en andere tussenpersonen die voor de verkoop gaan zorgen betalen 5,50. Het oude boekje kostte 3,50, maar deze prijs is nooit verhoogd. Het nieuwe boekje heeft aan duidelijkheid gewonnen. Op overzichtelijke wijze zijn de verkeersborden afgedrukt met de bijbehorende tekst ernaast, wat heel wat terugslaan voorkomt.

De uitgevers hopen dat het nieuwe verkeersboek bijdraagt tot een veiliger verkeer. Zes gulden is volgens hen niet eens duur als je in aanmerking neemt dat met dit nieuwe boek het veel gemakkelijker is geworden om zonder veel theorielessen de verkeersregels te leren. Het is de bedoeling van de uitgevers later nog een Spaans- en Engelstalige versie uit te geven. Het nieuwe verkeersboek zal niet in de boekhandels verkrijgbaar zijn, omdat die, volgens de uitgevers een te groot winstpercentage eisen. De boekjes zijn te krijg bij alle 25 ARIC-rijinstrukteurs Ritz Strada, Tony's Men Shop en Da Camara aan de St Domingaweg. Van de eventuele winst zal er een percentage naar de Vereniging Veilig Verkeer en misschien ook naar het Gebrekkige Kind gaan. De Papiamentse spelling is van Antoine Maduro. Foto: De heren Calmes (links) en Benschop (rechts) overhandigen de eerste exemplaren van het nieuwe verkeersboek aan gezaghebber Kibbelaar

Onderhoudswerk vroeger Onderwijs-departement 53 mille hoger dan gedacht

WILLEMSTAD. — De onderhoudswerken aan het voormalige gebouw van het departement van Onderwijs gaat een stuk duurder kosten dan de 75 mille, welke voor dit doel met toestemming van de staten door de regering gereserveerd was. Dit bedrag zal met 53.500 gulden overschreden worden. De regering heeft de staten nu benaderd om over dit bedrag te mogen beschikken, vooruitlopend op de indiening van de betrokken aanvullende begroting.

De onderhoudswerken moeten bedoeld gebouw geschikt maken voor het onderbrengen van het bureau voor Cultuur en opvoeding en het Archeologisch instituut. Een onderzoek naar de gesteldheid van het gebouw bracht echter aan het licht, dat er meer onderhoudswerk moet worden uitgevoerd dan aanvankelijk was geraamd. Bij het opmaken van het bestek heeft men tevens rekening gehouden met enige wijzigingen in de indeling, om het gebouw functioneel geschikter te maken voor het doel waarvoor het bestemd is. Tenslotte valt het werk duurder uit omdat de kosten van bouwkundige werkzaamheden duurder worden door de steeds maar optredende prijs- en loonstijgingen. Zo kwam de laagste inschrijver, Bouwbedrijf Revon nv., op 19 februari van dit jaar op 93.340 gulden. Rekening houdende met de kosten, welke men moet maken voor de vervanging en/of reparatie van de electrische leidingen in het gebouw en welke worden geraamd op 25 mille en een reserve-post voor onvoorziene uitgaven kunnen de totale kosten nu gesteld worden op 128.500 gulden.

Op de vragen uit de staten antwoordt de minister van Financien, dat de premier inderdaad heeft verklaard dat hij de staten regelmatig met suppletoire begrotingen zou gaan benaderen. Dat dit niet gebeurd is komt door het gebrek aan voldoende deskundig personeel voor de opstelling van dergelijke begrotingen. Het ligt verder niet in de bedoeling ook het bureau Cultuur en opvoeding op Aruba in het te zijner tijd te bouwen nieuwe Landskantoor onder te brengen. Tenslotte laat de bewindsman weten dat de afdeling Landsgebouwen van Financien bezig is met de opstelling van een opgave van landsgebouwen, welke hoog nodig een onderhoudsbeurt moeten ondergaan. Wanneer die opgave klaar is zal de regering hem aan de staten aanbieden.

Geen Black Power op Curacao, zegt Venezolaans blad

WILLEMSTAD — Op Curacao is er geen sprake van een Black-Power-beweging, noch van een communistische infiltratie. Wat wel bevestigd kan worden is, dat de enige macht op Curacao die van vriendschap, van gastvrijheid en van een warme ontvangst van Curacaoenaars is.

Dit schrijft „Novedades", een Venezolaans tijdschrift dat in zijn jongste editie zo'n 20 pagina's wijdt aan Curacao.

Het is waanzin te denken, aldus Novedades, dat er op het eiland een infiltratie is van communistische zijde. De enige infiltratie op Curacao, is die van duizenden toeristen die het eiland bezoeken. In een interview dat het blad had met het echtpaar Amon, staat ook vermeld dat Curacao als springplank zal kunnen dienen voor Venezuela, om zijn produkten op de Europese markt te krijgen.

Ook staat er in dit Venezolaans tijdschrift een artikel over het Antilliaanse politiekorps, waarin dit korps heel hoog wordt aangeslagen.

Tien mille aan veiligheidspremies

WILLEMSTAD. — De afdeling Veiligheid van Shell Curaçao heeft in de afgelopen week bijna tienduizend gulden uitgedeeld aan premies in het kader van de actie om veilig te werken. Het ging hierbij om het personeel van vier afdelingen, omdat men daar een lange periode had gewerkt zonder persoonlijke ongevallen. Zo blijkt uit het Shell-orgaan Nos Isla. Het ging om de volgende afdelingen General affairs administration (182 man personeel), Transport (129 man), Central maintenance (233 man) en Central workshops (320 man).

COMMENTAAR

Brieven

IN DE AFGELOPEN DAGEN is er een min of meer intense briefwisseling tot stand gekomen tussen de Federashon di mayornan (Fedema) en de gedeputeerde van Onderwijs W. Franco. Het begon allemaal zo mooi en aardig, maar kennelijk heeft de intensiviteit van het schrijven de beide partijen wat verhit, want in de brieven van de Fedema is de vriendelijkheid, behoudens dan in de laatste regel, toch wel min of meer verdwenen, terwijl de gedeputeerde het kennelijk heeft opgegeven om aan de brievenschrijverij verder deel te nemen. Wat ons in deze briefwisseling verbaast is het feit, dat hij zich zo vreemd ontwikkelde, want op de uitnodiging voor een gesprek met de Fedema werd door de gedeputeerde onmiddellijk de boot afgehouden. Dat hij dit deed, is onvoorstelbaar, want hij was amper gedeputeerde geworden of de Fedema stond al te dringen voor zijn deur. Wij kunnen ons voorstellen, dat men eerst orde op zaken wil stellen voor men gesprekken gaat voeren met een belangengroep. De uitnodiging van Fedema was dan ook niet zo opportuun. Ongelukkig vonden we echter het argument waarmee ged. Franco, die we kennen als een zeer hard werkende en geëngageerde inspecteur van onderwijs de boot van Fedema afhield: hij wilde eerst de statuten hebben van Fedema en de reglementen van de daarbij aangesloten oudercommissies om aan de hand daarvan te kunnen bepalen waarover het gesprek met Fedema zou gaan. Dat men overleze gesprekken wil voorkomen, is een goede zaak — daar zou de eilandsraad ook eens aan moeten denken — maar om dat te voorkomen met bestudering van de statuten lijkt ons wel enigszins gezocht. Het was meer ad rem geweest duidelijk te zeggen: beste vrienden en vriendinnen, geef me even de tijd om de zaak te bekijken of: wees zo vriendelijk een duidelijke agenda op te stellen van concrete punten om die te bespreken. Nu is er een wat vreemde toestand ontstaan. We zijn er namelijk van overtuigd, dat de gedeputeerde de participatie van de ouders aan het onderwijsbeleid een goed hart toedraagt. Dus daar kan het afwijzen van het gesprek met Fedema niet uit voort komen. En dat de Fedema blijkbaar niet zo bevriend is met de VLC lijkt ons in dit geval ook geen rol te spelen. En toch heeft Fedema kennelijk de indruk gekregen, dat de gedeputeerde tegen deze participatie is.

TV

TELECURACAO HOUDT van verrassingen. Om de trouw-reportage te zien afgelopen zondag zetten we om rond kwart voor tien de tv aan. En tot onze stomme verbazing zagen we ineens Russische raketten op Cuba en de bekende foto's van de CIA daaromtrent. Aanvankelijk dachten we: waarschijnlijk nogmaals een herhaling van de indertijd uitgezonden documentaire over de rakkettencrisis. Het bleek echter een film te zijn over de CIA en de werkzaamheden ervan. Nu worden we niet overladen met documentaires door TeleCuracao. Gezien de precaire financiele situatie kan dat blijkbaar ook niet. Maar het zou wel leuk zijn als men in de toekomst als men een documentaire uitzendt, deze van tevoren aankondigt met bv. een klein berichtje. Dan kunnen mensen die normaliter niet naar de tv kijken er toch ook van genieten.

En nu we het toch over de tv hebben: het is niet duidelijk waarom bv zo'n trouw-reportage van prinses Christina met Jorge Guillermo tot tweemaal toe een storing te verwerken krijgt; op een gegeven ogenblik hoorden we nog wel de preek, maar zagen we een afbeelding van het Rijkseenheid monument. Dat vinden we best een mooi monument, maar niet op zo'n ogenblik. Ergerlijker vonden we het, dat later tijdens de lange preek van de dominee het beeld én het geluid wegvielen. En of er niets aan de hand was werd even later de reportage vervolgd maar niet op het afgebroken punt zodat dat stukje preek er uitviel.

En op het gevaar af voor kritikaster uitgemaakt te worden: we vinden het ook vreemd, dat degene die vrijdagmiddag het programma doorgeeft aan de Amigoe, geen melding maakt van het CIA-programma noch van de trouw-reportage. Van de andere kant vonden we het wel prettig dat dit keer een reportage vrij snel na het eigenlijke gebeuren — een week en een dag — wordt uitgezonden.

SOPEC-bestuur

WILLEMSTAD — Het nieuwe bestuur van de journalistenvereniging SOPEC heeft gisteravond vergaderd om de bestuursfuncties te verdelen. De samenstelling van het bestuur is thans als volgt: Orlando Cuales (voorzitter), Herbert Pietersz (vice-voorzitter). Beatrix van Delden (penningmeesteresse), Humphrey Josefa (secretaris) en Lamberto (Chaco) Castro commissaris.

Het SOPEC-bestuur komt op donderdag 17 juli weer bijeen voor het opstellen van een aktieprogram voor het komende jaar.

VERHUISBOEDEL inpakken en vervoeren alsmede verhuizingen op Aruba,
OFICINA MARITIMA
tel. 2664 of 1622

We sincerely thank each and everyone, who assisted during her illness and sympathised at the passing away and burial of our beloved mother, grandmother and mother in law

MRS. GEORGIANA BROADBELT JONES
(Doreen) R.I.P.

On behalf of the families Broadbelt, Yearwood, Johnson and Luidens.
Aruba, July 1975.



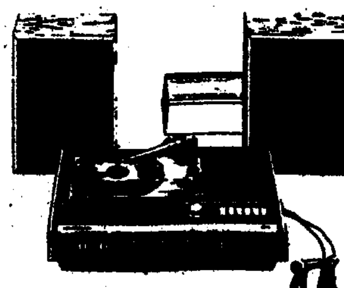
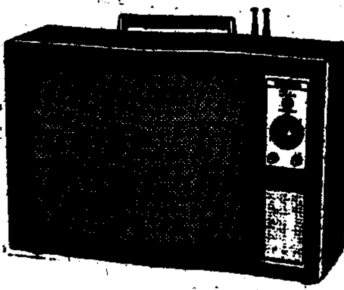
OPENBARE BEKENDMAKING

Wijziging telefoonnummers ingaande 14 juli 1975:

Kantoor Gezaghebber:	oud telefoonnummer:	1717
	nieuw telefoonnummer:	4712
Woning Gezaghebber:	oud telefoonnummer:	1718
	nieuw telefoonnummer:	4996



* STEREO EQUIPMENT
* TAPE RECORDERS
* AMPLIFIERS
* DRAAITAFELS
* T.V. SETS
* TRANSISTOR RADIO S


Fergusonstr. 41 — Tel. 3555

✻AMISTAD✻

E uniko revista mensual ta ribe plaza atrobel !

* Bursy Every ta haya cu tin promesa pa bida teatral na Aruba
* Establishment: Oscar Henriquez ta opina cu e generacion nobo ta mas motiba y franco
* Armand du Pay a pinta un poster di clase cu e topico di DROGA
* Maureen Vieira durante su estadia na Filipinas, comindo nos artista ta haciendo hopi furor.
* Sint Maarten, isla di turismo y hospitalidad
* Pamela Brown nos reina pa aña 1975: Miss Aruba

Y MUCHO PERO MUCHO MAS DEN BO REVISTA PREFERI

✻AMISTAD✻



EILANDGEBIED ARUBA

Het Water- en Energiebedrijf maakt hierbij bekend, dat de waterrekeningen over de maand APRIL 1975 uiterlijk 18 JULI 1975 betaald moeten zijn en dat vanaf 21 JULI 1975 overgegaan zal worden tot afsluiting van de waterlevering.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Pa medio di esaki Water- en Energiebedrijf ta participa su abonadonan cu e recibonan di awa pa luna di APRIL 1975 mester ta paga pa mas tarda dia 18 JULI 1975 y cu dia 21 JULI 1975 lo cuminza cu desconneccion di entrega di awa.

U BETAALD GEDURENDE DE MAAND JULI VOOR UW :

VOLKSWAGEN 1300 – 1975	f. 4.800.00
VOLKSWAGEN 1500 – 1975	f. 5.300.00
VOLKSWAGEN BRASILIA – 1975	f. 6.200.00
VOLKSWAGEN BRASILIA BUS – 1975.......	f. 7.200.00


EN ALS KLAP OP DE VUURPIJL.....


1 JAAR LANG GRATIS SERVICE BEURTEN
1 AUTORADIO CADEAU
3 P.O.V.A. loterijen

KOOP NU UW VOLKSWAGEN EN GENIET VAN DE VELE VOORDELEN DIE UW VOLKSWAGEN-DEALER **ARUCAR** U BIEDT

TEL.: 3066 – 1208

ENIGE OPROEP

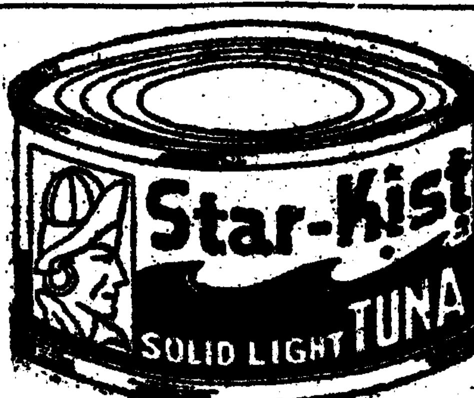
Eenieder die iets te vorderen heeft van de Vereniging Suriname of van de Club Suriname, voortspruitend uit overeenkomsten gemaakt vóór 19 januari 1975, wordt verzocht deze vorderingen, vergezeld van deugdelijk bewijsmateriaal tot uiterlijk 15 augustus 1975 aan te bieden aan het huidige bestuur en wel als volgt:

Het Bestuur van de
Vereniging Suriname
Postbus 313
San Nicolas, Aruba, Ned. Ant.

T.a.v. de secretaris

Het Bestuur

Verder wordt eenieder die iets verschuldigd is aan genoemde Vereniging verzocht, de schuld ten spoedigste te willen voldoen en wel na 7 uur des avonds bij de Beheerder in het Clubgebouw, Weg Seroe Preton 5.
Des maandags is het clubgebouw gesloten.



The best brand Tuna in the USA and now in the Antilles.
Exigi the Number One quality!
Excellent for all kinds of salads and snacks.
Agents for the Antilles
CASA CHIEUW
Oranjestad - Aruba - Tel. 1186

UW AUTO VERKOPEN ???
– REPATRIERING?
– INRUILWAARDE NIET BEVREDIGEND?
– WEGENS OVERCOMPLEET?
WIJ KOPEN UW AUTO
CONTANT !
BEL 1636
VRAAG NAAR MAYON
ARWELCO INC.

DRIVE-IN

July 12 at 8.30 p.m.
July 13 at 9.00 p.m.
July 14, 15 at 8.30 p.m.

UNA CHICA Y UN SENOR

Ornella Muti
Sergio Fantoni

en Español

COLOR – 2,00 All ages

For GENUINE CHINESE
Food and other INTERNATIONAL DISHES
ORIENTAL
bar-restaurant
airconditioned
Wilhelminastraat 8 - Tel.: 1008

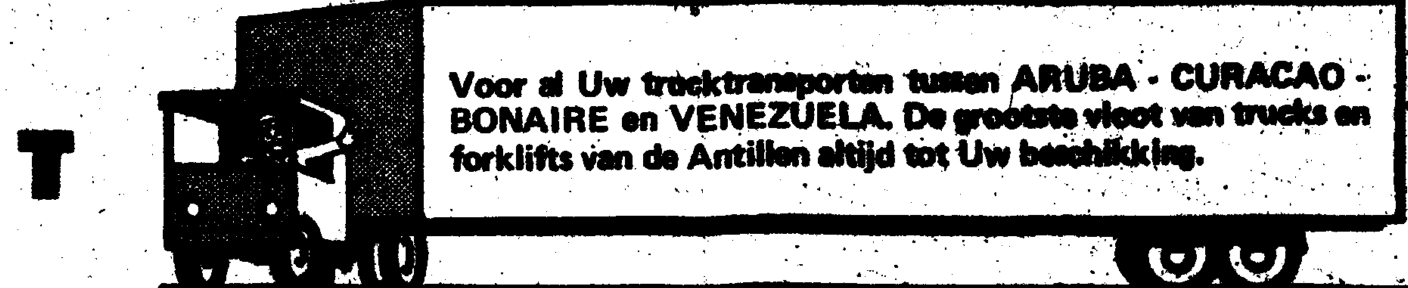
JONGEMAN
zoekt WERK als
MAGAZIJNBEHEERDER
of als
ADMINISTRATIEVE KRACHT
Gewerkt in Miami en Aruba.
Sibeliusstr. 20

STEM AF OP
VOZ DI ARUBA
PJA - 10
Het meest beluisterde radiostation

* Het radiostation, dat U dagelijks een grote variatie in programma's brengt.
* Iedere middag tien over twaalf nieuws uit buiten- en binnenland in het Nederlands, daarna nieuwsberichten in papiamentu.

U heeft San Nicolas niet gezien indien U met Uw gezin niet een bezoek heeft gebracht aan de sinds 1941 welbekende bar van Charlie Brouns
CHARLIE'S BAR
Zeppenfeldtstraat 56

A T O
N.V ALGEMENE TRANSPORT ONDERNEMING



CURACAO tel. 43218-43272 — ARUBA tel. 4232-3462 — BONAIRE tel. 8636

Flowers for all occasions
DELIVERY SERVICE AROUND THE WORLD



„Jardin Caribe"
TEL. 2660
KONINGSTRAAT No. 7



July 13 at 7.00 p.m.
MATINEE
KUIFJE EN DE ZONNETEMPEL
Cartoons
COLOR – 1,00
All ages

Where to go where to dine and where to entertain yourself

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
Sheraton Hotels and Motor Inns, Worldwide.



FABIANNA FABIAN
Diablo Room
Midnight Show
Rembrandt Room
10.00 p.m. show
except on Wednesday
LITO ESCARSO Orchestra
&
DEGHALAVI COMBO
For reservations:
Call our maître D. Donald
ext. 230

EVERY SUNDAY
POOLSIDE
MUSIC BY
RONNY & THE JAYS
1:00 – 4:00 p.m.
PALM BEACH ROOM
ARUBAN FOLKLORIC NIGHT
FEATURING



COMBO TIPICO CARIBE
& FOLKLORIC SHOW
ENJOY OUR ARUBAN SEAFOOD PLATTER & DRINKS
Holiday Inn aruba

TALK OF THE TOWN
aruba's finest restaurant



Tel. 3380

Vanavond gezellig gaan eten?
Morgen een zakenlunch?
Dan naar



San Nicolas - Tel. 5132

CHOW STEAK KOW
SUBGUM WONTON
SPECIAL CHOW MIEN
YOUN CHOW FRIED RICE
FILLET ASTORIA SPECIAL
AMERICAN STEAK
CHICKEN A LA KING



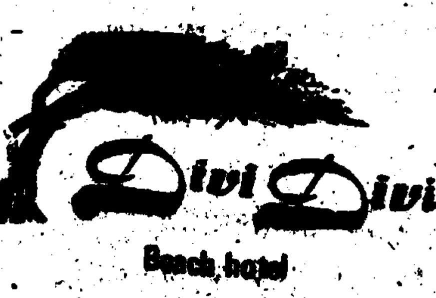
iedereen graag terug

Tamarijn beach hotel

EVERYDAY DANCING
with "OSCARUBA BAND"
Tuesday)
HOUR
7.00 p.m.
0,85
plus service charge
Free snacks

SEE YOU AT THE
CUNUCUBAR

DIVI DIVI BEACH HOTEL
PRESENTS
"FIESTA ANTILLIANA"
To all residents of Aruba, Curaçao and Bonaire we are now offering TWO WEEKEND PACKAGES.
Package no. 1
Naf. 25,– per person
double occupancy.
Package no. 2
Naf. 50,– per person
double occupancy
Children under 12 years sharing room with two adults: FREE
These packages are effective MAY, JUNE, JULY, AUGUST, SEPTEMBER 1975.
Call us soon phone 3300





INTERNATIONAL
FLAMENCO SHOW
Special weekend attraction
Friday and Saturday
* DINNERSHOW
from 8 to 9 p.m.
* COCKTAILSHOW
from 10 to 11 p.m.
Americana Aruba
Hotel and Casino

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever; INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo; Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel; Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335
KANTOORUREN:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 The counsellor (18 jr); 24.00 The deadly duo (18 jr). RIALTO: 20.00 Mc Q (14 jr); 22.30 Diez dedos de violencia (18 jr). DRIVE-IN: 20.30 Una chica y un señor (AL); 24.00 The supergirl of Kung Fu (18 jr). PRINCIPAL: 20.30 No mercy man (18 jr); 24.00 Can you keep it for a week? (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906 San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
WACHTREGELING DOKTOREN: Oranjestad, Santa Cruz, Paradera en Noord: dokter A. D. Zijderveld, Bachstraat 9, tel.: 3983; San Nicolas en Savaneta. dokter E. Weststrate, Savaneta 530, tel.: 7290.

* * * * *

DIVERSEN
CLUB CARIBE: 20.00 grootse moonlightbowling.
VER. SURINAME: 19.00-03.00 open voor leden.
SPORT
VOETBAL: 19.45 Dakota vs Sportboys - Wilhelminastadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN
DE VEER: 18.00 Sunshine (AL); 20.30 The councellor (18 jr). RIALTO: 18.00 Achilles (AL); 20.00 Mc Q (14 jr). DRIVE-IN: 19.00 Kuifje en de zonnetempel (AL); 21.00 Una chica y un señor (AL). SAN NICOLAS: 18.00 In search of the Castaways (AL); 20.30 No mercy man (18 jr).
DIVERSEN
VER. SURINAME: 10.00-24.00 open voor leden.
TOERISTENSCHIP: 08.00-14.00 Italia - vert. Selma.
SPORT
EAGLECLUB: n.m. tennislessen.
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur geopend voor leden.
BADMINTON TRAININGSAVOND
DAKOTA: vanaf 10.00 uur te Mariacollege.
CENTRO DEPT. BUSHURI: elke zondag open van 11.00 tot 18.00 voor alle go-kart-rijders die willen trainen.
VOETBAL: 16.00 juniorencompetitie; 16.00 Jong Aruba vs Juventud Millionario - terrein S.C.N.; Vitesse vs Britania - Wilhelminastadion.
BASEBALL: 10.30 J & B Santa Cruz vs Pepsi Cola - Wilhelmimastadion; 14.30 Heineken vs Budweiser - L.S.P.
A.T.T.A.: 10.30 dameskl.: 1 vs 3 - Club Estrella; heren-kl.: 5 vs 8 - Sociedad Bolivariana.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool, Macuarima; 10.00 te Sint Janschool, Kadushi Largu.
DAF: 08.00 te Sint Jozefschool; 10.30 te Mariaschool, Santa Cruz.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor New York en Europa - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken (voor kinderen); 17.00-18.00 volleyball (voor kinderen) - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegelclub voor kinderen - clubgebouw San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: vanaf 09.30 en vanaf 15.30 open - Mozartstraat 10, Oranjestad.
SPORT
ZWEMVER. TIGER SHARK: 16.00-16.45 voor A- en B-diploma; 16.45-17.30 voor A- en B-diploma; 16.45-17.30 voor A- en B-diploma - links van hotel Basiruti in zee; 18.00-18.45 wedstr. trimmen; 19.30 voor senioren, dames en heren voor diploma A en trimmen - swimmingpool Holiday Inn.
ZWEMVER. BARACUDAS: 15.30-17.30 training - POVA-zwembad.
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.
ARUBA BASKETBALLBOND: Circle of Stars: 17.00 - baan Aruba Jrs.
A.L.T.B.: 15.30-18.30 tennisles voor jongens en meisjes - DOSVA-club, Dakota.
TAEKWONDOLESSEN: 18.30-20.30 o.l.v. Ronny Richardson - gymzaal Julianaschool (voor heren, dames en jeugd, jongens en meisjes).

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00.
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00.
EMANUEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00.
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00.
PARADERA: (zat.: 19.00), 07.30, 11.30 en 17.30.
POS CHIQUITO: 19.30
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30.
SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30.
TANKI LEENDERT (Monte Calvario): 09.00.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.30 bishop Hastings (Jamaica) en ds A. Belz.

Doel Sociedad Bolivariana-bestuur:
Gemeenschap moet weg naar club terugvinden

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Sociedad Bolivariana de Aruba gaat het verenigingsgebouw in Oranjestad tot een ware trekpleister voor sport, sociale en culturele activiteiten herschappen. Hier wil men mee bereiken dat meer mensen — vooral jeugdige — zich als lid aansluiten bij de vereniging.

Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie, waarop voorzitter Carlos Profeet en de bestuursleden Ronny Toppenberg en mej. Faustina Frank aanwezig waren, werd bekendgemaakt dat een van de eerste projecten een bowling-gebouw met vier alleys zal zijn. Het gebouw is reeds onder constructie door de jeugdige aannemer Luis Orman, die indertijd ook het Bolivariana loterijhuis bouwde. Met dit project is een investering van tachtig- tot negentigduizend gulden gemoeid.

Het bestuur is namelijk van mening, dat wil men de jeugd als lid aantrekken, er ook faciliteiten moeten zijn om haar bezig te houden. Onlangs kreeg de Sociedad Bolivariana acht bowling alleys cadeau van Lago en hiervan zullen er vier worden gebruikt in het nieuwe gebouw, dat over anderhalve maand klaar zal zijn. Daarnaast heeft het bestuur ook plannen om de beoefening tafeltennissport in het gebouw nog intensiever te maken. Tevens gaat men een tennisbaan aanleggen, een ruimte voor een muziekschool en een voor bolas criollas. Op cultureel en sociaal gebied wil men de Sociedad Bolivariana weer zijn oude goede naam op deze gebieden teruggegeven door het organiseren van passende activiteiten. In het kort samengevat: het bestuur wil de clubfaciliteiten zodanig gaan benutten dat de gemeenschap in de toekomst graag naar het gebouw zal en blijft komen. Nogmaals werd tijdens de persconferentie benadrukt dat Sociedad Bolivariana geen vereniging is voor een bepaald groep, doch open staat voor de gehele gemeenschap.

Bestuurscollege in actie

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuurscollege is bijzonder actief en druk doende de nodige orientatiebezoeken af te leggen en contacten te leggen.

Gistermiddag vond een bespreking plaats met het bestuur van Amabtenarenbond ANAAB. Gevolgd door een gesprek met bestuur van de Gouvernements Arbeidersbond GABA, waarbij de verschillende zaken besproken werden.

Woensdagmiddag had het bestuurscollege een gesprek met de directie en administrateur van de Aruven om zich op de hoogte te stellen van een en ander.

Hedenmorgen tijdens de vergadering van het bestuurscollege werd het waarnemend hoofd eilandsfinancien Zepp Arends in de gelegenheid gesteld het een en ander over zijn dienst te vertellen.

Tijdens de vergadering met de diensthoofden vorige week werd namelijk afgesproken dat de diensthoofden ieder afzonderlijk in de vergadering van het college zullen worden uitgenodigd om de leden van het bc van de dienst op de hoogte te brengen.

Hedenmiddag twee uur bracht het bestuurscollege een bezoek aan de brandweergarage op de luchthaven.

Stroom uitgevallen

ORANJESTAD — Een gedeelte van Oranjestad en Ponton heeft gistermiddag ruim drie kwartier zonder stroom gezeten. Oorzaak hiervan was dat bij werkzaamheden te Ponton een kabel van de Elmar werd geraakt waardoor kortsluiting ontstond, welke door de Elmar spoedig verholpen werd.

Aruba krijgt gele nummerplaten

ORANJESTAD — Op 15 augustus aanstaande wordt ten kantore van de dienst Openbare Werken een openbare aanbesteding gehouden voor de nummerplaten 1976. De nummerplaten zullen volgend jaar een geel veld met rode letters en cijfers krijgen (MEP-kleuren, redactie). Ditmaal zal op de nummerplaat niet alleen de naam Aruba vermeld worden doch ook „Isla di carnaval". Het bestuurscollege van Aruba voldoet hierdoor aan een wens van de stichting Arubaanse carnaval en volgt het voorbeeld van andere eilanden zoals Sint Maartenwaarop de nummerplaat staat „Friendly Island"

Landbouwproject

SANTA CRUZ — Ten oosten van het Trappersveld te San Nicolas werd hedenmorgen negen uur door het bestuurscollege een aanvang gemaakt met het landbouwproject, ondermeer door het aanleggen van dammen. Zoals bekend is de MEP en in het bijzonder gedeputeerde voor landbouw Daniel Leo groot voorstander om op Aruba meer belangstelling voor de landbouw te wekken.

Afscheid W. Dijk

ORANJESTAD — Op de politiewacht in Oranjestad heeft waarnemend commissaris Cees Bakker hedenmorgen afscheid genomen van onderinspecteur W. Dijk, die met pensioen gaat.

De heer Dijk, vroeger werkzaam bij de verkeerspolitie, was de laatste jaren brigadecommandant in San Nicolas. Hij wordt in San Nicolas als brigadecommandant opgevolgd door onderinspecteur N. A. Isidora.

Havenverkeer

ORANJESTAD — In de havens van Oranjestad, met tussen haakjes juni verleden jaar, werden afgelopen maand in totaal 237 (198) schepen met totaal 2.549.897 (3.061.70) brt beloodst. Er kwamen 108 (116) tankers met totaal 1.86.578 (2.535.387) brt, en zes toeristenschepen.

Ged. Gomez bij A.H.A.

ORANJESTAD — Van de zijde van de Aruba Hotel Association verneemt Amigoe dat de nieuwe gedeputeerde voor toerisme Delwin Gomez de laatste vergadering van de AHA in Manchebobeachhotel bijwoonde. Dit werd door de AHA bizonder op prijs gesteld omdat de heer Gomez de eerste gedeputeerde is, die aan een uitnodiging van de AHA gehoor geeft om een vergadering bij te wonen. In kringen van de AHA acht men het bizonder belangrijk dat er een goede communicatie bestaat tussen overheid en AHA. Er werden diverse zaken besproken waarbij de AHA nog eens haar instemming betuige dat de gedeputeerde mede had zorg gedragen dat reeds de eerste dag van het nieuwe bestuurscollege het berucht geworden wandelpud voor de grote hotels van een behoorlijk verlichting kon worden voorzien.

Lopez opperbrandmeester

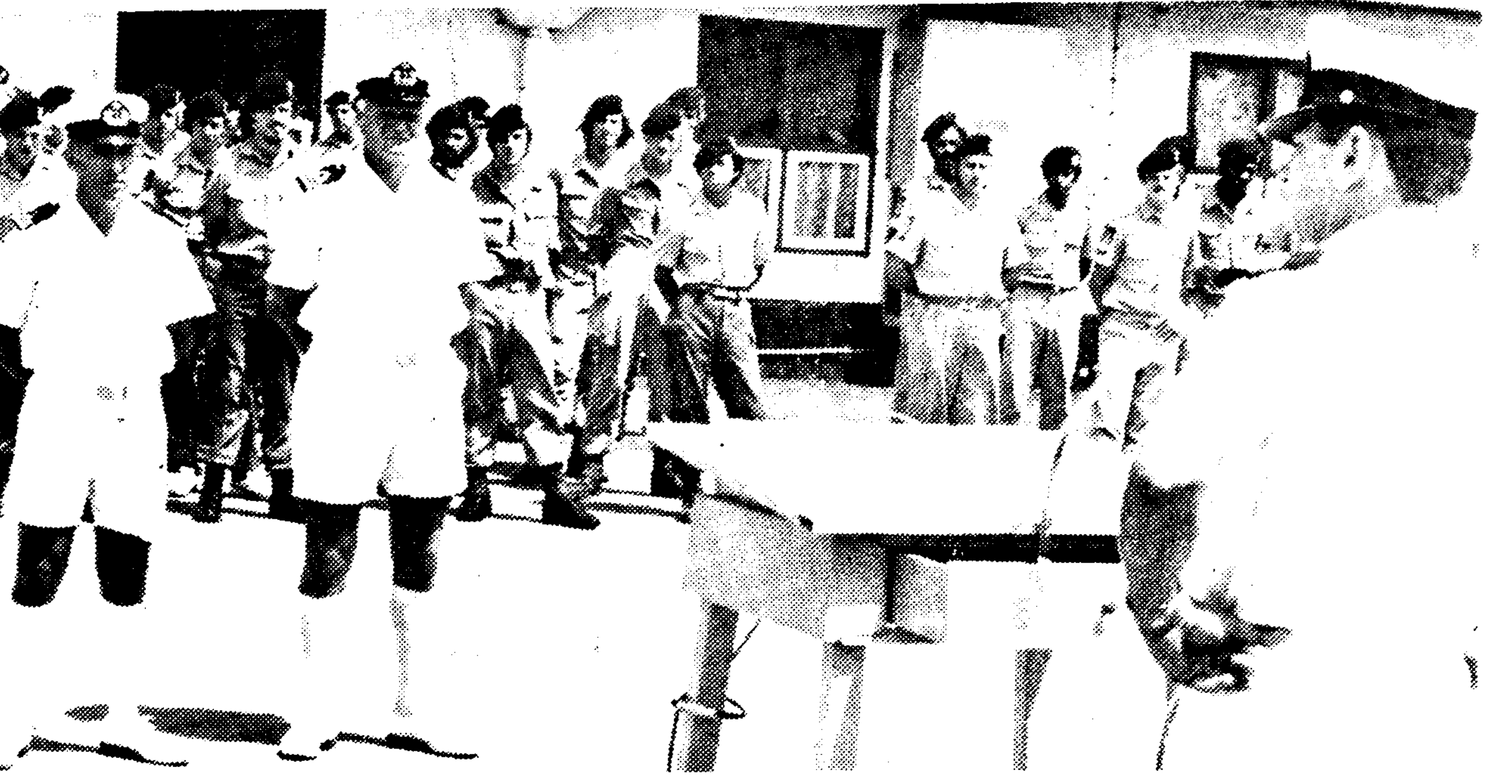
ORANJESTAD. — Per 1 januari zal opperbrandmeester De Boer als zodanig worden opgevolgd door de heer J.C. Lopez die in Nederland een brandweer-officier-opleiding met succes volgde. De heer De Boer wordt dan hoofd van de technische dienst Aruba van de politie. De heer Heidema, die in het kader van de technische bijstand voor drie jaren naar Aruba is gekomen treedt dan in eilandsdienst om bij de brandweer als technische bijstand te werken.

VLA naar bc

ORANJESTAD. — Het bestuur van de V.L.A. is uitgenodigd om dinsdagmiddag een kennismakingsgesprek met het nieuwe bestuurscollege te hebben. Van de gelegenheid zal gebruik worden gemaakt de nieuwe bestuursleden aan de leden van het college voor te stellen en enkele belangrijke zaken te bespreken.

VLA tegen loonstop

ORANJESTAD. — De V.L.A. gaf hedenmorgen een verklaring uit, dat zij vandaag aan de vakbondsbesprekingen zal deelnemen die door de Fesina worden georganiseerd. Reeds nu verklaart de V.L.A. dat het eventueel afkondigen van een loonstop absurd is en in strijd met de belangen van de werkende klasse.



SAVANETA — Tijdens een Alle Hens in de marinierskazerne Savaneta droeg majoor W.B. Donker Curtius het eerste officierschap van de kazerne over aan zijn opvolger majoor Souwenbren. Van Onze Vloot ontving de scheidende eerste officier een telegrafische dankbetuiging voor de bijzondere prettige wijze van samenwerking in de afgelopen drie jaren.

Yubi Naar zoekt nieuw zang-talent

ORANJESTAD. — In samenwerking met het Aruba Caribbean Hotel begint de bekende tv-omroeper Yubi Naar op zondag 3 augustus met een muzikaal programma in de Bali-bar van voornoemd hotel. In dit programma, dat op iedere eerste zondag van de maand wordt gehouden, krijgen nog niet ontdekte zangers de kans om hun talenten voor het voetlicht te brengen.

Toeristen van het hotel zullen dan als jury-leden optreden en de winnaar van ieder programma aanwijzen. De winnaar krijgt dan van het hotel een contract voor één avond aangeboden met de mogelijkheid dit contract te verlengen. De andere zangers, die niet de eerste plaats halen, krijgen de gelegenheid om iedere maand weer te proberen de eerste plaats te halen. Aan het eind van het jaar zullen er vijf zangers winnaars zijn die dan in de grote hotelshows kunnen optreden. Daarnaast bestaat de mogelijkheid om ook in de andere hotels op het eiland op te treden.

De programma's beginnen telkens om negen uur 's avonds en de zangers worden hierbij begeleid door de band van de Bali-bar. Nieuwe talenten, en niet die zangers die reeds bekend zijn voor hun optreden op en buiten Aruba, die mee willen doen kunnen dagelijks, na drie uur 's middags, contact hierover opnemen met Yubi Naar bij Tele Aruba.

Amistad-redactie naar El Salvador

ORANJESTAD — Vrijdagmiddag is de redactie van het Arubaanse maandblad Amistad naar El Salvador vertrokken. Men zal er exclusief de Miss Universe verkiezingen gaan verslaan voor het maandblad. Zoals bekend neemt voor Aruba Pamela Brown deel aan deze verkiezingen.

Drie maanden voor in bezit hebben van partij marihuana

ORANJESTAD — Vrijdagmorgen is de 22-jarige monteur G.M. door de strafrechter veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie maanden waarvan één voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar. De officier had drie maanden onvoorwaardelijk geëist. Beklaagde was betrapt met een grote zak marihuana op weg naar een der grote hotels aan de Palm Beach. Hij had kleine hoeveelheden verpakt in aluminium papier, hetgeen de verdenking vergrootte dat beklaagde een handeltje dreef in marihuana.

Opleiding kok

ORANJESTAD — Het bestuurscollege gaat weer beginnen met een opleiding voor assistent kok in de opleidingsschool die hiervoor speciaal aan de Eagle werd opgericht en waar reeds een eerste groep enige weken geleden geslaagd is.

Tot achttien juli kan men voor deze opleiding inschrijven bij afdeling Onderwijszaken op het bestuurskantoor.

Vereisten om deel te nemen zijn, tenminste zeventien jaar, goede gezondheid, goed gedrag, voldoende kennis van Engels, tweede klas mavo of etao, tweede klas lts of huishoudschool. De cursus zal gegeven worden door R. J. Johnson die in het kader van technische bijstand voor dit doel door de Verenigde Naties ter beschikking is gesteld.

Spc. tv programma's

ORANJESTAD — Zaterdag zal Tele Aruba om half tien 's avonds een speciaal programma uitzenden over de Amerikaanse geheime dienst, de CIA. Het is een half uur durende documentaire getiteld What's the CIA all about. Maandagavond om half tien zal via Tele Aruba de tenniswedstrijd tussen Jimmy Conners en John Newcombe worden uitgezonden voor de tennisliefhebbers. Dit programma duurt drie uur. Woensdag aanstaande tenslotte om tien uur 's avonds zal er een programma van een uur worden uitgezonden van het kampioenschap weltergewicht tussen Mantequilla Napoliz en Armando Muniz.

Man neemt benen bij verhoor met achterlating auto

SAN NICOLAS — Een 43-jarige buschauffeur verscheen aan het recherchebureau en verklaarde dat omstreeks half tien in de avond een 34-jarige man met zijn auto op hem was ingereden. Terwijl de buschauffeur het geval voorlegde aan de rechercheur, verscheen de beschuldigde ter plaatse. Hij ontkende, doch toen men hem nader wilde verhoren nam hij plotseling de benen met achterlating van zijn auto.

Pret-rijder gegrepen

ORANJESTAD — De Verkeerspolitie hield op donderdag een zeventienjarige jongen uit Pavilla aan omdat hij zich aan joyriding had schuldig gemaakt. Hij werd ervan verdacht zich vorig jaar en in de loop van dit jaar daaraan schuldig te hebben gemaakt, waarbij vier auto's waren betrokken. Na verhoor en proces-verbaal werd de jongen aan zijn ouders overgegeven.

Stichting ter bevordering Antilliaanse film

Filmstudio van Nicholls: gedurfde onderneming

WILLEMSTAD – Harcourt Nicholls beweegt zich niet alleen op het gebied van de toneelregie, maar heeft zich met de blik op de toekomst gericht ook geworpen op het terrein van de film.

Wie in de Essoweg komt vlak bij Suffisant ziet daar boven een nieuw pand het opschrift prijken: "Curacao Filmstudio Office". Daar is de nieuwe stichting van Harcourt Nicholls gevestigd. Een filmstudio op Curaçao, die tot doel heeft het produceren en werken in het belang van films hoofdzakelijk in de Nederlandse Antillen maar ook in andere delen van de wereld. Gedacht wordt aan documentaires, educatieve films en speelfilms.

Harcourt Nicholls wil nogal was. Het getuigt van durf en vertrouwen in de toekomst. Hij heeft – zo blijkt in een vraaggesprek – zich verzekerd van een aantal prominente figuren, die elk op eigen wijze in de stichting een plaats bekleden en een rol vervullen.

Prominente figuren doen mee

Om maar enkele namen te noemen: Oswald Specht, Elis Juliana, Franklin Benito, Miles Pinedo, Eric van Ommeren, Oswin Behilia, Eddie Pieters-Heiliger, Cha Nicolaas (van Aruba) en twee gekwalificeerde cineasten, Gilbert Libier en Anthony Douglas.

De plannen zijn al een paar jaar oud. Nu is het zover, dat de stichting een eigen gebouw heeft met een eigen geluiddichte studio, waarbij heel vernuftig de ideale Curaçaose lichtval benut is. Het dak is grotendeels van glas, zodat van 9 uur 's morgens tot vier 's middags van natuurlijk licht gebruik kan worden gemaakt.

De jonge Stichting zit boordevol plannen. Men wil adviseren met betrekking tot het maken van een film op het grondgebied van de Nederlandse Antillen, het Caraibisch gebied of elders; men wil optreden als adviseurs voor welk onafhankelijk film of televisieproject dan ook wanneer men benaderd wordt door een maatschappij of een filmstichting. Zelfs wil de Stichting behulpzaam zijn bij het financieren van projecten, mits zo'n project goedgekeurd is door en in de lijn ligt van de Stichting. Ook wil men letterkundige werken en manuscripten kopen en boeken over de film uitgeven.

Er zijn zakelijke relaties gelegd en contacten met Europese filmfestivals.

Elis Juliana gelooft in de Stichting. Als hij over de educatieve zijde begint te praten, wordt hij enthousiast. Er liggen nog zoveel oude verhalen te wachten op verfilming, waardoor het volksverhaal weer kan gaan opleven. De film kan een machtig middel zijn tot bevordering en verspreiding van het Papiamento. Zijn hoop is vooral gericht op de schooljeugd, die de laatste vijf jaar steeds meer interesse is gaan tonen voor de eigen cultuur. Ook op het gebied van etnologie, geologie en archeologie zijn er mogelijkheden.

Zoveel plannen zijn in de kiem aanwezig, dat de geïnteresseerde bezoeker aan de nieuwe studio ervan duizelt. Aan materiaal is reeds een en ander aanwezig. 3000 ft ligt klaar. Er zijn 4 Super-8 camera's voorhanden. Er kunnen cursussen gestart worden.

Bedenkingen

Bij het bruisende enthousiasme van de leden van deze Stichting tekenen we toch wel enkele bedenkingen aan. Is er ooit een marktonderzoek gedaan naar afzetmogelijkheden van de eigen produkties? Zullen er wel opdrachten binnenkomen? Hoe denkt de Stichting subsidie te krijgen? Enthousiasme alleen is niet genoeg. Er zal gewerkt moeten worden. Er zal een uitgekiende planning moeten zijn. Er zal samenwerking nodig zijn van alle beschikbare cineasten. Juist op filmgebied zijn heel wat mini-studio's gestruikeld over de legio moeilijkheden, omdat o.a. er bergen geld moeten worden geïnvesteerd omdat de concurrentie in de filmwereld moordend is en omdat in de tussenhandel zoveel aan de strijkstok blijft hangen.

Op Curaçao is alles mogelijk. Als de positieve factoren hier volledig uitgebuit worden en Harcourt Nicholls zorgt dat de organisatie perfect draait, zien ook wij met vertrouwen de filmtoekomst van de Antillen tegemoet.

PIM HEUVEL.

Dronken man aangereden

ORANJESTAD – In het verkeer werden donderdag vijf aanrijdingen gemeld die een totale blikschade van 6075 gulden achterlieten. Op de Randweg waren drie auto's en twee [illegible] muren betrokken bij de zwaarste klap van de dag. Na het ongeval liep de bestuurder die de aanrijding had veroorzaakt van de plek weg, met achterlating van zijn auto.

Op de weg van Oranjestad naar Noord werd een notoire dronkaard, die de weg overstak, door een voorbijrijdende auto aangereden. Hij werd in het ziekenhuis opgenomen met verwondingen aan het achterhoofd, beide armen en beide benen.

Bij verkeerscontrole 154 pv's uitgedeeld

ORANJESTAD. – In de afgelopen nacht is onder leiding van inspecteur J. A. Willems, chef geuniformeerde dienst, een stevige verkeerscontrole gehouden, waarbij niet minder dan 300 voertuigen werden aangehouden. Dat deze controle geen overbodige luxe is en meer dient te geschieden, bleek uit de 154 bekeuringen die werden uitgedeeld.

Eén bestuurder had te diep in het bekende glaasje gekeken, tien bestuurders hadden geen geldig rijbewijs, zeventig konden geen rijbewijs tonen, zeven hadden een verlopen keuringskaart, tweeëntwintig geen keuringskaart, negen geen kentekenverlichting, elf gebreken aan de een of andere verlichting, vijf geen deugdelijke banden, tien een defecte uitlaat, zeven hadden richtingaanwijzers niet in orde, vijf hadden gladde banden, twee hadden één of geen koplamp, vier een defecte claxon, twee auto's werden ingenomen voor technisch onderzoek en dan waren er nog bestuurders zonder belastingkwitantie, hun ruitenwissers niet in orde, personen vervoerd in laadbak en geen rijvergunning.

Aan deze verkeerscontrole namen negentien personeelsleden van de geuniformeerde dienst en acht personeelsleden van de politiële dienst deel. Van 21.00 uur tot 23.30 uur werd de controle in de binnenstad van Oranjestad en van middernacht tot twee uur werden de uitvalswegen naar Oranjestad gecontroleerd.

De Amigoe hoopt dat dit geen éénmalige actie is, zoals in het verleden, doch dat deze controles regelmatig zullen plaats vinden. Opnieuw is bewezen dat het geen overdadige luxe is.

Willy Haize:

Ontslag commissie van goede wil

PHILIPSBURG – In een telegram aan premier Evertsz zegt vakbondsleider Willy Haize dat de werknemersleden Frosten en Marlin die in de ontslagcommissie zitting hebben kunnen bewijzen dat ze van goede wil zijn en eerlijk en met verantwoordelijkheidsgevoel getracht hebben hun taak uit te voeren. De vertegenwoordigers van de werkgevers hebben de vergadering geboycott door een vergadering te eisen zonder voldoende tijd te gunnen aan de nieuwe leden om zich op de hoogte te stellen van de nodige wetten. De houding van de werkgevers wordt als onverantwoordelijk gesteld en een bewijs van kwade trouw. Willy Haize sprak de hoop uit dat het gezag verantwoordelijke vertegenwoordigers van de werkgevers zal benoemen omdat de werknemersvertegenwoordigers altijd in het verleden en nu hun taak zullen uitvoeren.

SANTO DOMINGO – Het medische personeel van de Dominicaanse Republiek is in staking gegaan wegens looneisen. In de ziekenhuizen zijn nu legerartsen en ander verplegend personeel ingezet om noodgevallen te helpen.

Vampier van Silezie bekent

WARSHAU – Gisteren heeft het proces in Katowice tegen de vampier van Silezie, Zdzislaw Marchwicki, een onverwachte wending genomen.

De van moord op veertien vrouwen beschuldigde en sinds 18 september van het vorig jaar terechtstaande Marchwicki, bekende plotseling schuld en zei dat hij twintig, misschien wel zesentwintig vrouwen van het leven had beroofd. "Ik herinner me het juiste aantal niet meer", zei de man die tot nu toe altijd had ontkend.

"Ik ben een massamoordenaar", aldus de Landru van Polen, 47 jaar, getrouwd en vader. Na het requisitoir van de officier van justitie – die de doodstraf eiste – zei hij dat hij zijn buik vol had van het langdurige proces.

De vampier van Silezie pleegde zijn vrouwenmoorden tussen 1966 en 1970. Hij opereerde 's nachts en misbruikte zijn slachtoffers eerst.

Met Marchwicki staan terecht zijn broer, zijn stiefbroer, zijn zuster en een vriend. Voorwerpen die de slachtoffers van de Vampier op zich droegen toen ze werden gegrepen, werden op Narchwicki's familie teruggevonden. De broer zou bovendien van Marchwickis geestelijke toestand hebben geprofiteerd om een vrouw uit de weg te ruimen die hem had afgewezen.

Sithoc behaalt belangrijke zege op C. Dominguito: 1-0

WILLEMSTAD — Sithoc/Ennia haalde gisteravond twee kostbare punten binnen in het treffen met Centro Dominguito/Ye Monks dat met 1-0 gewonnen werd. De collegialen bereikten zo het aantal van 15 punten op de ranglijst en wachten nu de resultaten af van de wedstrijden Veendam—Scherpenheuvel (16 juli), UNDEBA — Centro (23 juli) en Victory Boys — UNDEBA (30 juli). Genoemde ploegen hebben ook 15 punten of minder en moeten dus alles in het werk stellen om niet in aanmerking te komen voor degradatie naar de tweede divisie.

Na drie minuten spelen in de eerste helft had Sithoc zijn twee winstpunten al binnen. Na een combinatie in het doelgebied van Centro gaf Charles Regales keeper Carlos Arion met een strak schot het nakijken: 1-0. Centro Dominguito kon geen vuist vormen en bleef antwoord schuldig in deze eerste helft. Argeloos liep de ploeg van trainer Jossy Marten keer op keer in de buitenspelval van Sithoc dat zijn verdedigingslinie extra opgeschoven had. Ook Sithoc dat sporadisch tot enkele goed opgezette attaques kwam miste afronding in het geheel.

De tweede helft vertoonde hetzelfde beeld; Centro Dominguito ging weliswaar feller in de aanval doch kampte in de voorhoede met een gebrek aan mankracht. Zeven minuten voor het einde leek Sithoc de zege bezegeld te hebben toen Meulens Arion voor de tweede maal passeerde. Referee Fulan Zimmerman keurde dit doelpunt echter terecht af wegens buitenspel. Met 1-0 in het voordeel van Sithoc kwam tenslotte een einde aan deze wedstrijd.

Ford-Felipe II

WILLEMSTAD. — In het Rifstadion vindt vanavond het tweede treffen plaats van de baseballplayoff tussen Felipe II en Ford. Zoals bekend won Felipe II het eerste duel op donderdag met 14-5.

CLERMONT-FERRAND. — De Belg Lucien van Impe heeft vrijdag de veertiende etappe van de ronde van Frankrijk, over een afstand van 173,5 kilometer van Aurillac naar de Puy de dome, gewonnen. De Belg Eddy Merckx behield de leiding in het algemeen klassement.

De uitslag van de veertiende etappe is: 1. Van Impe (Bel-Stablinski) 5 uur, 26 minuten, 51 seconden; 2. Thevenet (Fra-De Muer) 5.27.06; 3. Merckx (Bel-Lelangue) 5.27.40; 4. Zoetemelk (Ned-Caput) z.t.; 5. Doyen (Bel-De Gribaldy) 5.27.59; 6. Pollentier (Bel-Schotte) 5.28.01; 7. Torres (Spa-Saura) 5.28.09; 8. Galdos (Spa-Barrutia) 5.28.10; 9. Martinez (Fra-Stablinski) 5.28.11; 10. Moser (Ita-Bartolozzi) 5.28.21.

Het algemeen klassement na de veertiende etappe is: 1. Merckx (Bel-Lelangue) 70 uur, 3 minuten, 2 seconden; 2. Thevenet (Fra-De Muer) op 58 sec.; 3. Zoetemelk (Ned-Caput) op 3.54; 4. Van Impe (Bel-Stablinski) op 4.30; 5. Gimondi (Ita-Fernetti) op 8.45; 6. Lopez Carril (Spa-Barrutia) op 11.50; 7. Moser (Ita-Bartolozzi) op 12.37; 8. Poulidor (Fra-Caput) op 12.49; 9. Galdos (Spa-Barrutia) op 12.55; 10. Danguillaume (Fra-De Muer) op 14.36.

Volleytoernooi van Boeli Stars

WILLEMSTAD. — In het volleytoernooi van Boeli Stars welke zondag voortgezet wordt zijn jeugdwedstrijden gelast. De duels die op de Sta Claraschool te Jandoret plaatsvinden zijn: 10.00 uur Boeli Stars — Escorpio; 11.00 uur Botica '68 — Boeli Stars; 12.00 uur Botica '68 — Escorpio; 13.00 uur Salem — Olympic (dames H); 14.30 uur Olympic — Supercleaning (heren H); 16.00 uur Verliezer heren H — Don Bosco. De bekeruitreiking vindt plaats na de laatste wedstrijd.

Fin torneo Quick '60

WILLEMSTAD — Het voetbal toernooi van Quick '60 wordt zondagmiddag op het terrein te Montagne Abao besloten met wedstrijden tussen de respectievelijke kampioenen en de prijsuitreiking. Zoals bekend bestaat Quick '60 dit jaar 15 jaar en heeft dit feit gevierd met een voetbaltoernooi waaraan 17 verenigingen buiten CVB- en Federatieprofverband meededen. Het programma voor zondagmiddag is: 16.00 uur Quick '60 (kampioen C-klasse) vs. Montagne Abao (subkampioenveteranen); 17.00 uur Estrellas Juveniles (kampioen B-klasse) vs. MSK Suffisant (kampioen A-klasse). Na deze wedstrijden vindt de prijsuitreiking plaats.

Voetbal op Vredenberg

WILLEMSTAD. — Op het terrein te Kintjan komt het elftal van SUBT zondagmiddag uit tegen UNDEBA. De wedstrijd begint om half vijf. Op dit treffen volgt SUBT — Estrellas (Bonaire) 20 juli; UNDEBA — Bubali (Aruba) 27 juli; Jong Holland — Estrellas (Bonaire) 3 augustus.

Aruba-Maracaibo Judowedstrijden

SAN NICOLAS — De Aruba judo bond presenteert vanavond internationale judowedstrijden tussen Aruba en Maracaibo. De wedstrijden beginnen om half acht in het Lago Sportpark.

Stimulansbaseball

WILLEMSTAD. — "Shon Mi" Sille, de bekende controleur aan de poort van het Rif bij Fedeprofwedstrijden heeft zich belast met organiseren van baseballwedstrijden op Banda'bao; dit in samenwerking met het bureau Volksontwikkeling & Cultuur. Als doel wordt gesteld het baseballen populairder te maken in het derde district. Het programma begint zondag 13 juli op het terrein te Caballé (Sta Cruz): 10.00 uur Soto — Lagoen en 12.00 uur Caballé — Sta Maria. De week daarop wordt gespeeld op Soto. Volksontwikkeling & Cultuur en SUBT stellen voor dit stimulanstoernooi twee bekers en twee bats beschikbaar.

Beslissingsserie Ternica-Tiburones

KRALENDIJK — Voor het softballkampioenschap 1975 moeten Los Tiburones de Playa nog uitkomen tegen Ternica in een serie van drie beslissingswedstrijden. Beide teams hebben van 8 gespeelde wedstrijden er zes gewonnen en twee verloren. De play-off begint zondag (13 juli) in het stadion te Kralendijk, waar slechts één wedstrijd gespeeld wordt. Op 20 juli, de week daarop is de volgende wedstrijd.

De wedstrijden staan onder leiding van een chief-umpire van de Curaçaose softbal asociation, die alle medewerking aan de Bonaireaanse Softball Ass. toegezegd heeft. De andere umpires voor de wedstrijd van zondag zijn Rudy Jacobs en Freddy St Jago, die de Curacaose chiefumpire zullen bijstaan. Op de werpersheuvel heeft Tiburones, Franklin „tante" Jansen, terwijl hoogstwaarschijnlijk Colé Frans voor Ternica zal werpen. Beide teams hebben gelijke kansen, ofschoon de manager van Tiburones Jossy Boekhoudt, zeer optimistisch is. Ternica heeft goede batters als V. Morris, Erwin Cado, Tuyo Josephia en Frans Oleana, en ook een voortreffelijk center-fielder, als Jubis Valentijn met zijn haarzuivere lange afstandsworpen. Voor Tiburones zullen ongetwijfeld in de line-up verschijnen: Erwin Phelipa (middenvelder), Lulu Clementina (leftfielder)' Jorge Seraus (korte stop), Nechie Wijman (2nd base) en slugger Harold St Jago. Aanvangstijd: 10.30.



PAU. — Eenzaam vecht Theo Smit zich een weg omhoog in de tiende en voor hem laatste etappe van De Tour de France. Achter hem de deprimerend werkende bezemwagen, die samen met Smit eerst 1 uur, 57 min. en 48 sec. nà ritwinnaar Gimondi over de streep zou gaan. Voor Smit, tweevoudig etappe winnaar is de Tour voorbij.

Kung Fu

LOS ANGELES — De Amerikaanse televisiester David Carradine, bekend als Kung Fu in de gelijknamige ook in de Antillen op de schermen bekende serie, is veroordeeld tot 20.000 dollar smartegeld. Hij moet dit betalen aan een vrouw die hij had geschokt door zich in het openbaar zonder kleding te vertonen.

Een rechtbank in Los Angeles legde de 38-jarige Kung Fu deze schadevergoeding op omdat hij in de heuvels van Hollywood naakt had gelopen. De 28-jarige mevrouw Anrick Marie Kilty, die de ongeklede man tegenkwam toen zij daar met twee metgezellen aan de wandel was, had er aanstoot aangenomen en een klacht ingediend.

Commentaar van de rechter: Naaktlopen mag dan niet ongebruikelijk zijn in de vriendenkring van Carradine, hij dient er echter rekening mee te houden dat hij in een mensengemeenschap leeft.

Mevrouw Kilty had gezegd dat zij zo erg geschrokken was dat ze een schadevergoeding van meer dan een miljoen dollar niet onredelijk vond. De rechtbank achtte 20.000 dollar echter meer in overeenstemming met het geestelijke letsel dat Kung Fu had aangericht.

Zeepkistenrace van Kiwanis afgelast

ORANJESTAD — De Kiwanis Club Aruba heeft besloten de zeepkistenwedstrijd van zondag voor kinderen, geen doorgang meer te laten vinden. Reden hiervoor was de geringe belangstelling die hiervoor bestond.

Instemming met vragen ds Knot

WILLEMSTAD. — De Curacaose gedeputeerden Cijntje en Martina hebben het Tweede Kamerlid J. Knot telegrafisch hun instemming betuigd met de schriftelijke vragen, die deze aan minister De Gaay Fortman heeft gesteld over de kwestie van de overname van de Ogem op Curaçao na het verstrijken van de concessieperiode. Hun telegram luidde:

Met belangstelling en instemming hebben wij gelezen uw vragen aan minister Surinaamse en Antilliaanse zaken over de Nederlandse hulp aan eilandgebied Curacao bij de overname van Ogem. Wij danken u voor uw interesse in dezen. Wij wensen u sterkte toe in uw verdere strijd de Nederlandse regering te overtuigen van de noodzaak van finaciele hulp aan het eilandgebied Curacao bij de overname van Ogem.

St Barths- zaak

PHILIPSBURG. — In het gerechtsgebouw te Marigot werd dinsdagmorgen de zaak St Barths tegen de regering behandeld. De mensen van het nabuur-eiland St Barths protesteren tegen het feit dat de eilandsraad besloten had de invoerrechten te stellen op vijf procent. Dit heeft onlangs geleid tot een uitbarsting op St Barths waarbij zelf nog extra militairen naar het eiland werden gestuurd. Voorheen betaalden de mensen een bepaald bedrag per pak groot of klein, terwijl het invoeren van de nieuwe regel was om een vijf procent belasting op de waarde te heffen nadat de zaak van tien uur 's ochtends tot één uur en van half vier tot half zes gediend had, bepaalde de rechter dat de uitspraak zal plaatsvinden op 4 augustus a.s.

Telegram Diaz over situatie op platform

WILLEMSTAD. — Het eilandsraadslid A. Diaz van de DP heeft een telegram gestuurd aan het Curaçaose bestuurscollege in verband met het schrijven dat de luchtverkeersleiders van Curaçao aan ged. E. Cijntje hebben geschreven. Daarin delen de luchtverkeersleiders mee, dat zij zich niet meer verantwoordelijk kunnen voelen voor hetgeen er gebeurt op het platform van deze luchthaven, omdat er voertuigen dit platform op- en afrijden zonder dat er contact wordt opgenomen met de verkeerstoren. De heer Diaz die het telegram donderdagmiddag verstuurde brengt daarin zijn bezorgdheid tot uiting over het gebrek aan diligentie, waardoor een uiterst gevaarlijke situatie op genoemd platform is ontstaan. Het bc moet onmiddellijk maatregelen nemen om deze situatie in het algemeen belang te verbeteren. Aldus de heer Diaz.

Druglaboratoria in Mexico opgerold

MEXICO. — In het Noordwesten van Mexico heeft de politie elf clandestiene laboratoria ontdekt waar cocaine werd bewerkt, zo heeft de procureur in Mexico-stad, Pedro Ojeda, bekendgemaakt.

Er zijn zeventien aanhoudingen verricht, waarvan een aantal door de Amerikaanse politie in de Verenigde Staten. De Mexicaanse politie legde als beslag op 160 kilo cocaine met een marktwaarde van 48 miljoen dollar.

De laboratoria werkten volgens Ojeda voor een groep Amerikanen Argentijnen, Mexicanen en Colombianen. Met de vliegtuigen waarover men beschikte werd het eindprodukt overgebracht naar Colombia en de Verenigde Staten.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Libertad di prensa

Tin un desaroyo bon den nos periodismo na Korsow. Esei ta ku pa basta dia kaba a surgi un kompetensia fuerte entre e diverso medionan, siendo esei un excelente garantia pa e publiko ser debidamente bon sirbi pa prensa, ku ta sinta tras di noticia y ta tuma molester pa duna lus di publisidat na kosnan ku di otro manera lo keda skondí pa e publiko, ku TIN E DERECHI di sá. Kontra di un periodismo ágil y agresivo asina semper lo tin oponente, y nan lo ta pará klá pa bula riba kwalkier homber (of muhé) ku den su entusiasmo, deskwidá un poko, y hasi un ke otro publikashon ku no ta korekto. Por lo tantu, huntu ku un periodismo móbil, mester bai e deseo pa duna bon investigashon na espesialmente kosnan ku ta kontené puntonan di akusashon kontra di un ke otro persona of instansha.

Na Merka, a resultá ku presisamente e homber ku a tuma riba su mes pa a kuminsa un lucha (ku e no por a gana nunka) kontra prensa, tabata hasi esei pa via ku e tabatin hopi di skonde. Y esnan ku a kere ku Watergate a sinja funkshonarionan merikano ku nan mester tin debido respet pa e PERIODISTANAN DI BUENA LEY, y duna esakinan tur klase di rekonosimiento den nan trabow, a sali ekiboká pa via ku den ultimo tempu atrobe tin aktividadnan fuerte kontra di un periodismo liber na Merka.

Jack Anderson ta skirbi den un di su ultimo kolumnanan ku "intentonan pa silensiá prensa a bira pió despues di Watergate, ku supuestamente mester a terminá esei".

E ta cita ku tin aktualmente seis periodista den kwater estado ku a apelá nan kastigu di prison pa e solo hecho ku nan a ninga na revelá nan fuentenan di informashon.

Den e ultimo kwater luna-nan, segun Anderson (skirbiendo den asosiashon ku Les Whitten) 50 otro reportero a ser demandá ront Merka, pa e mesun motibu, esta pa nan revelá nan fuentenan di informashon.

"Si nan traisioná nan fuentenan, esei ta nifiká natural ku nan lo no tin nan más, y e publiko lo tin di haya sá solamente loke ta e vershonnan ofisial". Anderson y Whitten ta revelá más alew ku den ciudatnan tipikamente merikano manera Indianapolis, Birmingham, Laconia, N.H. y Port Chester, N.Y. reporteronan ku a exponé korupshon di funkshonarionan ofisial a bira viktimanan di "frame-ups" of di detenshon falsu. "Na Tucson, Baltimore y Washington molestiamentu di e periodistanan a tuma lugar den forma di intimidashon y "surveillance" (vigilashon di tur nan movimientonan).

Den 13 estado, Huesnan a raya sierto partinan di testimonionan presentá den nan korte, y a prohibí pa e kasonan ei a ser kubrí pa prensa.

Un boeki riba CIA ku a ser skirbí pa Victor Marchetti y John Marks, a ser pa un parti konfiská riba orden di korte, y un otro boeki revelando kosnan (malu) di CIA, skirbí pa Phillip Agee, ta ser lesá na Inglaterra, unda el a ser publiká pa via ku e editornan merikano tin miedu ku su publikashon lo trese retaliashon legal kontra nan.

Tur esei den un pais na unda, "pa tradishon prensa por publiká loke e sá y por buská na sá loke e por".

Te otro siman,

AMILCAR

WIE SCHREEF DIT ?

Samengesteld door de heer A.F. de Man (Deel 57).

Het boek waaruit ik ditmaal een stukje opneem is een klassiek jeugdboek geworden, waardoor steeds weer nieuwe generaties worden gegrepen. Zo zelfs dat de drie jongens in Hoorn te zien zijn als beeldengroep in brons. Dit spannende verhaal is door menigéén in zijn jeugd en later in één ruk uitgelezen.

„Waar Harmen toch wel zo lang bleef? Met lans en kapmes gewapend en daarbij in zijn bladerenrokje was hij als een echte menseneter de kant uitgegaan waar het plateau langzaam tegen een berghelling opliep. Hij liep schrammen bij de vleet op. Een pauw fladderde vlak voor hem. Harmen greep naar de lange staart, greep mis, viel in de dorens, schold de pauw uit voor alles wat lelijk was, raapte droefgeestig een veer op die tussen de struiken was blijven hangen en stak ze in zijn woeste al geducht lang geworden haren.

Hij kwam voor een bamboebos te staan, hakte er met zijn kapmes op los dat de stelen links en rechts neerzonken. Bij dit werkje viel hem een slangetje op de blote schouder. Hij slingerde het kille monstertje van zich af. Brrr. Plotseling zag Harmen drie katten. Van die leuke poesjes wilde hij er wel graag eentje meenemen. Niet om op te eten, maar om te laten kijken. Met vlugge greep pakte hij er een op. Wat zouden Haje en Padde kijken. Eindelijk ontdekte hij de andere scheepsjongens weer.

— Ik heb wat jongens, een kat.

— Maar ... dat is een tijger, riep Rolf. Een jonge koningstijger..

OPLOSSING VAN NR 56:

Wij zagen wel dat de schrijver van alleen op de wereld geen onbekende was bij onze lezers. Het was inderdaad MALOT. En het schitterende jeugdboek „Sans famille" was hier voor de serie OUD GOUD naverteld door P. de Zeeuw.

De winnaar is Ralph Pieters Kwiers, Jan Haayenweg 10.

Hij kan de boekenbon ter waarde van tien gulden afhalen bij MENSING STRADA, sponsor van deze rubriek.

Oplossingen graag vóór donderdag opsturen aan: Redactie Amigoe di Curaçao, P.O.B.: 577. Op de enveloppe vermelden: WIE SCHREEF DIT?

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Tweederde meerderheid

Weer staan de kranten vol over verklaringen van mijn partij-voorzitter Evertsz en mijn politieke vriend en collega Gilberto Croes, voorzitter van MEP. Alweer doen de meest merkwaardige geruchten over de regeringscoalitie de ronde. Het kwalijke van die geruchten is dat zij elk een ander nieuwtje doorgeven; tegelijkertijd is geen van die nieuwtjes op zichzelf gezien perse onmogelijk. Er zijn er zo veel dat er geen beginnen aan is ze te weerspreken, en een bewijs van het tegendeel is eigenlijk ook niet te leveren. Intussen kan ik mij voorstellen dat een buitenstaander niet meer begrijpt waarom er zoveel kabaal is. Ik zal proberen uit te leggen wat er aan de hand is.

Tot en met de verkiezingen werd de Regering Evertsz in de Staten gesteund door de fracties van NVP-U (5 leden), MEP (5 leden), PSD (3 leden) en door de statenleden voor Bonaire en voor de Bovenwindse eilanden. De Regering Evertsz wist zich dus verzekerd van de steun van 15 van de 22 leden, dus van een meerderheid van 2/3 der leden. Waarom is die 2/3 nu van belang? In deze regeringscoalitie bevinden zich n.l. een aantal partners, die elk om uiteenlopende redenen het streven naar een zover mogelijke decentralisatie gemeen hebben. (Om dit verhaal niet onoverzichtelijk te maken, laat ik die redenen voorlopig rusten.) Om nu dit streven te realiseren zullen op diverse punten zowel de Staatsregeling als de Eilandenregeling moeten worden gewijzigd. Maar, lang niet alle zaken, waarover in het kader van decentralisatie gesproken zou kunnen worden, vereisen een wijziging van deze grondregelingen. Om deze grondregelingen echter te kunnen wijzigen moeten de desbetreffende voorstellen door ten minste tweederden der leden worden aangenomen. En dan is het natuurlijk erg gemakkelijk als je van tevoren weet dat je die 2/3 al onder je coalitiegenoten hebt. Welnu, die zekerheid-van-tevoren verdween met het uittreden van de PSD uit de coalitie. Onmiddellijk na dat uittreden hebben resterende coalitiegenoten 2 dingen besloten:

a. samen door te blijven werken aan de uitvoering van het regeringsprogramma;
b. te zullen blijven zoeken naar mogelijkheden ter verbreding van de coalitie.

Wat er ook zij van het verloop van de "formatie" van het nieuwe Bestuurscollege van Curaçao, duidelijk is wel geworden dat de voorgestane verbreding van de coalitie eerst haalbaar zal zijn nadat over en weer de tijd wat wonden zal hebben geheeld of beter wat prikkelbaarheid zal hebben weggenomen. Ik geloof als men de mogelijkheden bekijkt er eigenlijk weinig betrokkenen zijn die op dit moment zeker niet in de te voeren besprekingen kunnen worden betrokken. Hierover bestaat — en ik spreek nu uit eigen wetenschap op grond van bijgewoonde besprekingen — tussen Evertsz en Croes GEEN verschil van meningen; beiden koesteren de wens deze zaak binnen zeer afzienbare tijd af te ronden.

Ik waag het niet te beoordelen of wellicht interne gebeurtenissen binnen MEP mijn goede vriend tijdelijk zijn goed humeur en koelbloedigheid hebben ontnomen, maar het wil mij voorkomen dat hij door het tijdelijk gemis van de 2/3 meerderheid wat erg nerveus is geworden. In theorie bestaat n.l. de mogelijkheid dat een decentralisatie-ontwerp dat alle eilandgebieden ten goede komt, althans kan komen, toch om wille van partij-politiek wordt geblokkeerd, d.w.z. niet de 2/3 meerderheid haalt. In de praktijk zie ik dat echter volstrekt niet.

Een voorstel tot decentralisatie dat beoogt bevoegdheden aan alle eilandgebieden over te dragen op een wijze en op een moment dat zij die bevoegdheid in alle opzichten aankunnen en dat grondig wordt voorbereid en op nuchtere, heldere en evenwichtige wijze wordt beredeneerd, zal het zeker halen. Althans in het beginstadium van de decentralisatie. Naarmate er steeds controversiële zaken aan de orde komen, zal de steun buiten de coalitie, maar let wel: ook daarbinnen, een problematische kwestie k[illegible]nen worden. Decentralisatie zonder deze zorgvuldige afweging van voor- en nadelen zou inderdaad desintegratie zijn, en daarvan distantieer ik mij nadrukkelijk. Wij hebben anno 1975 waarachtig genoeg expertise in ons midden om bij het beslissen omtrent decentralisatie ietwat verfijdere normen beschikbaar te hebben en te hanteren dan de politieke natte vinger of botte bijl. Ik zou mijzelf verloochenen als ik zei dat de presentatie van decentralisatie-voorstellen mij altijd mateloos heeft verrukt.

Als het gemis aan 2/3 betekent dat er beter gewerkt moet worden, willen de voorstellen het halen, dan vind ik dat een goed ding. Een goed ding voor ons nu, maar ook voor de komende generaties die met onze beslissingen zullen moeten leven en op hun beurt daarop aansluitende beslissingen zullen moeten nemen.

Maar er is nog een reden waarom ik in de praktijk geen problemen zie. Simpelweg, omdat men het zelf in de hand heeft welke voorstellen aan de 2/3 toets zullen worden onderworpen, terwijl er duizend-en-een andere zijn waarvoor helemaal geen 2/3 meerderheid vereist is en die ook het decentralisatie-doel dienen. Als wij nu — zeg 6 maanden — de behandeling van "2/3"-voorstellen opschorten tot na de verbreding van de coalitie en ondertussen doorgaan met ons werk, is er geen vuiltje aan de lucht. (Nadruk op behandeling d.w.z. de voorbereiding gaat gewoon door.)

Evertsz heeft gezegd dat het onderlinge wantrouwen tussen de eilanden het decentralisatie-werk bemoeilijkt. Evertsz heeft niet gezegd dat het wantrouwen door MEP veroorzaakt is of dat die van vandaag zou zijn, alleen dat de polarisatie op staatkundig gebied het grootst is tussen Curaçao en Aruba en dat het MEP streven de zaak er niet beter op maakt. Ik kan me niet voorstellen dat men door deze uitspraak van verbazing van z'n stoel zal vallen. Er heeft zich op Curaçao inderdaad een zekere verharding van standpunten voltrokken. Ik wil hier niemand citeren, maar Croes zou zijn tijd niet verspillen als hij de kranten van het afgelopen anderhalf jaar nog eens zou naslaan en diverse uitspraken nogeens op zich af zou laten komen.

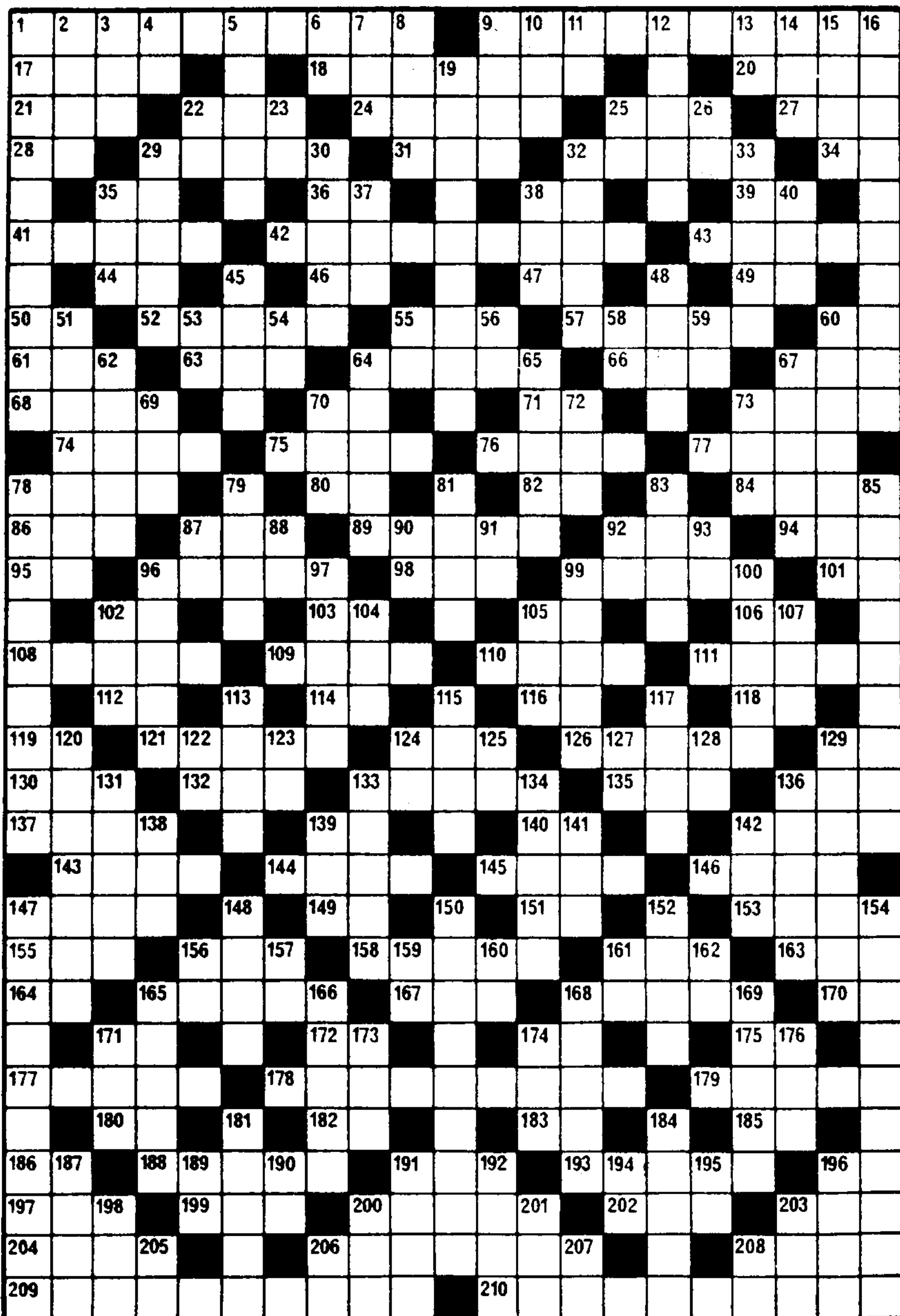
En dan denk ik ook aan de (besloten) statenvergaderingen. Kwesties uit vorige regeringsperioden die nu uitmonden in garantie-aanvragen aan de Staten, die tot nodeloze stekeligheid leiden ("weer geld voor Aruba, waarom niets voor Curaçao"?); terwijl niemand het beleid, gericht op het op gang brengen van de economie van Bonaire zodat dat eiland meer self-supporting zou kunnen worden afkeurt, is er bij individuele beslissingen die passen binnen dat beleid iets meer korzeligheid bij de leden te merken. Enfin, zo zou ik nog door kunnen gaan. Evertsz zal niet zeggen dat MEP polarisatie opzettelijk vergroot, maar ik versta zijn uitlating in die zin dat de polarisatie oncontroleerbaar begint te worden en daardoor zijn beleid als voorzitter van de NVP-U dat stoelt op wat ons bindt moeilijker maakt. Er is al meer dan louter staatkundig verschil van mening, er is irritatie. En daartoe heeft ongetwijfeld aan bijgedragen. Nationale eenheid, broederschap en solidariteit en hun implicaties maken ook bij zijn achterban moeilijke tijden mee.

Laten wij bij al dit geharrewar niet vergeten dat MEP en NVP-U zich hebben vastgelegd om te werken aan de voorbereiding van de onafhankelijkheid. Even eensgezind als wij ons nog recentelijk verzet hebben tegen iedere druk van buiten wat betreft die onafhankelijkheid, even eensgezind zullen wij onszelf volkomen serieus moeten nemen en onze interne verhoudingen in broederschap, in wederzijds vertrouwen, met geduld en al de vindingrijkheid die we kunnen opbrengen ditmaal trachten te regelen. Wij moeten ons geen zorgen maken om wat ons scheidt, maar wat wij gemeenschappelijk hebben, n.l. onvoldoende: onvoldoende onderwijs, onvoldoende woningen, onvoldoende sociale voorzieningen, onvoldoende medische zorg, onvoldoende werkgelegenheid, etc. etc. En ik vind dat wij daaraan genoeg hebben. Dat zijn de dingen waar je je als politicus uiteindelijk voor inzet. (Tegen de achtergrond van deze problemen is decentralisatie in wezen een zaak van ondergeschikt belang — zonder iets af te doen van de waarde van decentralisatie op zich.)

Daarnaast rust op ons de plicht daadwerkelijk te gaan werken aan de voorbereiding van onze achterban op de komende onafhankelijkheid. Dat betekent dat wij eerst onszelf moeten voorbereiden. Dat wij ons moeten transformeren tot Nieuwe Antilliaan: bewust van zijn plaats in de wereld, zijn historie aanvaardend voor wat het is, vertrouwend op eigen kracht en bereid medebroeders open tegemoet te treden en bij te staan. Ik geloof dat het kan. Ik weet dat het moet.

M. J. LARMONIE.

Amigoe kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. krenken; 9. stenen dam om de golfslag te breken; 17. pl. in Engeland; 18. bewijs v. verdienste; 20. vorstentitel; 21. veerkracht; 22. waterkering; 24. kerkgezang; 25. vrouwenhoofddeksel; 27. deel v.d. mond; 28. voertuig; 29. strijdmacht; 31. open strook in een bos; 32. graan; 34. en andere; 35. aartsbisschop; 36. water in Friesland; 38. noot; 39. spil; 41. rekenk. getal; 42. opbrengst; 43. militair hoofddeksel; 44. met name; 46. heilige; 47. benedenwindse zijde; 49. Franse N.V.; 50. regeringsreglement; 52. pl. in Utrecht; 55. vliesje; 57. ijverig; 60. pers. vnw; 61. eetlust; 63. hoofddeksel; 64. vis; 66. maand; 67. biljartstok; 68. plooi; 70. boksterm; 71. waterstand; 73. landbouwer; 74. wilde beest; 75. beknopt; 76. schrede; 77. hard vet; 78. deel v. Spanje; 80. bijvoorbeeld; 82. spil; 84. bedehuis; 86. houding; 87. deel v. Malakka; 89. deel v. Azië; 92. onbep. vnw; 94. grappenmaker; 95. heilige; 96. angst; 98. vloerbedekking; 99. soort kers; 101. familielid; 102. uitroep; 103. meervoud; 105. pers. vnw; 106. getijde; 108. meer in Finland; 109. deel v.h. gebit; 110. kerkgebruik; 111. graafwerktuig; 112. voorzetsel; 114. riv. in Azië; 116. vr. titel; 118. boom; 119. water in Noord-Brabant; 121. telwoord; 124. riv. in Rusland; 126. oud Spaanse munt; 129. onmeetbaar getal; 130. lichaamsdeel; 132. soort brood; 133. Ind. kapmes; 135. koraalbank; 136. schrijfgerei; 137. getroffen; 139. pers. vnw; 140. oude maat; 142. onderpand; 143. patroon; 144. slimme streek; 145. voedsel; 146. Europese taal; 147. fris-zuur; 149. vr. titel; 151. getijde; 153. salonheld; 155. gelofte; 156. verfrissing; 158. slingerplant; 161. vat; 163. deel v. Azië; 164. gewicht; 165. eenh. v. lichtsterkte; 167. woonschip; 168. pl. in Afrika; 170. achter; 171. familielid; 172. voorzetsel; 174. boksterm; 175. als boven; 177. schoeisel; 178. ommekeer; 179. staaf; 180. riv. in Italië; 182. bouwland; 183. soort onderwijs; 185. oude lengtemaat; 186. administratietroepen; 188. vezelproduct; 191. waterdoorlatend; 193. kwajongen; 196. voegwoord; 197. stapel; 199. paardje; 200. maalinrichting; 202. bijwoord; 203. pausennaam; 204. onbep. vnw; 206. verfplant; 208. figuur uit een werk v. J. Verne; 209. zeer duidelijk; 210. mand of korf in de mast v.e. schip voor de uitkijk.

VERTICAAL: 1. muteren; 2. gast 3. kledingstuk; 4. de onbekende; 5. iedere dag; 6. noot; 7. pl. in Noord-Brabant; 8. dierenverblijf; 9 feestkleding; 10. boom; 11. Lumen 12. haargroei; 13. boom; 14 waterdiepte; 15. meer in Amerika; 16 hersteller; 19. volksvertegenwoordiging; 22. lidwoord; 23. pers. vnw 25. boksterm; 26. bijvoorbeeld; 29. pl in Groningen; 30. water bij Meppel 32. knaagdier; 33. voorzetsel; 35 bergweide; 37. takje; 38. vallei; 40 groente; 45. roofdier; 48. beginstreep; 51. herkauwer; 53. voorzetsel; 54 heilige; 55. riv. in Italië; 56 benedenwindse zijde; 58. voorzetsel 59. noot; 60. verfplant; 62. zangstem 64. schaakstuk; 65. deel v. Afrika; 67 brandstof; 69. nachtkleding; 70 drinkgerei; 72. schrede; 73. grap; 78 iemand die kwaad spreekt v.e. ande 79. precies; 81. boom; 83. kleursto ; 85. soort koekje; 87. vr. munt; 88 aartsbisschop; 90. titel; 91. administratietroepen; 92. soort onderwij ; 93. North-East (afk.); 96. sporeplan ; 97. verspieder; 99. lengtemaat; 10 eetgerei; 102. slaghout; 104. stremse 105. slim; 107. zangstem; 113. opgel 115. waterdiepte; 117. vijandelijl inval; 120. Aziaat; 122. titel; 12 maanstand; 124. muzieknoot; 125. windrichting; 127. bijwoord; 128. gereed; 129. individu; 131. deel v.h. jaar; 133. strafwerktuig; 134. ketting; 136. uit de kluiten gewassen; 138. oogholte; 139. verkeerd; 141. stremsel; 142. schel; 147. geregeld; 148. hemellichaam; 150. zuivelprodukt; 152. Ind. winkel; 154. iemand met dezelfde naam; 156. uitroep; 157. titel; 159. ezelgeluid; 160. aankomend; 161. blijkens de akten; 162. achter; 165. soort rijtuig; 166. handvat; 168. bloedgever; 169. klepper; 171. vloeibaar voedsel; 173. plaats in de N.O. polder; 174. waterdiepte; 176. danspartij; 181. riv. in Frankrijk; 184. giraffeachtig dier; 187. vreemde munt; 189. pers. vnw; 190. ten bedrage van; 191. oude doek; 192. bedehuis; 194. uitgave; 195. voegwoord; 196. riv. in Duitsland; 198. bevel; 200. honingdrank; 201. grappenmaker; 203. watering; 205. stoomschip; 206. met dank; 207. familielid; 208. de onbekende.

Prijswinnaars

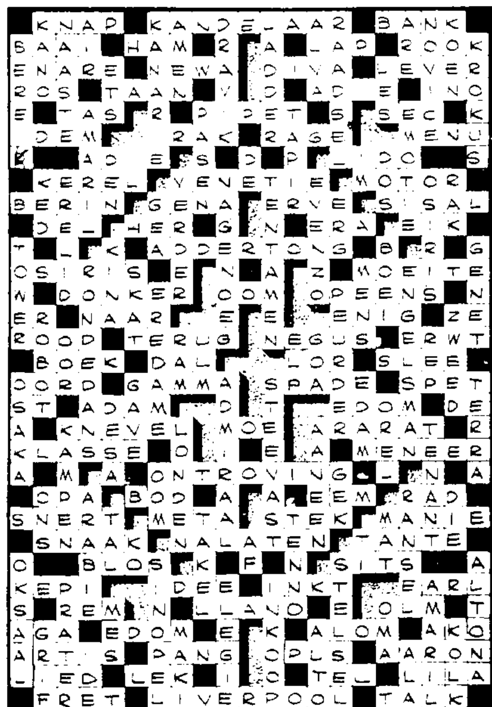
De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 5 juli 1975 zijn:

EERSTE PRIJS: E. de Jong, Doormanweg 48, Curaçao (f. 10,–); TWEEDE PRIJS: J.M. de Cuba, Newtonstraat 7, Oranjestad, Aruba (f. 7,50); DERDE PRIJS: R.J. Weenik, Breedestraat 31, Curaçao (f. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossing van deze week dient vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór vier uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Oplossing



DEPARTEMENT SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Sociale- & Economische Zaken maakt bekend dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare verkoopprijzen ten aanzien van het produkt cement (portland) als gevolg van kostenstijgingen, ingaande **10 juli 1975**, voor wat betreft het eilandgebied **CURACAO**, als volgt zijn vastgesteld:

		per zak van 42,5 kg. netto merk "Caribe"	merk "Coro"
aannemer	:	f. 4,50	f. 4,22
partikulier bij kontante betaling	:	f. 4,60	f. 4,30
partikulier op krediet	:	f. 4,70	f. 4,40

De Direkteur,
Drs. M.J. de Castro.

...erf-...e ...achthaven- ...on als lening beschikbaar stellen

DOE MEE AAN KUB!

... In zijn schrijven aan de staten gaat de bewindsman nader in op dit project. Nederland, heeft daar een krediet voor goedgekeurd. Als voorwaarde werd echter gesteld, dat de exploitatie verzekerd moest zijn alvorens met de uitvoering zou kunnen ... begonnen. ... expertise te verwerven voor de exploitatie van het jachthaven-gedeelte werd contact gelegd met Bonaire beach resort.

Het is de bedoeling een Bonaire werf en jachthaven nv op te richten met als ... geregeld, zo legt de bewindsman uit.

Nederland stelt voor de uitvoering van de jachthaven uit de fase van de Meerjarenplannen 1,6 miljoen gulden ... wordt door de ... ingebracht ... 840 duizend ... wordt risicodragend ... ad 960 ... omgezet in ... onder de volgende ...: rente van drie procent ... berekenen vanaf 1 ... datum in ... de eerste ... geschiedt vanaf 1 januari 1985 in 22 jaarlijkse annuiteiten. Deze voorwaarden zijn nagenoeg gelijk aan die waarop het geld door Nederland wordt verstrekt. Hierbij moet bedacht worden dat in verhouding tot het geïnvesteerd vermogen de jachthaven ... aandelen. Op een dusdanig principe wordt trouwens ook de directie-managementvergoeding gebaseerd, deelt de regering mee. Indien een van de andere deelnemers wenst over te gaan tot overname van aandelen dan zal ... de onderneming soepeler te laten functioneren. Verder de bepaling over de vergoeding van directeuren en/of management-fee. De vaststelling en wijziging daarvan geschiedt door de vergadering van aandeelhouders met een gekwalificeerde meerderheid van driekwart van de stemgerechtigde aandelen.

Deze aanvulling beoogt te voorkomen, dat beide andere deelnemers — die samen de directie zullen voeren de nv zouden kunnen uithollen.

Voor de financiering van het werfgedeelte is 550 duizend gulden nodig. Een bedrag van één ton wordt ingebracht door Small craft Yard en Bonaire beach resort. De regering is gevraagd voor de overblijvende 4,5 ton een lening te verstrekken. De regering stelt aan de staten om het volgende goed te keuren, een lening te verstrekken van maximaal 4,5 ton aan Bonaire werf en jachthaven nv tegen een rentevoet van negen procent per jaar en af te lossen in acht jaar, te beginnen één jaar na de inbedrijfstelling van de werf — dus in de eerste helft van 1976; Bonaire werf en jachthaven nv geeft aan de Nederlandse Antillen het recht van eerste hypotheek op al zijn onroerende goederen.

Het geld voor deze lening komt beschikbaar, aldus de regering, uit de rente die de CDM betaalt op een lening die aan de CDM door het land werd verstrekt uit de derde fase van het Meerjarenplan, welke rente meer bedraagt dan 2,5 procent, die de Nederlandse Antillen aan Nederland verschuldigd zijn.

Het is uit dit verschil dat de lening aan Bonaire-werf en jachthaven verstrekt kan worden. De regering vraagt uiteindelijk het fiat van de staten om vooruitlopend op de indiening en goedkeuring van de aanvullend-begroting van 1975 beschikt kan worden over die 4,5 ton.

Geslaagd

WILLEMSTAD — Voor het examen klinisch-chemisch analiste HBO-A, gehouden op Curacao in het Landsinstituut voor de Volksgezondheid en het St Elisabeth Hospitaal, zijn onlangs geslaagd de dames: C. Accor... S. Kabbara-El Ayoub ... Faneyte, allen werkzaam ... laboratoria van het hospitaal.

Dire... van deze leergang van het Hoger ...onderwijs is Ir. H.B. Calvo; ... van de examencommissie van de Stichting Adviescentrum Laboratorium opleidingen (SAL) ... Curacao, is drs H.C. van Kwar..., ... een bericht van het Hospitaal.

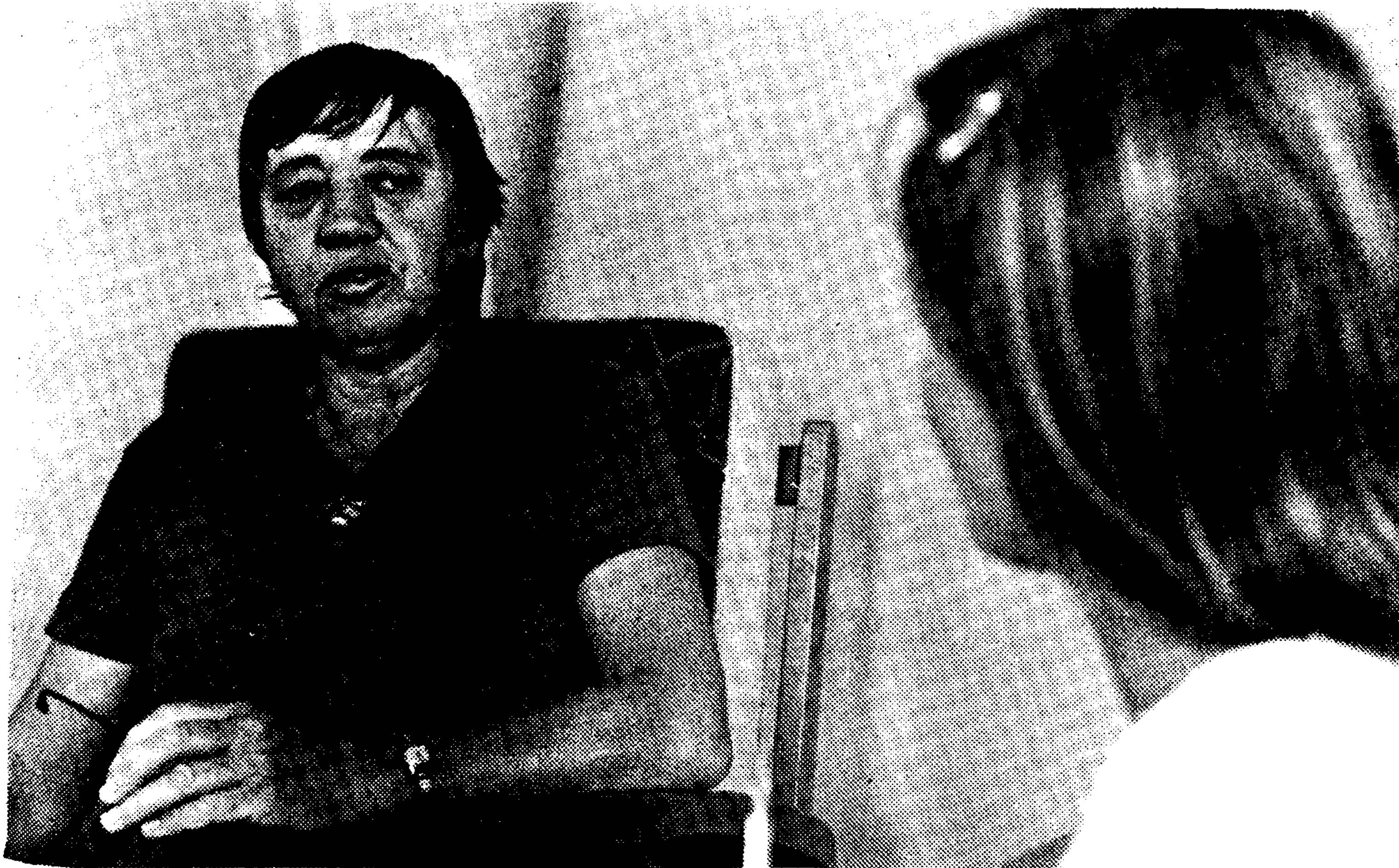
* Dr C. Berkhouwer, de vice-president van het Europees parlement, zal op uitnodiging van de regering van de volksrepubliek China een officieel bezoek aan dat land brengen. Het bezoek vindt plaats van 7 tot 11 augustus.

KRALENDIJK — Door John ... executive vice-voorzitter van de Caribbean Travel Association CTA ... werd tijdens een bliksembezoek aan Bonaire aan aftredend gedeputeerde Hose Frans een oorkonde overhandigd, waarin de waardering van de stad New York werd uitgedrukt. Aan alle vertegenwoordigers van CTA is deze oorkonde uitgereikt. De CTA hield 22 mei een vergadering in New York. Op de foto het moment waarop de heer John ... de oorkonde overhandigt aan gedeputeerde Hose Frans, terwijl

Gebrek aan basisopleiding altijd als gemis gevoeld

ZUSTER ZEESTRATEN:

Meisjes laten studeren was geld verspillen



Zuster Anne Maria Zeestraten, meer doen voor bejaarden

OP SCHOOL WISTEN ze eigenlijk niet dat ik zo oud was, zegt zuster Anne Maria Zeestraten niet zonder trots. Een leraar zei eens tegen mij: „U moet van mijn leeftijd zijn". Hij was vijf en veertig. Aan het woord is Anne Maria Zeestraten, van beroep wijkverpleegster bij het Wit Gele Kruis, zestig jaar oud en tot nu toe oudste avondschoolleerlinge van de Antillen. Zuster Zeestraten haalde onlangs haar Mavo-diploma en is van plan door te gaan voor Mavo-4. Dit allemaal bij een drukke dagtaak die om zes uur 's ochtend begint en om dezelfde tijd 's avonds pas weer eindigt. Waarom, vroeg de Amigoe haar in een gesprek, wilde u zo graag dat diploma hebben, als u immers al gediplomeerd wijkverpleegster bent?

Zuster Zeestraten: „De jongeren moeten Mavo-4 hebben willen ze voor een verpleegsteropleiding in aanmerking komen en dat ik die basis niet had, heb ik altijd als een gemis gevoeld. Ik heb het wel eens eerder geprobeerd om het te halen, maar er kwam altijd iets tussen. Het was een hele verrassing voor mij dat ik geslaagd was, ik had eigenlijk een herexamen verwacht. Ik ben er ontzettend blij mee. In mijn jeugd vond men het geld verspillen om een meisje te laten studeren. Wij hadden daarbij negen kinderen thuis en de meisjes moesten al snel na de lagere school helpen in de huishouding. Met zoveel kinderen is er wel een en ander te doen. Dus na de lagere school direct helpen in de huishouding. Trouwens de school was in de stad en de stad was in mijn tijd voor meisjes verderfelijk. Anne Maria is toch in die „verderfelijke" stad terecht tekomen. Eerst in Delft, daarna in Rotterdam en zelfs in Amsterdam. Zou zij daar misschien geleerd hebben haar lippen te stiften, wij hebben het haar niet gevraagd.

Roze

Bescheiden opgemaakt, de lippen roze aangezet ziet zij er vrolijk uit. Een stevige vrouw met een open gezicht waarin de ogen opvallen, die een kleur blauw hebben dat je niet zoveel ziet. Vroeger moeten ze nog feller geweest zijn, de kleur valt nog steeds op. Veel en met smaak lacht zij haar tanden bloot vooral als zij vertelt hoe ze als jong verpleegstertje op de mannenafdeling werd beetgenomen. De jonge Anne Maria moet niet op haar mondje gevallen zijn toen zij een steek onder een van de heren verwijderde en bij het zien van drie stenen eieren opmerkte: „ik wist niet dat u een Barnevelder was". Waarom is zuster Zeestraten naar Curacao gekomen. Om het klimaat zegt ze. Ik kon niet terug naar Indonesie en na zeven en een half jaar tropen kon ik niet meer tegen de kou. Ik moest er niet aan denken in weer en wind de wijk in te moeten. Als ik dan niet terug kan naar de Oost dan maar naar de West, heb ik tegen mijzelf gezegd. In 1960 kreeg ik een kans om naar Curacao te komen, en ik heb daar nog geen ogenblik spijt van. Er is hier nog zoveel te doen vooral op het gebied van bejaardenzorg. Dat mis je hier, een goede bejaardenzorg. Men zou wat meer voor de oudjes moeten doen, vindt zuster Zeestraten die zelf elke ochtend om zes uur in de auto stapt om haar patienten af te rijden. Eerst de suikerzieken die nog naar hun werk moeten en dan die thuis blijven. Daarbij heb ik zo'n twintig babies af te rijden. Vroeger had ik er wel 140 vertelt ze, maar dat is nu minder. Dat wil niet zeggen dat ik het minder druk heb. Het grootste gedeelte van mijn patienten is bejaard.



...gemis... ...

Baby controle

Wat die babiecontrole betreft dat kan eigenlijk best door de consultatiebureaux gebeuren. Onze kruisvereniging doet het dan ook niet meer automatisch. Vroeger was het zo als je lid was en een baby kreeg kwamen wij aan huis. Wij doen het nog wel maar dan voor een kleine extra vergoeding. Ja, en dan de bejaarden, dat is soms een heel probleem. Ik heb bijvoorbeeld een oudje van 101 jaar die zelf nog wat probeert te koken. Maar de was doen, dat kan ze natuurlijk niet meer. Nu heb ik iemand gevonden die de was ophaalt, dat mag ze dan niet weten want zelfs op die leeftijd kunnen ze ontzettend koppig zijn in dat soort zaken. Met wassen ook bijvoorbeeld. Sommige patienten willen absoluut niet dat ze gewassen worden. Zolang iemand dat zelf nog kan doen, is het natuurlijk prima.

Waardering

Voor de rest heeft zuster Zeestraten grote waardering voor het werk van zuster Modesta van Habaai, die begonnen is met de zogenaamde open-bejaarden verzorging. Voor dit werk zijn bejaardenverzorgsters nodig die naast de wijkzuster de bejaarde helpt met de dagelijkse gang van zaken. Boodschappen doen, koken en dat soort zaken. Zo kan de alleenwonende bejaarde zo lang mogelijk in zijn oude vertrouwde omgeving blijven. De onvermoeibare zuster met haar volle dagtaak gaat, zo zegt ze, gewoon door met studeren. Ik heb er biologie bij genomen, zegt ze, dat lijkt me leuk en als wij vragen waarom ze nu verder gaat terwijl ze toch het hiaat met haar Mavo-opleiding gevuld heeft zegt ze: Voor de algemene ontwikkeling en als ik eerlijk ben ook wel een beetje voor de gezelligheid.

Met zestig naar Mavo-4

ANNE MARIA ZEESTRATEN werd op 31 oktober 1914 in Voorhout, Nederland geboren, als een van de negen kinderen van het echtpaar Zeestraten. Toen Anne Maria acht was verloor zij haar moeder. Haar vader bleef achter met zes kinderen. Drie waren al het huis uit. Met het oog op de kinderen hertrouwde de heer Zeestraten binnen een jaar. Uit dit huwelijk werden nog eens drie kinderen geboren. Na de lagere school moest Anne Maria thuis helpen. Eenmaal teenager moest ze uitkijken naar een baan. Sinds haar moeder ziek was geworden had Anne Maria zich al voorgenomen in de verpleging te gaan. Dat was in die tijd toen er nog geen tekort aan verpleegsters was echter niet zo gemakkelijk. Het lukte haar toch en zij begon in Delft als volontair waar zij drie jaar bleef. Voor haar kraamaantekening verhuisde zij naar Rotterdam. Dat was in de tweede wereldoorlog. Het ziekenhuis waar zij zou gaan werken werd echter gebombardeerd. Zij werd overgeplaatst naar een kinderziekenhuis waar zij twee jaar werkte. Daarna vier en een half jaar in Hilversum. Toen naar Amsterdam voor de wijkopleiding, twee jaar. Voordat zij naar Indonesie vertrok gaf zij nog les in Hillegom. In 1957 kwam zij na zeven en een half jaar Indonesie weer terug in Nederland. In 1960 kreeg zij een kans om naar Curacao te komen waar zij al vijftien jaar werkzaam is, waarvan een tiental jaren bij het Wit Gele Kruis. Pas als ik zelf verzorging nodig heb, ga ik weer terug naar Nederland, zegt de nu zestig jarige onvermoeibare zuster Zeestraten, gediplomeerd verpleegster en wijkverpleegster met kraamaantekening die dit jaar haar Mavo haalde en nu doorgaat voor Mavo-4.



Ludmila Lodewijks in een exotisch aandoend avondgewaad met franje aan het schuin op een heup geknipt lijfje en aan de tot de elleboog reikende mouwen. Het model werd geshowd op de modeshow van Grupo di Carnaval Fantastiko. De japon is van Maison Ruth.

DIER VAN DE WEEK

De bij

DE TOEKOMST van de professionele als ook de amateuristische bijenhouderij ziet er zeer somber uit. Na het wegvallen van de natuurlijke voedselbronnen, door o.a. het overmatig rooien van fruitbomen, het gebruik van insecticiden lijkt de ondergang voor deze dierensoort bestempeld. De absurd hoge suikerprijs is voor de imker en zijn hobby wellicht de doodsteek. Deze „doodsteek" komt in het wereldje van de honingbijen (Apis Melifera) wonderlijk genoeg voort uit een drang tot zelfbehoud ofwel voortbestaan.

TAKEN

De bijensamenleving kenmerkt zich door een strikte taakverdeling tussen koningin, darren en werkbijen. De laatste hebben enkel en alleen tot taak om honing te verzamelen. Zij voeren een sexloos leven. Voor de voortplanting en instandhouding dienen alleen de darren en de koningin. De darren ofwel de mannetjesbijen zijn voor deze taak uiterst goed uitgerust. Zij beschikken over grote ogen, waarmee zij zeer ver en scherp kunnen zien. Tevens kunnen zij pijlsnel vliegen. Beide eigenschappen stellen hen in staat om het koninginnetje tijdens de paarvlucht op te sporen. Zij is eigenlijk een vrouwelijke bij, waarbij de geslachtsklieren zijn ontwikkeld. Zij is ook de enige die eieren legt.

PARING

Tijdens de bruidsvlucht die zij eenmaal in haar ongeveer vijf jaar durende leventje onderneemt, wordt zij achtervolgd door een zwerm van „minnedorstende" darren. Slechts een van hen wordt de minnaar, maar hij is dan ook ten dode opgeschreven. Tijdens de kortstondige ontmoeting welke gedurende de vlucht geschiedt, brengt hij zo'n 200.000.000 geslachtscellen onder druk over. Die druk is jammer genoeg zó groot dat een groot gedeelte van zijn achterlijf wegschiet, waardoor hij dodelijk verwond terugbuitelt naar de aarde. Teruggekomen in de korf wordt het achterlijf van de dar verwijderd door de werkbijen die daarin een bewijs zien dat hun koningin inderdaad is bevrucht. Uit deze eitjes ontstaan nieuwe werkbijen en soms ook enkele koninginnen. De niet bevruchte eitjes ontwikkelen zich tot darren. De koningin regelt dit proces zelfstandig in haar lichaam. Aan het wel of niet toedienen van eiwitten aan de larven hangt het af of er nieuwe koninginnen komen, die later met een gedeelte van het bijenvolkje op zoek gaan naar een eigen home!

GERT DE WIT



DEN HAAG. — De Tweede Kamer gaat in het algemeen akkoord met het regeringsvoorstel het ontslagrecht uit te breiden en wel met de bepalingen, dat een werknemer niet ontslagen mag worden bij huwelijk en een werkneemster niet bij huwelijk, zwangerschap en bevalling. Als een werkgever toch opzegt, zal zijn beslissing nietig moeten zijn. Voorts mag er in een arbeidscontract geen bepaling voorkomen over ontslag bij huwelijk, zwangerschap en bevalling.



ha, die eieren...

Zigeunerkarbonaden

Vier of meer karbonaden
25 gram boter
peper
zout
franse mosterd
gehakte ui
gesnipperde paprika
een glas rode wijn
een dl bouillon
een scheut tomatenketchup
wat bloem

Wrijf de karbonaden in met peper, zout en Franse mosterd. Bak ze bruin in 25 gram hete boter. Doe er de ui en de paprika bij en laat ze even meefruiten. Giet er de wijn, de bouillon en de scheut tomatenketchup bij. Stoof het geheel in een gesloten pan in ongeveer een kwartier gaar. Bind het braadvocht met wat aangemaakte bloem.

Sunday Times waarschuwt tegen hormoonpreparaten

De grote Londense zondagskrant "Sunday Times", die afgelopen jaar een grote campagne gevoerd heeft voor een redelijke schadevergoeding van Softenon-kinderen, waarschuwde onlangs voor het gebruik van de Britse hormoonpreparaten Primodos en Amenorone forte om zwangerschap vast te stellen.

Op navraag van de Amigoe of de desbetreffende preparaten op Curaçao ook geregistreerd zijn, zei dr Buma van Volksgezondheid dat een van de hormoonpreparaten hier geregistreerd was. Volgens hem was het nog niet zeker of ze inderdaad zo schadelijk waren, alhoewel een hoge dosering van dit soort medicijnen nooit gunstig is. Zover hem bekend, was deze manier om zwangerschap vast te stellen hier echter niet gebruikelijk. Tot zover dr Buma.

De Sunday Times schrijft: „Dat deze produkten gevaarlijk kunnen zijn, is al sinds 1967 bekend. Toch wordt er in Groot-Brittanië jaarlijks nog ongeveer 100.000 maal Primodos en Amenorone forte-pillen voorgeschreven door artsen, die zich kennelijk niet bewust zijn van het risico dat hun patiënten lopen.

De Britse commissie voor de veiligheid van geneesmiddelen is van oordeel dat deze hormoonpreparaten misvorming kunnen veroorzaken bij het ongeboren kind. In Zuid-Wales, waar beide hormoonprodukten in 1972 meer gebruikt werden dan in Engeland, hebben zich sindsdien meer gevallen voorgedaan van misvorming bij pasgeboren kinderen. Met de bewuste pillen kan de vrouw zelf nagaan of ze zwanger is. Als ze begint te bloeden nadat ze de pillen ingenomen heeft is ze meestal niet zwanger. Bloedt ze niet, dan is het meestal wel. In dat geval wordt de foetus echter blootgesteld aan een grote dosis van een krachtig chemisch produkt."

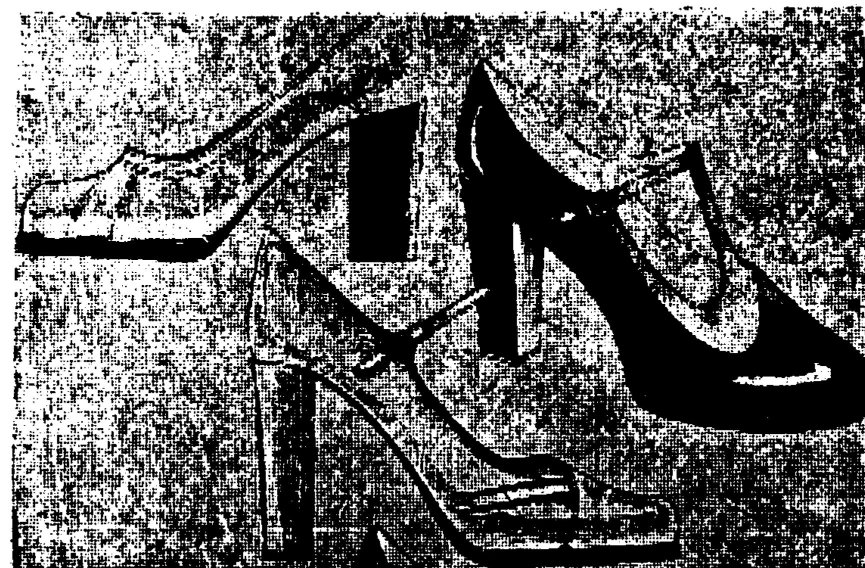
De Londense krant schrijft verder dat afgelopen april de waarschuwing van de Britse commissie werd verspreid in de Verenigde Staten, Australië en Ierland.

Komt de naaldhak weer terug?

AMSTERDAM. — Het lag voor de hand, dat de plateauzool van vorig jaar wat uit de mode raakte. Immers er worden steeds meer rokken gedragen en die ongracieuse hakken en zolen staan wel leuk onder een broek maar maken onder een rok een lompe indruk.

De nieuwe schoen die Bata onlangs in Amsterdam toonde heeft weliswaar niet dezelfde spitse hakken als destijds in de zestiger jaren, maar de trend is er. Verder zijn de hakken erg hoog tot tien centimeter toe. Vaak ook zijn de schoenen versierd met dunne wreefbandjes om het elegante effect nog te accentueren. De schoen is meestal in een kleur uitgevoerd vaak algewisseld met kleine stukjes suede. De neuzen lopen al spitzer toe. Het is niet te hopen dat de echte naaldhak met de onmogelijke spitse neus terugkomt. Niet alleen de vrouw die al enkele jaren de tenen ruim kan bewegen en niet meer voort behoeft te strompelen op te dunne hakken zal zich daar hoogstwaarschijnlijk tegen verzetten. Fabrikanten van allerlei vloerbedekkingen zullen hun bedenkingen zeker laten horen. De tendens naar dun en elegant in de schoenenmode wil echter nog niet zeggen dat de plateauschoen tot het verleden behoort, hoewel de echte hoge zolen en hakken — gelukkig maar want net als de naaldhak werkte deze overdreven versie voetbedervend — uit de collecties zijn verdwenen. Maar ook hier zijn de hakken wat dunner en is de zool teruggebracht tot één plateau of wordt hak en zool vervangen tot de door de veel draagbaarder sleehak.

De nieuwste schoenen uit de Bata-collectie, die door hun spitse en hoge hakken steeds meer op de naaldhakken van de zestiger jaren gaan lijken.



Toezicht op cosmetica

PARIJS. — De Franse overheidsdienst voor de volksgezondheid krijgt de bevoegdheid samenstelling en de eigenschappen van toezicht uit te oefenen op de cosmetische artikelen.

Hiervan bestaan er op het ogenblik zowat tienduizend en de Franse regering vindt, dat de makers ervan niet langer ongestoord hun gang kunnen gaan. Zij heeft zich daarom akkoord verklaard met een wetsontwerp, dat het ministerie van volksgezondheid heeft ontworpen en dat over enige tijd aan het parlement voorgelegd zal worden. Het zal dus nog wel even duren, voordat er inderdaad sprake zal zijn van toezicht, vermoedelijk door een tak van de keuringsdienst voor waren. De plannen om tot wettelijke voorzieningen te komen zijn gedeeltelijk een uitvloeisel van de ongerustheid, die niet lang geleden in Frankrijk is ontstaan door het bekend worden, dat in 1972 een babypoeder van verkeerde samenstelling aan 21 kleine kinderen het leven gekost heeft. Als de wet eenmaal van kracht is, zullen alle fabrikanten de chemische samenstelling van hun cosmetica bekend moeten maken, terwijl de overheid het recht krijgt bij de vervaardiging controle uit te oefenen.



Consumentenbond:

Zonnebril is niet per se noodzakelijk

(Van onze Haagse redactie)

DEN HAAG — Brilleglazen in modekleuren als lila, lichtblauw of roze zijn waardeloos, vooral bij fel licht. Gezonde ogen kunnen het zonlicht best verdragen. Een zonnebril is daarom niet altijd noodzakelijk.

Dit zegt de Consumentenbond, die alleen een zonnebril aanbeveelt als het felle zonlicht de ogen irriteert en vermoeit.

Van de zelfkleurende glazen die geschikt zijn om permanent te dragen zijn alleen die AOC Cosmatic goed. De beste zonnebril is de bril met vrij donkere glazen en een montuur dat afschermt, aldus de Consumentenbond.

Over twee jaar inenting tegen cariës mogelijk

FRANKFORT (ANP) — Over ongeveer twee jaar zal een inenting tegen de tandziekte cariës mogelijk zijn. Dit beweert professor Hans-Gerhard Schwick in een artikel in het personeelsblad van het Hoechst-concern.

Inenting zal echter alleen zin hebben voor diegenen, die geen last van cariës hebben. Dat betekent dat het pas nut heeft als men kinderen in de kleuterschoolleeftijd inent.

Cariës ontstaat doordat bepaalde bacteriën, die iedereen in de mondholte heeft, enzymen afscheiden, die in staat zijn uit suiker snel bepaalde koolhydraten te produceren. Deze zetten zich vast op het gebit en vernielen tenslotte de tanden.



„We moeten nooit toegeven aan terroristen. Je moet ze laten wachten, ze bedriegen, ze aanbiedingen doen, de onderhandelingen gaande houden, ze omsingelen, scherpschutters rond ze posteren, ze omsingelen, maar alleen om het leger tijd te geven. Van het begin af aan moet de fundamentele beslissing zijn dat ze niet mogen krijgen wat ze willen: de gevangenen in onze gevangenissen."

Mosje Dayan

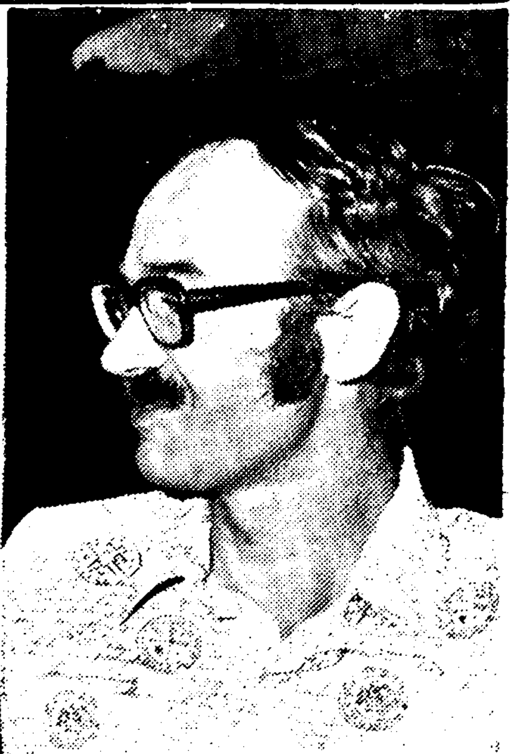
ALS IK EEN hoogleraar was en men vroeg mij waar te beginnen bij de oplossing van het conflict in het Midden-Oosten, dan zou ik natuurlijk zeggen: bij de Palestijnen. Maar ik ben geen hoogleraar. Ik ben minister van buitenlandse zaken.

(Uitspraak toegeschreven aan Henri Kissinger)

Recensenten Pim Heuvel en Kees Smit bij hun vertrek:

Met Autonoom blijven we toch hier

WILLEMSTAD – Het leek er op, dat alleen het recenseren voor dezelfde krant een band vormde, maar uiteindelijk bleken er nog meer relaties te zijn. De laatste jaren stonden zij als het ware voor hetzelfde vak Nederlands naast elkaar op het Maria Immaculata Lyceum voor de klas en tenslotte hadden zij samen Autonoom geschreven, het overzicht over de Nederlandse literatuur van Antilliaanse schrijvers. Dit betekende, dat zij in feiten talrijke uren met hetzelfde werk waren bezig geweest, maar met deze relatie-punten was het wel op. Tenzij men de conscientieuse manier waarop zij zich van hun journalistieke plicht kweten nog als een andere relatie in beschouwing wil nemen. Pim dacht dan wel, dat Kees het allemaal snel uit zijn mouw schudde en binnen een wip op papier zette, maar dat bleek slechts schijn te zijn. Kees erkende volmondig dat hij elke recensie eerst met de hand schreef er vervolgens tientallen correcties in aan bracht en dan de uiteindelijke tekst nogmaals typte. Genoeg over vergelijkingspunten, want zelfs over hun vak, Nederlands, verschilden zij duidelijk van mening, hoewel het verschil bij wat verder uitpraten ook weer niet zo groot was als het aanvankelijk leek. Aan het einde van hun Antilliaanse periode hadden zij een gesprek met elkaar. Over het recenseren, hoe zij er toe waren gekomen en wat zij eraan beleefd hadden. Toch was er nog een ander trefpunt tussen beiden: viel de recensie niet zo uit als de gerecenseerde het had gewild, dan kregen zij beiden de volle laag van de betrokkene of van zijn vrienden. Kees had het zelfs over dreigementen, maar daar ging hij niet verder op in. Beiden verzekerden echter, dat zij ondanks die vervelende reacties, welke niet zoveel met opbouwende kritiek maar meer met gekwetste trots te maken hadden, toch hun werk waren blijven doen zoals zij zich hadden voorgenomen. Aan het woord zijn Pim Heuvel en Kees Smit; Pim die al zo'n ruim tien jaar toneel recenseert voor de Amigoe, Kees Smit die de afgelopen drie jaar de andere kunsten voor zijn rekening nam: boekenrecensies, kunsttentoonstellingen en een tijdlang pleegde hij ook cursiefjes als IKS, terwijl zijn belangstelling eveneens naar de Plantentuin uitging.



KEES SMIT
.... er zijn niet zoveel mensen meer die dit geloven.....



PIM: Ik ben 49 jaar en in Den Haag geboren. Toen ik van de lagere school kwam mocht ik kiezen; het hoofd van de school adviseerde gymnasium, maar dat duurde zes jaar en de Mulo duurde drie jaar en ik koos de Mulo. Na de Mulo ben ik naar de kweekschool gegaan; dat is een soort familiekwaal, er zijn veel onderwijzers in onze familie. Toen ik van de kweekschool afkwam toen ben ik ongeveer naar Curaçao gekomen. Op Curaçao heb ik LO Frans en LO Duits gehaald – ik wilde eigenlijk altijd al Nederlands doen, maar dat leek zo'n onbereikbaar iets; toen heb ik hier mijn MO-A Nederlands gehaald. Ik heb eerst zes jaar op de Martinus de Porresschool te Santa Rosa gestaan en toen zes jaar op het Ignatius College op Weis en de laatste zes jaar op het MIL als leraar. En nou hoop ik af te gaan studeren. Ik hoop in Utrecht, maar ik weet helemaal niet hoe dat allemaal zal gaan. Want je moet dat allemaal persoonlijk gaan bespreken. Via de ambtelijke molen. Dan moet je vooraan beginnen en ik hoop dat dit niet nodig is.



PIM HEUVEL
.....eerst laten bezinken....

PIM: Ben jij op Curaçao met schrijven begonnen?

KEES: Nee. Het eerst deed ik het voor de schoolkrant. Mijn eersteling trouwens was een toneelrecensie.

PIM: Dan heb je je op mijn terrein begeven. Maar heb je het deskundig gedaan?

KEES: Het was zo maar een aardigheidje. Ik zat toen in de vijfde klas, geloof ik. Ik weet werkelijk niet meer hoe het was. Maar nu vergeet ik iets. Ik heb eerst een jaar op de Mulo gezeten en toen heb ik ook in de schoolkrant geschreven over "Bij Onze Liever Heer" op zolder in Amsterdam. Dus ik ben eigenlijk begonnen met een reisverhaal, kan je zeggen.

KEES: En jouw eerste ervaringen als schrijver? Ben je met kunstrecensies begonnen?

PIM: Toen ik op de kweekschool zat op het einde van de tweede wereldoorlog, hebben we een blad opgericht en dat heette natuurlijk Contact – een hoogst originele naam – en daar schreef ik stukjes in. Onder het pseudoniem Frederik – ik heet eigenlijk Willem Frederik Heuvel, maar de meeste mensen kennen me als Pim Heuvel. Ik weet nog, dat de directeur eens tegen mij zei, toen hij me in de gang tegenkwam: Die stukjes van jou dat zijn eigenlijk de enige goede stukjes.

KEES: Leuk. Dat hoor je natuurlijk nog steeds, niet?

PIM: Zeg, Kees, als jij scherp wil zijn, dan is het voor mij gemakkelijk om dat af te straffen.

KEES: Maar dat zeggen de mensen toch graag?

PIM: Hoe ben jij er toe gekomen om te schrijven. Een innerlijke drang?

KEES: Ik heb eigenlijk altijd journalistiek het mooiste gevonden, wat er bestond.

PIM: Met alle gevaren vandien. Het journalistieke bedrijf zit vol voetangels en klemmen:: je gaat zo gauw oppervlakkig schrijven. Over van alles en nog wat, terwijl je eenzijdig geinformeerd bent en dan toch maar schrijven. Er is toch niemand die je tegenspreekt.

KEES: Ik wil graag even op dat woord oppervlakkig ingaan. De impressionisten zijn zeer oppervlakkige schilders. Die in één dag of in een paar uur een schilderij maakten. Toch is het impressionisme voor zeer veel mensen de meest aantrekkelijke kunstperiode geweest. Je kunt het natuurlijk oppervlakkig noemen, maar het heeft zijn aantrekkelijkheden.

PIM: Als je dit zo zegt, dan stel je jezelf op één lijn met mensen die door hun artistieke begaafdheid een ongelooflijk groot gevoel voor intuitie hebben.. Als je alleen vanuit je intuitie te werk gaat dan moet je toch wel artistiek begaafd zijn om het allemaal een beetje waar te maken.

KEES: Ik geloof dat een journalist in staat moet zijn om zijn indrukken weer te geven. Hij moet natuurlijk zijn zaken ook goed bestuderen, maar een journalist, zeker een verslaggever en ook wel een recensent – dat is een specialisme in de journalistiek – die moeten toch allemaal hun indrukken weten weer te geven. Op een leesbare manier.

PIM: Hoe lang ben jij bij de Amigoe geweest?

KEES: Ik ben nu drie jaar bij de Amigoe. Ik ben er eigenlijk in gesprongen toen Wim Dieleman vertrok. Hij zocht geen opvolger, maar dat kon ook niet, want hij is vrij plotseling verdwenen wegens de ziekte van zijn vrouw. Ik kende hem als collega van het Peter Stuyvesant. Toen ik na de vakantie merkte dat niemand recensies schreef, toen ben ik naar Hendrikse gestapt en heb ik gevraagd of ik het kon doen. Ik had het in het studentenblad vrij veel gedaan.

PIM: en had je ook een theoretische ondergrond?

KEES: Als bijvakken had ik sociologie en gewone geschiedenis en ik heb een aantal colleges kunstgeschiedenis gevolgd en voor de rest erg veel tentoonstellingen en kunst-galleries bezocht.

PIM: Het is typisch dat Els(je) en jij zo'n enorme belangstelling voor kunst hebben. Over kunst praten en musea bezoeken, dat doen jullie allebei zoveel.

KEES: Praten, nee dat niet. Ik ben niet zo'n erge prater. Ja waar komt dat vandaan? Waarom is de een voetballer en de ander schilder. Dat is moeilijk te zeggen. Onze allereerste vakantie samen, toen zijn we naar de Franse kathedralen gegaan. Dat was dus inderdaad wel meteen een kunst-vakantie.

KEES: Jouw toneel-ervaring, Pim. Heb je in die eerste schoolkrant ook al toneelervaring geschreven?

Pim: is het niet misdadig wat wij op school doen?

PIM: Nee. Mijn artikelen waren toen een beetje van didactische aard.

KEES: Ben jij niet op de eerste plaats een didacticus?

PIM: Ik heb wel eens zitten nadenken over de verschillen tussen jou en mij en waarom wij allebei schrijven. Ik vind het verschrikkelijk moeilijk om daarop een antwoord te geven. Ik ken wel een verschil in vorm: bij mij gaat het schrijven moeizaam, soms zeer moeizaam en bij jou lijkt het erop, dat je achter je tikmachine gaat zitten en het komt zo maar uitrollen, als je ergens naar toe bent geweest. Ik heb altijd het idee, dat wat ik gezien en gehoord heb eerst moet bezinken voordat ik iets aan het papier toevertrouw. Als ik een toneelrecensie schrijf in de krant dan heb ik bijna altijd de generale repetitie bezocht of een andere repetitie gezien, over het stuk gesproken met de spelers of het stuk zelf van tevoren gelezen, me op de hoogte gesteld over bepaalde kenmerken van de schrijver en dan ga je naar de première toe en geef je inderdaad je indrukken van die première. Om dat nu impressionistisch te gaan noemen. Bij mij toneelrecensie heb ik altijd in mijn achterhoofd gehad, dat de mensen voorgelicht moeten worden over de inhoud van het stuk, ze moeten weten wat de aard van het stuk is en het moet begrijpelijk gemaakt worden. Van tevoren staat er eigenlijk te weinig in de krant, niet? Een stuk als De meiden van Genet dat eist gewoon een stuk van tevoren in de krant. Dat heeft Verstappen de laatste keer gedaan.

KEES: ...nu moet ik wel zeggen: dat vind ik het grote verschil met Nederland daar staat van tevoren niet zoveel in de krant. Ik vind dat hier erg opvallend, dat er van tevoren wat in de krant staat.

PIM: Ja daar zit ook wel eens reclame achter om via de krant de gelegenheid te krijgen het stuk aan te kondigen en dan lukt het soms een interview af te nemen van de schrijver of van de spelers. Dat is nu een van de aantrekkelijkheden van het provinciale dagbladbedrijf. Ik bedoel dit alleen maar positief... Ik zie de taak van de recensent, om daar weer op terug te komen als die van iemand die voorlicht over de aard van het stuk en de inhoud, zodat de mensen weten wat ze gaan zien. En op de tweede plaats ga je vertellen, hoe het gebracht is. Ja, dat is inderdaad een soort didactische instelling van mij. Maar het is wel leuk als je toevallig achteraf hoort dat aan de Toneelschool te Amsterdam mijn recensies gebruikt worden bij de colleges over theater en hoe het publiek benaderd moet worden.

KEES: via Edsel Samson?

PIM: die zijn via Edsel Samson daar terecht gekomen. Mijn recensies worden als voorbeeld gegeven hoe je over toneel moet schrijven. Mijn artikelen over Boelie van Leeuwen en Pim Marugg die schijnen – misschien zijn het alleen maar vriendelijke woorden – geschreven te zijn zoals ze tegenwoordig een artikel over boeken en schrijvers willen hebben. Dat is toch wel aardig.

KEES: volgens de nieuwe kritische school. Wanneer ben jij eigenlijk begonnen met het recenseren?

PIM: Ik schrijf nu ongeveer tien jaar voor de Amigoe. Ik ben nu achttien jaar op Curaçao. De tweede helft van mijn periode is vruchtbaar geworden. Ik heb me zelf niet aangeboden, maar de Amigoe heeft mij toen gevraagd. Via een blad dat werd uitgegeven door de Wetenschappelijke bibliotheek kreeg ik contact met de Amigoe. Toen de Amigoe dat vroeg, dacht ik: zoiets kan ik helemaal niet, maar je probeert het en langzamerhand raak je er een beetje thuis in.

Te voorzichtig

KEES: Ik heb vaak gehoord dat men je een beetje te voorzichtig vindt. Is dat langzamerhand gekomen?

PIM: Wat bedoel je met "te voorzichtig"? Te aardig? Dat heb ik de laatste tijd wel gehoord. Vroeger vonden ze me veel harder. Ik weet niet of dat waar is. Dan zou ik al die recensies naast elkaar moeten leggen. Ik heb voor mezelf niet het idee, dat ik vriendelijker of charmanter ben. Ik heb altijd geschreven wat ik er persoonlijk van vond. Het was een persoonlijke benadering. Daarom heeft er altijd mijn naam onder gestaan. Iedereen mag met die informatie doen, wat hij wil. Ik ben wel dikwijls opgebeld door mensen die als zij mijn recensie lazen vertelden dat dat het was wat zij er ook van dachten. Van de toneelclubs zelf heb ik wel heel onprettige reacties gekregen, als het niet goed was en heel enthousiast als het wel goed was naar hun mening. Of van de andere partij kreeg je dan te horen: goed dat je ze het eens een keer zegt. ... Wat ik me wel eens afvraag is: wat je rol is, wat je invloed is. Heb je in die tien jaar invloed gehad op het niveau van het toneel? Dat zou ik wel eens willen weten. Is men kritischer gaan staan tegenover het eigen repertoire? Ik moet zeggen, dat het amateur-toneel hier altijd een uitstekend peil heeft gehad bij gebrek aan het professionele toneel....

KEES: je was nogal boos over Henk van Ulsen, dat die zei, dat men hier niet op de hoogte was.

PIM: echt Kees Smit; Henk van Ulsen die komt op het eiland; Kees Smit grijpt hem bij zijn kraag en er komt een heerlijk vet interview in de krant te staan met een artikel, waarin Kees Smit Henk van Ulsen laat zeggen: Ja, Curaçao is achter, ze weten niet wat er in Amsterdam en New York aan de hand is op het ogenblik, ze brengen alleen maar oude stukken.

KEES: Henk van Ulsen is niet iemand, die zich zo gauw iets in de mond laat leggen, hoor. Hij heeft het gelezen en was ermee akkoord, wat er stond.

PIM: ja natuurlijk keurt hij het goed, maar, maar....

KEES: nee, neen....

PIM: maar wanneer dat zomaar even lekker ongenuanceerd gezegd wordt dat ze hier achter zijn, dat ze niet weten wat er aan de hand is..... Ze weten hier drommels goed wat er aan de hand is. Edsel Samson heeft hier Cuater b'un gebracht, workshop toneel.

KEES: ja um um.

PIM: we hebben Toni Brulin gehad, De meiden van Genet is net gespeeld, afijn.... alle grote moderne stukken, die amateurs onmogelijk kunnen brengen zijn hier gespeeld. En dan komt Henk van Ulsen hier eventjes zeggen: Nee, dat is allemaal niks. Ik moet hier komen en ik zal jullie even toneel leren spelen, terwijl hijzelf eigenlijk alleen maar conservatieve stukken brengt.

KEES: Ik wil Henk van Ulsen helemaal niet gaan verdedigen, dat zal hij helemaal niet nodig vinden, maar nu noem je Toni Brulin, die al een paar jaar weg is.

PIM: hij is pas twee jaar weg: wat is nu twee jaar?

KEES: en je noemt Edsel Samson die op de Toneelschool in Amsterdam zit en die wel weet wat er in Amsterdam gebeurt en die eventjes over komt en je noemt het toneelstuk van Jean Genet, dat al dertig jaar oud is, dat kan ik geen argumenten noemen.

PIM: deze versie is van 1962, die is niet dertig jaar oud.

KEES: nou, die is dan vijftien jaar oud, dat kan je niet meer actueel noemen.

PIM: dat is natuurlijk niets.

KEES: nee, dat is niet actueel.

PIM: dat is nou typisch Kees Smit om zo te antwoorden. Want eerst wordt gezegd dat we niet op de hoogte zijn wat er in Amsterdam aan de gang is en nu zeg je zelf: die jongen zit zelf in Amsterdam. Dus weten wél wat daar aan de hand is.

Op dit ogenblik volgt er een vrij wild door elkaar gepraat, dat echt niet meer op te nemen was.

PIM: en die komt hier en die brengt onmiddellijk de de de modernste principes, waar ze in Europa hun vingers aan aflikken. En dat wordt hier door vier jongens, die nooit of nauwelijks toneel gespeeld hebben gebracht volgens een moderne methode en binnen de kortste tijd. Dat was gewoon het neusje van de zalm. Dat is steengoed en dan zegt er eimand: ze weten niet wat er aan de hand is, nee, we weten het wél. Je zegt het zelf....

KEES: als Edsel Samson nu eens niet op verlof was geweest...

PIM: maar hij is wél geweest, hij is wél geweest. Dan is het toch onzin om te zeggen: als hij nu eens niet hier was geweest. Wij weten wél wat er aan de hand is...

KEES: Hij komt met enige moeite aan het woord: Nee maar luister, het gaat er niet om, dat we niet weten wat er nu gespeeld wordt, maar de amateurs, die mensen die toneel willen brengen die komen bij Henk Ulsen vragen van Henk, weet je niet een leuk toneelstuk voor ons? Daar concludeert hij uit - en verder gaat dat stuk niet - daar concludeert hij uit, dat men niet in staat is om zelf iets uit te zoeken.

PIM: Ja, maar, zie je, zó stond het toch niet in de krant. In de krant stond: wij weten hier niet, wat er in Amsterdam en New York aan de hand is en dat weten we wél. En ik zou wel eens een gelijkwaardige plaats in Nederland willen zien met zulk goed toneel, met zulke moderne stukken, met eigen krachten.

KEES: Ik geloof ook zeker dat het Curaçaose kunst- en muziekleven enz. inderdaad gemakkelijk vergeleken kan worden met welke provinciestad in Nederland dan ook.

PIM: De toets der kritiek kunnen ze hier heus wel doorstaan. ....Misschien dat ik soms wel te voorzichtig lijk – je bedoelt eigenlijk te vriendelijk – maar dat komt dan omdat het goed is wat gebracht wordt. Als het inderdaad goed is dan schrijf ik er inderdaad goed over. Dat is toch logisch? Bovendien, ik schrijf alleen over het Nederlandstalig toneel. Ik heb me nooit gewaagd aan het recenseren van Papiamentstalig toneel.

Op dat ogenblik werd er koffie gebracht en daarmee was dit deel van het dispuut achter de rug.

PIM: er waren ook leuke voorvallen. Toen Rijklof van Goens nog bij de Beurs was, dan zaten we naast elkaar in de schouwburg: toen zei ik altijd: je moet van het stuk dat Van Goens schrijft en dat ik schrijf, het gemiddelde nemen en door tweeën delen. Dan heb je ongeveer een aardige objectieve mening over het stuk. Dingen die ik niet goed vond, die vond hij juist goed en dingen die ik ontzaglijk goed vond, daar schreef hij over dat ze ontzettend slecht waren. Hij had het nooit begrepen. Bovendien had hij de neiging om het verhaal alleen te vertellen zonder een oordeel te geven. Ik gaf misschien te weinig van het verhaal en iets teveel achtergrond-informatie.

KEES: Wat dat betreft, ben ik wel een beetje jaloers op jou. Want aan toneelrecensies wordt hier vrij veel gedaan op de Antillen. Maar op het gebied van de schilderkunst bv. enz. wordt er in de andere kranten op geen enkele manier iets gedaan. Dat vind ik wel jammer. Soms zijn mensen wel een beetje boos op mij en dan horen ze natuurlijk maar één kant, je hoort maar één stem, één mening over iets en die wordt dan vaak opgeblazen tot dé mening. Ik pretendeer natuurlijk alleen maar mijn persoonlijke mening te geven natuurlijk, die ik natuurlijk welfundeer. Daarom vind ik het wel leuk van jou te horen hoe grondig je je toneelrecensies voorbereidt. Ik denk, dat veel mensen het idee hebben, dat zo'n toneelrecensent precies om half acht of half negen in de schouwburg komt, en in de pauze of vlak daarna zijn recensie krabbelt, maar je bereid je je dus heel goed voor. Ik mag eigenlijk zeggen, dat ik hetzelfde doe. Ik ga verschillende keren naar een tentoonstelling, als het een goede is en dan denk ik er vaak heel lang over en schrijf en herschrijf en daar komt dan pas de recensie uit. Als het inderdaad iets slechts is, dan heb ik het in een half uurtje wel gezien.

PIM: Je sprak daarnet over die voorzichtige benadering van mij. Hoe vindt jij je eigen benadering? Heb je ooit rekening gehouden met de Antilliaanse eigenaardigheden, met de situatie hier? Je hebt nogal eens kritiek gehad over de manier waarop je bepaalde tentoonstellingen kraakte, vooral van plaatselijke kunstenaars, niet? Terwijl ik van het standpunt uitga, dat er toch al teveel wordt neergekeken op de plaatselijke kunstenaars en dat een profeet van eigan land toch nooit geëerd wordt. En toch zijn er heel goede dingen hier.

KEES: Als ik net als zij al mijn recensies netjes op een rij zou leggen dan zijn er heel wat Antilliaanse kunstenaars waar ik zeer uitvoerig en lovend, dacht ik, over geschreven heb. Er zijn er natuurlijk een paar bij die niet goed zijn en ja, misschien had ik er een beetje voorzichtiger over kunnen

Pim tegen Kees: heb jij rekening met Ant. situatie gehouden?

praten, dat weet ik niet, maar wanneer ik echt verontwaardigd ben over wat ik zie en over wat er gebracht wordt als kunst, dan laat ik dat ook wel merken.... Dat is misschien verkeerd.

PIM: Noem eens een paar namen van mensen over wie je wel enthousiast was.

KEES: Elis Juliana,... ik heb het niet zo in mijn hoofd zitten.... o ja Ed Marcano, Capricorne, Felix de Rooy. Er zijn er echt heel wat.

PIM: ben je je nooit bewust geweest dat je het volksgevoel toch wel gekwetst hebt? Heb je dat bewust gedaan of heb je er geen ogenblik bij stilgestaan?

KEES: nee.

PIM: wat is nee?

KEES: dat ik daardoor het volk heb gekwetst.

PIM: dat je de mensen in hun volksgevoel, in hun nationaliteitsgevoel gekwestst hebt? Nauwelijks kom je uit Nederland of over een Antilliaan schrijft je maar eventjes op een manier van Van dik hout zaag je planken. Dan schrijf je je mening, terwijl dat allemaal erg gevoelig ligt hier. En je hebt nooit er aan gedacht om dat voorzichtig te benaderen, omdat je voorzichtig moet zijn, omdat je de Volksgeest, de mentaliteit niet kent. Je bent nog maar pas hier, jongen. Dat kan ik zeggen met al die jaren hier.

KEES: (lacht even....) Nee; dat is misschien waar. De allereerste keer, dat ging toen over... over Anesi, nee.... hoe heet die vent nou ook al weer.... ja, Anemaet...... dat was het eerste beruchte geval.

PIM: dat was ook geen Antilliaan.

KEES: dat is volgens jou geen Antilliaan. Daar wil ik niet over twisten.... Toen ik die ongunstige kritiek schreef, toen zeiden ze meteen: Zo jongen, kijk jij maar uit. Dat zeiden dus mensen die al langer hier waren. Kijk, daar heb ik me nooit iets van aangetrokken. Van bedreigingen of iets dergelijks, die echt wel voorgekomen zijn. Ik ga er van uit dat als al mijn recensies gunstig zijn, dat ik uit een slechte tentoonstelling toch nog wel iets goed haal je dat heel snel aan geloofwaardigheid verliest. Dan gaan ze al heel gauw zeggen, die vindt alles heel goed. Nu weet men dat ik wel degelijk onderscheid maak. Als ik werkelijk iets goed vind, dan kun je er wel degelijk van op aan, dat het inderdaad ook goed is. En zeg ik dat het niks is, dan meen ik het ook. Degenen die wel geprezen worden die kunnen er blij mee zijn. Ik heb heel wat Antilliaanse kunstenaars gunstig beoordeeld en ik heb – dat mag ik best zeggen – ook heel wat Antilliaans werk gekocht en dat wil dan toch wel degelijk wat zeggen.

PIM: en dat is nu een van de belangrijkste taken van de toneel- en kunstkritiek hier op de Antillen: dat we de mensen namelijk zelf kritisch maken voor wat ze presteren. Het blijft een teer punt, dat men geen kritiek verdraagt en zeker niet van een macamba.

KEES: Ik vind dat het heel erg meevalt. In de praktijk zijn er natuurlijk een paar mensen die meteen beginnen te schreeuwen van neo-kolonialist en burgerlijk, en weet ik wat voor lelijks. Ik kan je wel verzekeren dat het een hele kleine minderheid is; ook in het laatste geval van Onofra heb ik van diverse Antillianen gehoord, dat ze het volkomen met me eens waren. Ja, misschien hadden ze het iets anders geformuleerd, maar ze waren het roerend met me eens. Ik geloof dat de mensen wel degelijk kritisch zijn en dat ze van een serieuse criticus, al is hij een makamba, accepteren, dat hij kritisch is. Daar ben ik wel van overtuigd geraakt in de paar jaar dat ik kritieken schreef.

PIM: Dus de functie van de kritiek hier is, is de mensen leren – dus dat is toch weer mijn didactische aard, maar daar kan ik toch ook weer niets aan doen – dus de mensen leren niet zo gauw tevreden te zijn, ook met hun eigen werk en dat moet je gewoon durven zeggen. Bv. met Opus I van Pachecho Domacassé, nou daar hebben we een ruzie over gehad. En wat stond er in de krant in ingezonden stukjes: Als een Antilliaan wat brengt dan kraak jij het af, maar als de Nederlanders wat brengen, dan is het goed. De Nederlanders zeggen precies het tegenovergestelde van mij: als wij iets brengen dan is het nooit goed bij jou, maar als een Antilliaan maar wat brengt, dan hemel je het op. Dat is helemaal niet waar. Maar als wij hebben bijgedragen tot een kritische klimaat in het culturele leven hier, dan is het ontzettend belangrijk.

Kijk, ik heb een bepaalde kijk op de functie van de cultuur. Er wordt zo dikwijls gescholden op het onderwijs omdat het zo elitevormend is maar de mensen cultuur bijbrengen en de mensen kritisch maken voor hun eigen cultuur dat werkt elite-vormend, maar dat werkt niet horizontaal, maar verticaal. Precies andersom. Dat werkt door alle klassen heen, want in alle lagen van de bevolking heb je mensen die esthetisch gevoelig zijn. En als je dat gevoel ontwikkelt door alle lagen van de bevolking heen dan vorm je een culturele elite, waar geen enkele politieke partij of politieke groepering iets tegen kan hebben. Dit vind ik een zeer fijne functie inderdaad van de kritiek.

KEES: was jij eigenlijk de eerste criticus voor de Amigoe?

PIM: Dat weet ik echt niet, ik denk dat één van de redacteuren het deed.

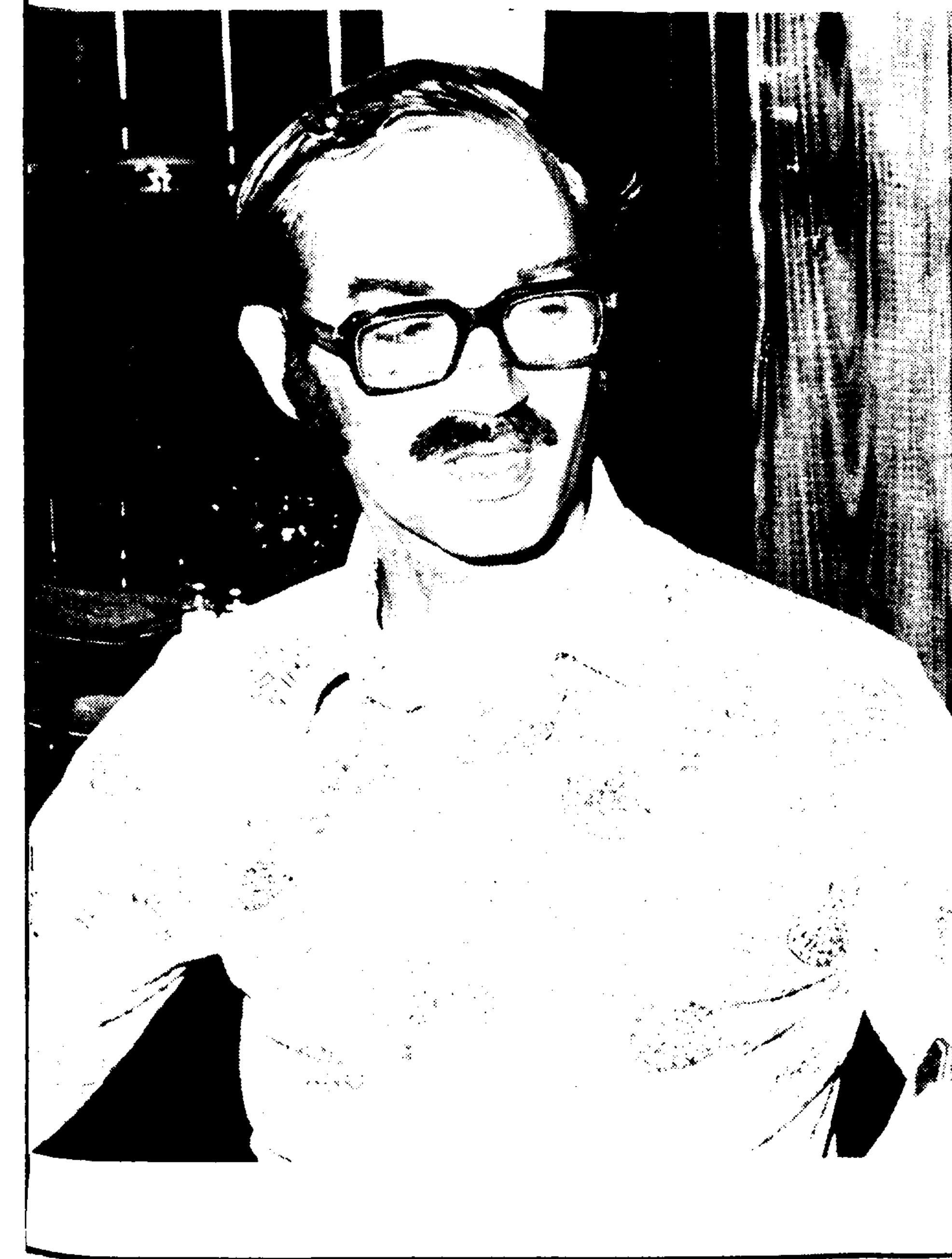
KEES: Ik heb bewust mijn plaats gezien als een opvolger van Dieleman, die het daarvoor deed. Ik heb die stukjes van Dieleman altijd bewonderd en ik had echt het idee; dit moet voortgezet worden.

PIM: Vóór Dieleman deed Van Hees het. Hij en Dieleman waren zelf op de kunstacademie gevormd; zij waren

(Men leze verder op pagina 11)

Pim Heuvel en Kees Smit

(Vervolg van pagina 10)



KEES: Ik ben 39 jaar en ik ben geboren in Heemskerk. Mijn vader was een arbeider. Ik kom uit een gezin van twaalf kinderen. Ik heb een zeer armoedige jeugd gehad, nou armoedig, ik merkte dat toen eigenlijk niet. Ik heb het nooit gevoeld, niet zo sterk tenminste. En toen ben ik naar een soort seminarie gegaan. Dat was eigenlijk zonder enige opzet van mij — de enige manier voor een arbeiderskind om ooit te kunnen gaan studeren. Ja, het was al idioot om in mijn milieu naar de Mulo te gaan. Dat was al iets heel geks en zelfs kinderen uit de hogere milieus van mijn dorp die kwamen alleen maar aan de HBS toe. Zonder dat ik daar ooit iets achter gezocht heb — want ik wilde pater worden, als missionaris naar een heidens gebied gaan. Ik ben na dat ene jaar Mulo naar dat seminarie gegaan; na vijf jaar had ik toch wel door, dat dat niet voor mij was weggelegd. Na het laatste jaar op een gymnasium in Haarlem, het diplomagehaald op het Triniteitscollege bij de Augustijnen. Ik was oudste van dat gezin; mijn ouders zaten op dat moment dus erg moeilijk; mijn broers die zaten allemaal op de ambachtsschool, niemand verdiende nog en toen ben ik dus gaan werken. Mijn salaris stond ik juist af. Vier jaar bij een bank, toen gingen mijn andere broers ook werken en toen ben ik op aandrang van allerlei mensen "Idioot jij met je gymnasium, dat jij bij een bank zit", naar de universiteit gegaan. Met Nederlands kan je zo weinig anders dan leraar worden. Ik heb dus naast mijn studie Nederlands, de journalistieke opleiding gevolgd aan de journalistenschool in Nijmegen; daar heb ik ook een diploma van en ik heb een stage gelopen bij de kunstredactie van de Tijd, wat ik ontzaglijk leuk vond, maar juist in die tijd vielen er alleen maar ontslagen in de journalistiek: fusies, opheffingen van kranten. Dat leek me niet zo erg geschikt vooruitzicht en toen ben ik les gaan geven. Doordat ik de heer Lourens als gecommiteerde ontmoette ben ik naar Curaçao gekomen. Ik ga nu naar Gorichem.

tekenleraren en jij bent leraar Nederlands. Vandaar die vlotte pen bij jou.

KEES: Dat heeft daar niets mee te maken. Dan zou elke leraar Nederlands een vlotte pen hebben en dat geloof ik niet. Ik wil hierbij wel stellen, dat ik persé niet als leraar Nederlands wil schrijven. Ik schrijf ook nooit drs voor mijn naam. Ik wil juist af en toe bepaalde fouten schrijven; ik durf fouten te maken tegen de officiele grammatica omdat ik dat beter Nederlands vind. Wat dat betreft ben ik het eens met Multatuli: ik leg me toe op het schrijven van levend Hollands, maar ik heb school gegaan.

PIM: maar helaas: ik ben school gegaan.

KEES: op school word je het echte Nederlands afgeleerd, als je de universiteit dan nog doorlopen hebt, en je bent zelf leraar Nederlands dan is het nog moeilijker om echt vlot en levend Nederlands te schrijven. Dus je moet niet zeggen, dat ik als leraar Nederlands schrijf. Ik wil die twee dingen ook absoluut gescheiden houden. Aan de ene kant ben ik leraar aan de andere kant ben ik kriticus, een journalist.

PIM: eerlijk gezegd begrijp ik van die laatste opmerkingen over Multatuli niets want Multatuli bedoelde het volgens mij heel anders; we moeten juist heel goed Nederlands schrijven. We moeten in vlekkeloos Nederlands zo duidelijk mogelijk schrijven wat we bedoelen en dan is de grammatica geen hinderpaal.... Dat vind ik een werkwaardige opmerking van je, die ik niet begrijp. Maar daar wil ik verder niets over zeggen.

KEES: en dan te bedenken dat we allebei ook collega zijn; ook op school, dat we naast elkaar op school les geven.

PIM: dat we met elkaar samen een boekje hebben geschreven Autonoom.

KEES: ja goed, dan zullen we niet over Multatuli doorgaan, maar zo heb ik het altijd opgevat: dat hij op school allerlei regeltjes leerde, zinnetjes verbeterd kreeg door de leraar of de onderwijzer dat hij daardoor zijn zuivere taalgevoel kwijtraakte, dat er Duits of Latijn van gemaakt werd.

PIM: als je zo les zou geven, dan geef je helemaal verkeerd les, dat zou verschrikkelijk zijn.

KEES: maar....

PIM: misschien dat het in de tijd van Multatuli zo was, dat ze hun denken niet ontplooiden, dat je ze alleen maniertjes aanpraatte of zoiets, maar daar moeten we toch wel overheen gegroeid zijn.

KEES: Ik heb nooit gezegd, dat ik zo les geef, maar dat ik op school geweest ben en op de universiteit en dat ik daardoor een zekere scholing heb gekregen, die vaak tegen het goede Nederlands ingaat. Zeker als je Latijn leert vertalen en so wie so bij vertalen wordt je Nederlands taalgevoel geweld aangedaan.

PIM: als je het zo bedoel kan ik wel een stukje met je meegaan, ik heb hier alleen maar mijn MO kunnen halen en in Nederland wil ik graag mijn studie helemaal voltooien. Als ik daarmee klaar ben dan zal ik tegen je zeggen of ik het met je eens ben: ja of nee. Want als ik het met je eens ben dan voel ik me verplicht niet verder te studeren. Als mijn studie mij dwingt om slechts Nederlands te gaan schrijven dan is het droevig gesteld, maar dat geloof ik ook echt niet.

KEES: Nou is het natuurlijk wel zo, dat de moderne grammatica dat allang inziet. Maar ik heb het hier even over de tijd van Multatuli en onze eigen tijd toen het nog half Multatuliaans was of half negentiende-eeuws, laten we het zo zeggen. Maar dit wordt allemaal veel te gespecialiseerd.....

PIM: Wat ik al eerder had willen vragen: waarom ben jij leraar geworden en geen journalist? Je hebt zelf al gezegd, dat dat Nederlands geven een gevaar inhoudt. Was dan journalist geworden joh.

KEES: Nou ik denk dat journalistiek ook wel gevaren inhoudt, Pim.

PIM: o ja vervlakking, eenzijdigheid enz. Maar kan je toch een antwoord geven op mijn vraag?

KEES: moeilijk.

PIM: Heb je er wel aan gedacht?

KEES: Zeker... natuurlijk. Daar loop ik mijn hele leven al mee rond.

PIM: Nou, zie je wel....

KEES: Ik heb al verteld, dat ik wat geschreven heb voor dat schoolkrantje. Toen ben ik na mijn gymnasium, heel merkwaardig voor vier jaar bij een bank terecht gekomen en tijdens die periode ben ik correspondent geworden voor een bijblad voor de Tijd. Dus gewoon dorpscorrespondent. Daar ben ik eigenlijk mijn vleugels uit gaan slaan en ik ben eigenlijk van alles gaan schrijven, wat een normale correspondent niet schreef en daarna ben ik Nederlands gaan studeren; het Nederlands, dat is ook weer zoiets. Ik heb allerlei vakken willen gaan studeren: eerst klassieken, iets dat ik erg graag deed en toen Engels, omdat ik daar heel goed in was, en toen geschiedenis, en misschien wel aardrijkskunde. Ik heb me oorspronkelijk ingeschreven voor geschiedenis en op het laatste nippertje is het Nederlands geworden, omdat ik vond dat mijn Nederlands niet zo goed was, gelach....

Zelfkritiek

PIM: ja, ja, zelfkritiek helpt af en toe toch nog wel.

KEES: Zeker. Misschien heb ik zelfs wel teveel zelf-kritiek gehad. Iemand die teveel zelf-kritiek heeft, die presteert niets. Ik kan je daar illustere voorbeelden van geven. Hoogleraren die zo kritisch zijn op zichzelf en op hun studenten dat ze niets voortbrengen. Goddank is Anton van Duinkerken mijn hoogleraar geweest, dat was iemand die nu niet bepaald bekend stond om zijn zelf-kritiek, maar hij heeft tien, twintig maal zoveel studenten laten promoveren dan zijn voorganger die wel zo vreselijk veel zelf-kritiek had.. Het is zo'n soort filosofie van mij geworden, dat je niet al te kritisch moet zijn, dat je niet moet blijven poetsen, schaven en blijven schaven, he.

PIM: Wat was het oordeel van Anton van Duinkerken over jouw opstellen?

KEES: Ik heb geen opstellen voor hem gemaakt; over mijn hoofdscriptie was hij wel tevreden; ik ben afgestudeerd toen hij al overleden was. Ik heb zijn eindoordeel niet meer gehoord, wel heb ik er schriftelijke aantekeningen bij gehad. Dat vond ik heel jammer ja, dat hij daar niet bij was.

PIM: Wat ga je doen in Nederland?

KEES: wat ik ga doen? Ik word leraar.

PIM: leraar Nederlands? Dan beklaag ik die kinderen zeg met hun weinige grammatica. Dat is maar flauwe kul.

KEES: Ik mag zeggen dat ik op grammatica in de brugklas en in de tweede klas heel sterk de nadruk leg. Ik vind dat er wel degelijk een vormende waarde in zit. Dus wees niet bang dat ik de grammatica verwaarloos.

PIM: als het altijd maar in dienst staat van de taalvaardigheid, nietwaar.

KEES: Daar twijfel ik helemaal niet aan. Ik zou ze eigenlijk het liefste alleen maar opstellen laten maken. Ik vind opstellen nakijken altijd erg fijn, het kost je veel tijd; je kunt het niet meer dan één keer per trimester doen, maar ik vind dat in opstellen schrijven veel vormende waarde zit dan al die oefeningetjes, die ze in die boekjes moeten maken en die woordjes die ze moeten leren, die ze moeten opschrijven, ik zou werkelijk, dat meen ik, het liefste hoofdzakelijk opstellen laten maken, spreekbeurten houden, discussies en dat soort dingen.

Spreekvaardigheid

PIM: Is het jou ook opgevallen, dat Antilliaanse kinderen zo goed opstellen kunnen maken?

KEES: Dat valt inderdaad heel erg mee. Ze schrijven vaak zeer leuke opstelletjes, de spreekbeurten zijn opvallend goed.

PIM: Ik bedoel eigenlijk, dat ze betere opstellen maken dan Nederlandse kinderen. Ze hebben een rijkere fantasie, een rijker verbeeldingsleven dan de kinderen in Nederland. En dat merk je aan hun opstellen. Dat er taalfouten in zitten dat vind ik eigenlijk niet zo belangrijk... Jij hebt van Nederland misschien meer ervaring.

KEES: Ik kan eigenlijk beter de Nederlandse situatie met de Antilliaanse situatie vergelijken, want ik heb drie jaar in Rotterdam les gegeven, terwijl jij eigenlijk heel je leraarsperiode hier hebt doorgebracht. Ik zou het niet één-twee-drie durven zeggen hoor. Ik moet wel zeggen, dat hun spreekvaardigheid goed is. Die is geloof ik beter dan die van de Nederlanders, zelfs in het Nederlands ondanks die handicap die ze hebben, spreken zij toch onbevangen. Ze zijn niet zo bang. Wat dat betreft heb je in Nederland veel meer geremde kinderen.

PIM: Durf jij iets te zeggen over de plaats van het Nederlands in het onderwijs, in de hele cultuur?

KEES: Laat ik ten eerste dit zeggen: Stanley Brown heeft ooit gezegd: Antilliaanse kinderen die de Mulo halen, dat dat genieën zijn. Dat vind ik zo'n daverende onzin, maar dat is niet de enige onzin, welke hij gezegd heeft.

PIM: dat is een journalistieke uitspraak.

KEES: Nee. Pim, dat is een politieke uitspraak, want als dit waar is, dan zouden de Antillen overlopen van de genieën en dat is natuurlijk helemaal niet waar.... Ik geloof in de plaats van het Nederlands. Ik geloof dus in het handhaven van het Nederlands, dat het Nederlands een functie heeft, die helemaal niet vervangen hoeft te worden door het Spaans of Engels. Ik denk, dat er niet zoveel mensen zijn die dit geloven.

PIM: zie jij het Nederlands niet als een enorme remming op het ontwikkelen van een gezond gevoelsleven, omdat ze zich niet leren uitdrukken in hun eigen taal?

Griezelig

KEES: Nou, daar ben ik niet zo erg bang voor.

PIM: Is het eigenlijk niet misdadig wat we doen op school. Ik vraag me soms af na negentien jaar; wat heb je gedaan jongen? Je hebt die kinderen Nederlands geleerd. Ik heb ze wel altijd gezegd: op de eerste plaats moet je eigen taal komen, ze moeten eerst Papiamento leren lezen en schrijven en dan pas Nederlands. As ik maar met mijn onderwijs bereik, dat jullie leren denken dat kan via het Nederlands; je kunt kinderen altijd leren denken, of je nu Russisch, Frans, Duits of wat voor taal ook gebruikt, want taal is tenslotte denken, de taal gaat aan het denken vooraf; daarom vind ik het zo griezelig, dat je eigenlijk omdat je de kinderen via het Nederlands benadert, er enorme moeilijkheden komen.

KEES: voor sommige kinderen zeker. Er zijn kinderen die enorme problemen met het Nederlands hebben en dat blijft zo. Ik vind het natuurlijk wel onzin om te zeggen, dat het misdadig is, dat kan geen enkele individuele leraar zeggen. Wij zitten in dit systeem — of je nu in vervanging gelooft of niet — het brengen van het Nederlands als voertaal daar is niets op tegen. In allerlei landen heb je naast de voertaal allerlei dialecten of talen, die niet onderwezen worden. In Frankrijk heb je bv. een gebied, waar Nederlands gesproken wordt, maar die taal wordt daar onderdrukt en zo heb je dat bij de Basken in Spanje, over de gehele wereld; ook hier in Zuid Amerika, Hiet wordt alleen maar Spaans en Portugees onderwezen, maar grote groepen spreken allerlei andere talen.

Kees: Nederlands heeft hier nog een functie

Nu kan je dat natuurlijk betreuren: och die arme kinderen wordt zo te kort gedaan; ik vind de tendens zeer gevaarlijk die er bestaat om alle dialecten over de gehele wereld te verheffen tot onderwijsstaat. Daar geloof ik absoluut niet in. Voor Nederland niet in het onderwijs in Fries of Limburgs, in ZuidAmerika ook niet in onderwijs in de Indianentalen.... Misschien de eerste jaren maar daarnaast moet de cultuur-taal — ik wil niet zeggen, dat het Papiamento geen cultuur-taal is, maar hoe moet ik het dan zeggen? .....

PIM: daar voorkom je wel moeilijkheden mee; je wilt wel toegeven, dat het Papapiamento wel degelijk een cultuur-taal is?

KEES: Natuurlijk, dat is een heel gevaarlijke uitdrukking, cultuur-taal. Dus laten we het woord cultuur-taal niet gebruiken, maar de onderwijstaal, de voertaal.

PIM: Om andere en politieke overwegingen is het gewoon gevaarlijk om alles in het Papiamento te doen in verband met de economische en politieke ontwikkelingen van het land.

KEES: Je werkt een versplintering in de hand over de gehele wereld. Nu kan je met Spaans in bijna heel Zuid Amerika terecht, zelfs op een Indianenmarkt, maar als slechts op de lagere school het Spaans verdwijnt voor de plaatselijke talen dan kan je nergens meer met je Spaans terecht bij de gewone mensen. Dus ik zou echt wel willen pleiten voor het handhaven van het Nederlands. Daar geloof ik in.

PIM: Maar je bent het wel met me eens, dat er ook in het onderwijs plaats moet zijn, een grote plaats ingeruimd moet worden voor het Papiamento. Dat moet heel gauw gebeuren. Anders zie ik het Papiamento nog verwateren. Ik ben persoonlijk de mening toegedaan dat er vijftien jaar geleden beter Papiamento werd gesproken dan nu. Door tv en dergelijke verwatert het Papiamento.

Romantiek

KEES: Ik vind het ergens een uitvloeisel van de romantiek, hoor: die bewondering voor de moedertaal; om al die dialecten en kleinere talen een kans te geven; een romantisch iets; maar van de andere kant is het waarschijnlijk een kwestie van rationalisme, als je zegt: ik heb met je gevoeligheden niks te maken, ik wil één taal in een groot gebied, zodat de mensen zich verstaanbaar kunnen maken. Je kunt het vergelijken met de grote imperiums van vroeger, dat van de Inca's bv. of van de Romeinen. Die waren gebaseerd op het onderdrukken van alle talen, die er bij de overwonnen volkeren gesproken werden en door bv. het invoeren van het Latijn. Nu zijn die volkeren er dankbaar om, kan je zeggen. Terwijl je als je het een romanticus, als een taalgeleerde bekijkt, dan betreur je het dat die Romeinen al die talen uitgeroeid hebben. Met de Inca's hetzelfde. Er zijn dus grote voordelen verbonden aan het handhaven van één taal. Maar de Nederlanders zijn nooit imperiumbouwers geweest. Ze hebben in alle kolonieën die ze hebben gehad de eigen talen van de mensen nooit zo onderdrukt zoals de Engelsen het wel gedaan hebben.

PIM: en daarom zitten we nu hier met het gevolg.

KEES: Ja.

PIM: Persoonlijk betreur ik dit toch niet. Omdat we het gevoel van eigenwaarde van de mensen zoveel mogelijk hebben laten behouden, en er ook een brok cultuur in hebben gebracht hetgeen misschien meer aangeslagen is dan we op het ogenblik durven bekennen. Uit politieke overwegingen.

KEES: We blijven natuurlijk Nederlanders en het hemd blijft nader dan de rok. Dat is ontegenzeggelijk waar. Ik wil eigenlijk dit zeggen: ik heb in de tijd dat ik hier ben de Antillen, het publiek willen wijzen op wat hier in de eigen regio aan moois en interessants enzovoorst te vinden is. Mijn eerste artikel ging over Mexico. Sindsdien heb ik erg veel over indianenculturen van Noord en Zuid Amerika en van Midden Amerika geschreven en ik heb, dacht ik, ook verschillende Antilliaanse kunstenaars veel aandacht gegeven; en laatst bv. met die Caribische boekenpagina, iets dat ik in al die tijd hier nooit heb gezien. Dus aandacht voor de literatuur uit de eigen omgeving. Aan de ene kant ben in een Nederlander, dat blijf ik, ik heb Nederlands gestudeerd en niet zonder reden natuurlijk, dat is natuurlijk ergens wel het geval, maar ik voel me een Nederlandes en van de andere kant sta ik toch ook open voor de regio en wil die hier op Curaçao bekendheid geven. Maar ik geloof tenminste in het Nederlands als cultuurtaal op de Antillen — het Nederlands beschouw ik als een antenne, welke op Europa gericht is, terwijl het Spaans de mensen richt op Zuid Amerika met uitsluiting van al het andere want in het Zuidamerikaanse schoolsysteem is er geen plaats voor andere talen terwijl als ze Engels leren als andere hoofdtaal, dan verdwijnt het Spaans en weet ik wat voor taal, terwijl nu met het Nederlandse schoolsysteem ook aandacht aan andere talen wordt besteed. De mensen hier staan bekend dat zij zoveel talen spreken, één van de aantrekkelijkheden van de Antillen. Dat is niet alleen te danken aan de positie hier vlak voor Zuid Amerika, maar ook aan het Nederlandse schoolsysteem....

Geen toeval

PIM: Je kan hierbij natuurlijk wel aansluiten dat het geen toeval was, dat Kees en ik het boekje Autonoom hebben geschreven over de Nederlandstalige literatuur op de Antillen, dat in Nederland door de vakpers erg goed ontvangen is en hier in de vakpers minder goed, maar dat is een andere kwestie natuurlijk. Misschien jalousie de metier. Het is erg fijn dat we onze periode hier afsluiten met een eerste overzicht van de Nederlandstalige Antilliaanse literatuur. Onder het motto wie schrijft die blijft — Kees had dit motto aan het boekje mee willen geven — blijven we in zekere zin hier, niet?

KEES: We hebben wel afscheid genomen van school, maar er is eigenlijk geen aandacht aan besteed. We kunnen wel afscheid nemen, maar eigenlijk blijven we hier. Volgend jaar zullen de kinderen met dat boekje van ons moeten werken. En op de andere scholen ook. We zullen zo toch niet zo gauw vergeten worden.

PIM: Ben je zelf tevreden over het boekje?

KEES: In sommige opzichten wel.

Er wordt terecht nog wel eens de aandacht op gevestigd dat er veel te veel drukfouten in zitten. Dat is natuurlijk niet onze schuld. Het manuscript is foutloos de deur uitgegaan, maar de uitgever heeft het te snel willen doen. Hij heeft het inderdaad in een paar weken tijd uitgekregen.

Journalistiek

PIM: In de tweede druk zullen een aantal verbeteringen worden aangebracht en er zal rekening worden gehouden met bepaalde wensen die naar voren zijn gekomen van buitenstaanders.

KEES: Je praat nu over de vakpers. Caramba dat kan ik geen vakpers noemen. Dat besteedt alleen maar aandacht aan de politiek. Daar heeft nog nooit iets op cultureel gebied in gestaan.

PIM: laat ze dat maar niet horen, zeg.....

KEES: nee, de VLC dat is een sociaal-politieke organisatie geworden. Ik vind dat het onderwijs zeker een sociale functie heeft, maar misschien door mijn geaardheid zie ik op de eerste plaats een culturele functie daarvoor weggelegd.

PIM: Zo sterk zou ik het niet willen stellen. Het is belangrijk dat een vakbond in zijn beginperiode — de VLC is eigenlijk een heel jonge vakbond, daarvoor waren de onderwijs-vakbonden altijd veel te lieve verenigingen. Dat de VLC strijdbaar optreedt is heel hard nodig natuurlijk. Het bestuur van de VLC, geloof ik, begrijpt zelf ook wel dat ze ook aandacht moeten besteden — meer aandacht zelfs — aan culturele zaken.

Kijk, nu ben ik weer voorzichtiger.

KEES: Dat is mooi. Je merkt wel dat we samen een boekje hebben geschreven, maar dat wil niet zeggen, dat we het samen met elkaar eens zijn. Dat zal iedereen wel gemerkt hebben die ons kent.

PIM: Het is ook zo, dat sommige mensen denken, dat we dat boekje éénfwee-drie in elkaar geflanst hebben. Dat is beslist niet waar. De boeken, die besproken zijn, zijn gelezen en herlezen en nog eens herlezen voordat er bepaalde uitspraken over werden gedaan. Daar is heel wat werk aan voorafgegaan, hoor. Vanzelfsprekend.......

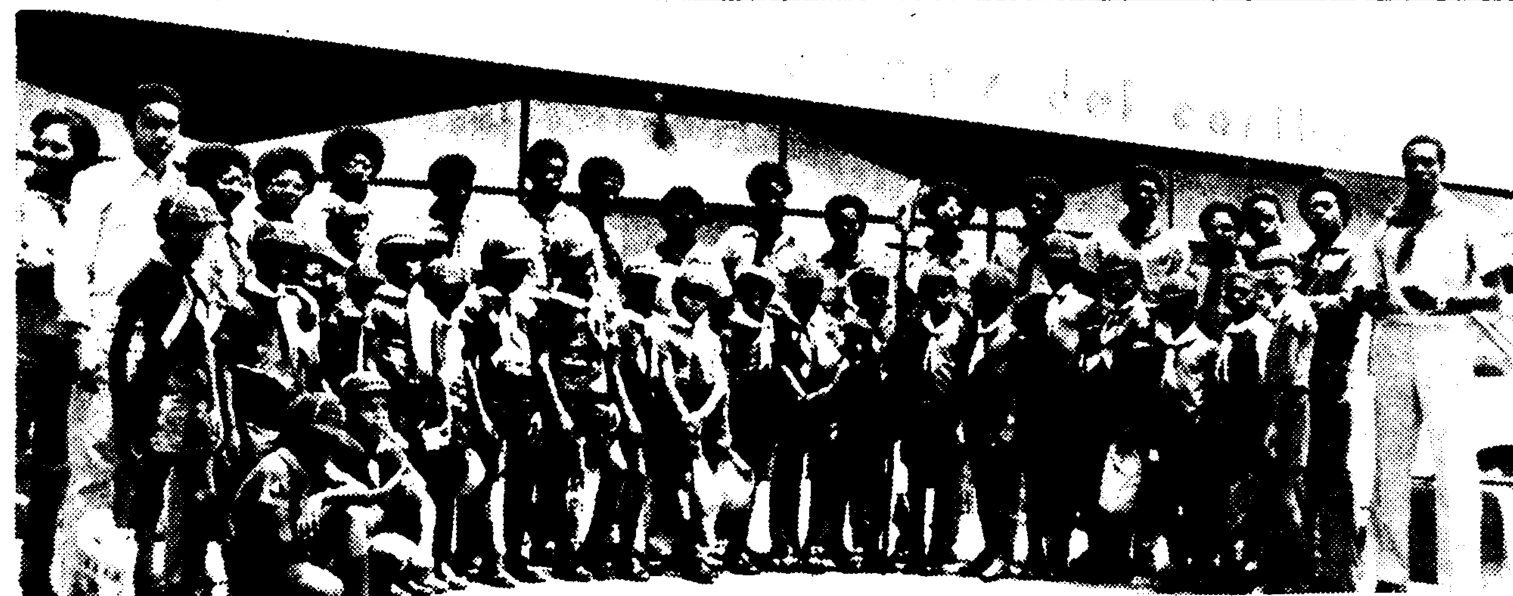
Nog even dit. Een minder prettige ervaring is dat je echt je best hebt gedaan op je recensie. Je komt om elf uur thuis 's avonds van dat toneelstuk, dan ben je moe; het is vrijdagavond bv., dan ga je die recensie schrijven en om half drie naar bed; dan heb je het uitgeschreven of uitgetypt en je gaat vóór je de volgende morgen naar school gaat de recensie afgeven bij de Amigoe. Daar heeft men het je beloofd dat het die dag er in komt en dan staat het er 's avonds niet in. Dan komt het er pas op maandag in. Dat is iets dat ik de Amigoe eigenlijk erg kwalijk neem. Over de voorstellingen van zaterdag en zondag daar weten de mensen niets over. En dat staat het te laat in de krant.

KEES: Dat zijn de frustraties van de journalistiek. Het ergste wat een journalist kan overkomen is dat hij vreselijk zijn best doet en dat het er toch niet in staat. Dat maak ik ook mee, maar van de andere kant vind ik journalistiek erg mooie dingen hebben. Dat je zelf de layout maakt. Dat heb ik met die boekenpagina's gedaan. Wanneer je zelf de afwerking in handen hebt dan heb je er nog meer plezier van. Ik moet zeggen, dat ik daartoe alle vrijheid heb gehad bij de Amigoe en alle medewerking ook.

PIM: Daar is bij de Amigoe altijd ruimte voor geweest. Je werd ook geheel vrijgelaten om te schrijven, wat je zelf wilde.

KEES: en de hoofdredacteur heeft ons altijd gesteund bij de gevallen, dat ik aangevallen werd. Dat heb ik heel erg gewaardeerd.

WILLEMSTAD — De Tula/Karpatagroep van de Katholieke Verkenners zijn woensdag olv Rowansleider Kiki Jamanika naar Bonaire vertrokken waar de groep van 10 tot 18 juli zal gaan kamperen. Leiders en welpen poseerden voor vertrek met de Ferry voor de camera.



Westduitse premier naar Israel

BONN. — Bondskanselier Helmut Schmidt heeft een uitnodiging aangenomen voor een officieel bezoek aan Israel.

De uitnodiging werd Schmidt gegeven aan een diner dat zijn Israelische collega, Yitzhak Rabin, hem en andere Westduitse regeringsleiders in Schloss Gymnich bij Bonn aanbood.

Rabin is bezig aan een officieel bezoek aan de Bondsrepubliek.

De data voor Schmidts tegenbezoek worden later vastgesteld.



WILLEMSTAD. — De heer C. D. Vos is in Nederland geslaagd voor zijn Nederlands M.O.-A-examen. Hij is verbonden aan de bovenbouw van de Albert Schweitzerschool op Curaçao.

AMERICA LATINA

BRASILIA — De Braziliaanse president generaal Ernesto Giesel heeft een senator zijn mandaat ontnomen en hem voor tien jaar vervallen verklaard van zijn politieke rechten. Deze beslissing kwam nadat de senaat de onschendbaarheid van betrokkene had opgeheven omdat hij misbruik zou hebben gemaakt van zijn bevoegdheden. Hij behoorde toe aan de regeringspartij.

* * * *

SANTIAGO DE CHILE — De Chileense militaire junta heeft strikte normen vastgelegd voor de vertoning van films in het openbaar. Een verschijningsverbod treft films die propaganda maken voor doctrines, welke in strijd zijn met de fundamentele bases van vaderland en nationaliteit. Ook mogen er geen films vertoond worden, welke beledigend zijn voor een staat, waarmee Chili relaties onderhoudt.

* * * *

PANAMA-STAD — Het Dominicaanse staatshoofd Joaquin Balaguer heeft in een brief aan de Panamese regeringsleider generaal Omar Torrijos als zijn overtuiging uitgesproken, dat het overleg tussen Panama en de VS binnenkort tot een gunstig resultaat zal leiden. Panama heeft het voorbeeld gevolgd van de grote bevrijder Bolivar door te werken op basis van de Latijnsamerikaanse saamhorigheid en solidariteit.

* * * *

BRASILIA — Brazilie is bereid 25 duizend ton aluminium op te kopen van Suriname en in ruil daarvoor het dan onafhankelijk geworden land schepen aan te bieden van driehonderd tot duizend ton. Daartoe is besloten tijdens een vergadering van een gemengde Braziliaanse Surinaamse werkgroep.

Een van de punten waarover men ook overeenstemming bereikte was over de aanleg van een snelweg van Brazilie naar Suriname. Brazilie wil ook technische hulp verlenen bij de aanleg van waterkrachtwerken.

BOGOTA — Het hoogste gerechtshof van Colombia heeft zijn goedkeuring gehecht aan de op 26 juni afgekondigde staat van beleg voor het gehele land. Het gerechtshof moet de wetten toetsen aan de constitutie en vond de aangevoerde redenen gewichtig genoeg voor een dergelijk presidentieel decreet.

PANAMA-STAD — De Amerikaanse ambassadeur in Panama heeft de hoop uitgesproken dat het overleg over het Panama-kanaal spoedig afgerond kan worden. De verklaring werd uitgegeven met goedkeuring van het State department. Een en ander ondanks de beslissing van het Amerikaanse huis van afgevaardigden om geen geld daarvoor meer beschikbaar te stellen.

GUATEMALA-STAD — Op verzoek van de Hondurese regering wordt de Middenamerikaanse topconferentie voorlopig uitgesteld, zo is in de Guatemalteekse hoofdstad vernomen. Deze had op 10 juli moeten beginnen. Het verzoek heeft te maken met de gespannen toestand in Honduras.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 14 JULI 1975 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld.

	inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de Kleinhandel per collo	consument per eenheid
Rijst			
CAROLINE - bruin	24/400 gr.	16,30	0,75
	12/750 gr.	15,04	1,38
	15/1000 gr.	23,64	1,73
	20/3 lbs.	39,16	2,15
	6/10 lbs.	37,78	6,93
MAHATMA-wit	15-2 lbs.	18,17	1,33
	20/3 lbs.	35,44	1,95
	12/5 lbs.	35,34	3,24
	6/10 lbs.	36,15	6,44
CAROLINA-wit	24/2 lbs.	29,86	1,37
	20/3 lbs.	33,60	1,85
Maismeel			
PHOEBE-geel	1/90 lbs.	23,53	26,12 –
Gewogen en verpakt	750 gr.		0,54 –
ROBIN HOOD-geel	10/5 lbs.	18,89	2,10 +
	12/2 lbs.	9,98	0,92 +
Thee			
LIPTON'S -blue-white label	100/4 oz.	86,60	0,97 +
-yellow label	144/25-2 gr.	110,59	0,85 +
-yellow label	72/50-2 gr.	105,48	1,63 +
-yellow label	36/100-2 gr.	105,84	3,26 +
Babyvoeding			
NATRINON	24/1 lb.	108,02	5,00
CAMELPO	24/1 lb.	75,77	3,50
SIMILAC-normaal	12/1 lb.	27,38	2,53 –
- with iron	12/1 lb.	27,38	2,53 –
MOLENAAR-gewoon	24/500 gr.	54,48	2,52 +
-bordklaar	24/450 gr.	77,16	3,57 +
Margarine			
DONALD COOK	48/½ lb.	32,06	0,74
-blocks pastry	4/7 lbs.	31,81	8,83
TRIO KORST	4/2½ kg.	32,93	9,14 +
TRIO CAKE	4/2½ kg.	28,34	7,86 –
TRIO SUPER	4/2½ kg.	35,03	9,72 –
TRIO CREME	4/2½ kg.	28,25	7,84 –
BLUE BAND - gold	40/250 gr.	28,56	0,79 –
	12/2500 gr.	94,82	8,77 –
	24/1000 gr.	80,06	3,70 –
	48/500 gr.	86,35	2,00 –
MRS. FILBERTS-soft golden	24/2-8 oz.	34,70	1,61 +
-soft golden	8 oz		0,81 +
-soft mugs	36/8 oz.	27,04	0,83 +
-soft golden	24/1-lb.	34,70	1,61 +
-soft whipped	18/2-8 oz.	25,04	1,54
-soft whipped	8 oz.		0,77
-whipped	18/1-lb.	25,04	1,54
-diet spread	18/2-8 oz.	21,11	1,30 +
	8 oz.		0,65 +
REMIA-tafelmargarine	50/8 oz.	29,55	0,66 –
- mij brand	24/500 gr.	36,53	1,69 –
	24/2 lbs.	62,26	2,88 –
LOKA	24/250 gr.	19,32	0,89
PARKAY-col.-5020	30/1 lb.	36,21	1,34 –
-soft-5133	24/2-8 oz.	36,02	1,62 –
	8 oz		0,81 –
-soft-5128	18/1 lb.	25,99	1,60 –
-whip-5144	24/1 lb.	35,18	1,63 –
-soft diet-5157	24/1 lb.	29,38	1,36 –
Spijsolie			
MAIZETE	8/1½ qrts	42,98	5,80 +
	12/1 qrt.	42,98	3,87 +
	24/1 pnt.	44,62	2,01 +
MANSION HOUSE-vegetable oil	6/1 gall.	56,95	10,25
MANSION HOUSE-vegetable oil	12/1 qrt.	35,88	3,23
MASTRO-vegetable oil	8/7 pnts.	51,41	9,25
VICTORIA-soyabean oil	4/1 gall.	41,13	11,10
DUKE'S-corn oil	12/24 oz.	28,25	2,54
	12/32 oz.	36,67	3,30
	6/48 oz.	27,65	4,98
SALINO-soyabean	15/1000 cc.	38,39	2,76 –
	15/750 cc.	29,94	2,16 –
SWIFT JEWEL-vegetable oil	6/1 gall.	47,43	8,54
Melkpoeder			
GITANA-spray 28%	6/5 lbs.	49,38	8,89 +
GITANA-spray 28%	24/1 lbs.	46,54	2,09 +
FRIESCHE VLAG-spray 28%	24/1 lb.	45,31	2,04 –
FRIESCHE VLAG-spray 28%	12/2½ lbs.	53,84	4,85 –
FRIESCHE VLAG-spray 28%	6/5 lbs.	51,27	9,23 –
ALASKA-spray 28%	24/1 lb.	43,01	1,94 +
ALASKA-spray 28%	12/2½ lbs.	49,12	4,42 +
ALASKA-spray 28%	6/5 lbs.	45,71	8,23 +
BIRCH TREE-spray 28%	24/1 lb.	42,67	1,92 –
BIRCH TREE-spray 28%	12/2½ lbs.	48,58	4,37 –
-spray 28% + 28%	6/5 lbs.	46,53	8,38 –
Roomboter			
GOLDEN PLATTER	48/12 oz.	74,45	1,72 +
	48/16 oz.	92,84	2,14 +
Melk in blik			
ROSE-geëvaporeerd	48/410 gr.	26,35	0,61 +
ROSE-geëvaporeerd	96/170 gr.	24,67	0,29 +
ALASKA-geëvaporeerd	48/14½ oz.	31,01	0,72 +
ALASKA-geëvaporeerd	96/6 oz.	31,01	0,36 +
PET-geëvaporeerd	48/14½ oz.	28,94	0,67 +
FRIESCHE VLAG-gecondenseerd	120/78 gr.	25,32	0,23 –
NESTLE-gecondenseerd	48/14 oz.	43,06	1,00 +

N.B.: + verhoging
— verlaging

De Direkteur,
Drs. M.J. de Castro.